

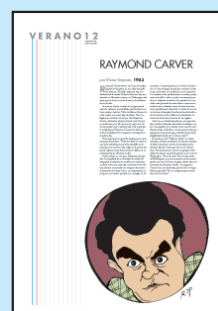


Terminó la visita presidencial con funcionarios satisfechos y más compromisos de inversión. Un sector de la comunidad argentina pidió al fiscal Hugo Cañón como embajador

# Con las valijas llenas de promesas

Páginas/6/7

Reclame Verano/12



Hoy: Raymond Carver

## SUPLEMENTOS SATIRA-m<sup>2</sup>-FUTURO



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 31 de enero de 2004 - Año 17 - Nº 5463 - Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30  
En Uruguay: \$30 - Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7 - Opcional video "Fidel": \$12 - Opcional ANUARIO3: \$15  
Opcional "La Agenda del Niño Azul 2004": \$9 - Opcional Libro "Transiciones 1983-2003": \$7

## AVISOS

Mañana se juega la final del campeonato de fútbol americano, más conocida como Super Bowl. Es el programa de TV más visto del año y por ello los treinta segundos de publicidad cuestan en promedio 2,3 millones de dólares. Desde General Motors a IBM, nadie quiere faltar al evento. También habrá avisos de cervezas, remedios para favorecer la erección o cuatro marcas de automóviles. Pero el anuncio de la organización "MoveOn" contra Bush fue rechazado. En él se ve a niños que trabajan lavando platos y recogiendo basura con una única leyenda: "Adivina quién va a pagar el déficit de un billón de dólares de Bush". La cadena CBS argumenta que no permitirá su emisión porque no quiere "avisos partidistas".

Investigan en Gran Bretaña si los desodorantes axilares incrementan el riesgo de cáncer de mama

## Relaciones de alto riesgo

Página/10

2

Arenas movedizas, por Julio Nudler

Primeras cuentas con el recambio:  
El movimiento turístico subió un 9 por ciento.  
El gasto crecería un 40

## Verano record

Página/13

4

Goteras, por J. M. Pasquini Durán

32

Marlene, la paz y el coimero, por Osvaldo Bayer

## VENCIO EL PLAZO Y EL LUNES PUEDEN EMPEZAR LOS EMBARGOS

# Y SIN EMBARGO...



Argentina no pidió una nueva prórroga y quedó firme el fallo del juez neoyorquino que permite a los fondos buitres empezar a tramitar el cobro forzoso. En Economía se muestran tranquilos: aseguran que los trámites serán eternos y que igual no hay nada que puedan embargar

Páginas/2/3

Daniel PAZ



Ana D'Angelo



# Arenas movedizas

Por Julio Nudler

El Sur tiene la ventaja de la contraestación, la de ser el revés del Norte. Así, Chile la aprovecha para exportar uva en fresco a Estados Unidos, por citar un ejemplo. Pero el mundo se aceleró tanto que ahora Oriente puede sacar partido hasta de su diferencia horaria con Occidente. Por caso, una clínica de Chicago envía por Internet en la madrugada, ante una urgencia, una tomografía a un especialista en India o en Israel, donde en esos momentos es de día, y recibe rápidamente el diagnóstico. Se ahorra así la guardia nocturna de costosos profesionales. En realidad, muchas lo están haciendo de modo permanente para remplazar trabajo caro.

Este comercio internacional de servicios, que ya genera intercambios por miles de millones, tiene una rara particularidad: no pasa por ninguna aduana, no hay ninguna carga a ser inspeccionada por un vista. Eso no significa, sin embargo, que esté a salvo de barreras, que indefectiblemente irán surgiendo (la exigencia de revalidar títulos universitarios, por ejemplo) si el mundo no encuentra mejor manera de administrar sus desequilibrios. Es decir, si las negociaciones comerciales siguen empujadas y si la guerra de paridades entre el dólar, el euro, el yen, el yuan y algunas otras monedas no conduce a algún acuerdo, que hoy parece inalcanzable.

Por de pronto, otro fenómeno novedoso es que como ahora ciertos países de la periferia exportan los llamados servicios de segunda generación, muchas veces ligados a la tecnología de la información, Estados Unidos y en cierto modo la Unión Europea ya no presionan por una liberalización a ultranza en todos los mercados y a todo lo ancho del comercio de servicios, término que hasta algún tiempo atrás remitía a los tradicionales, como por ejemplo los financieros.

La Argentina cedió completamente ante esas presiones en los '90, Consenso de Washington mediante, con hitos como la legislación sobre inversiones extranjeras, diferenciándose de la política restrictiva que mantuvo Brasil, incluso respecto de su socia en el Mercosur. En adelante, según piensa Débora Giorgi, el país debería acompañar las duras posiciones de su vecino mayor en las negociaciones con terceros, pero a condición de poder ingresar al mercado brasileño con toda clase de servicios.

Espontáneamente, por sus recursos humanos y sus salarios muy bajos en dólares, la Argentina ya captó una fracción, aunque por ahora mínima, de los empleos que emigran del mundo desarrollado hacia países de costos reducidos, en particular India. Más allá de producir software para celulares o de atraer la instalación de *call centers* (la importación de equipos para esos centros de llamadas creció sustancialmente), varias multinacionales proyectan ubicar aquí centros de cómputos y procesos administrativos. El fenómeno es creciente: de Costa Rica a Paquistán, muchos países rezagados han creado zonas francas destinadas específicamente a la exportación de servicios.

Por razones obvias, en la Argentina preocupa más que nada el proteccionismo agrícola de los países centrales, que es la manera en que éstos respondieron al peligro que amenazaba a un sector básico. Las potencias toleraron luego, mal o bien, con pujas y fricciones, la emigración de industrias mano de obra intensivas o de

commodities, mientras ingresaban a una era posindustrial en la que —se suponía— pasaban a dominar por completo nuevos sectores de alta tecnología, en veloz expansión. Economistas como Stephen Roach se preguntan cómo reaccionarán ahora al ver resquebrajarse ese idealizado supuesto.

En realidad, los procesos de centrifugación ocurren en diferentes planos tecnológicos al mismo tiempo. Para comprobarlo basta ver la alarma que hay en Cataluña a estas horas por la mudanza de fábricas a Eslovaquia. Ahora parece que un país como España debe sufrir en carne propia, respecto de los entrantes socios pobres de la Unión Europea (los diez del centro y el este), el mismo proceso del que se benefició cuando ingresó como socio de menor desarrollo a la entonces CEE. Es el precio que paga por haberse enriquecido. Pero nada de esto sería tan dramático si no fuera porque las economías dominantes, o bien no crecen, o bien crecen pero sin generar empleo. Esto condujo a que países como Alemania y Francia debieran violar el sagrado acuerdo de Maastricht, excediéndose en el déficit fiscal.

En esta situación, todos necesitan que Estados Unidos siga sirviéndole de locomotora a la economía mundial, lo cual implica profundizar los enormes desequilibrios —externo y fiscal— de Norteamérica. La depreciación del dólar expresa esa brecha y debería ayudar a cerrarla, pero en dos años la devaluación fue de un insuficiente 13 por ciento porque naciones con las que Washington mantiene un gigantesco déficit comercial, como China y Japón, impiden total o parcialmente la apreciación de sus monedas. Esto concentró la revaluación en el euro, en parte porque los doce países que lo comparten, comercian muy intensamente entre ellos y notan así relativamente menos la sobrevaluación de su moneda.

La caída del dólar le vuelve cada vez más difícil a EE.UU. atraer los capitales que requiere para convalidar y financiar su déficit. Por tanto, hay dos consecuencias posibles, no excluyentes: un giro hacia un mayor proteccionismo, castigando particularmente a China, y un aumento de la tasa de interés por parte de la Reserva Federal, expectativa que cundió esta semana, a costa en principio de un menor crecimiento. Respecto de la cuestión china hay un dato significativo: dos tercios del aumento de las exportaciones de ese país en los últimos diez años fue logrado por subsidiarias de multinacionales norteamericanas, europeas y japonesas.

Por ende, erigir barreras contra las importaciones desde China implicaría, para Washington, Berlín, Londres, París o Tokio, penalizar la estrategia de sus propias transnacionales, que lo plantean como una cuestión de supervivencia en una economía globalizada. ¿Hasta qué punto son esos gobiernos independientes del poder de las multinacionales? ¿Cómo podrán resolver el conflicto entre los negocios y la política? Por el momento no cabe duda de que la globalización se está saliendo en algún sentido del libreto concebido por los países centrales. En parte porque aparecen actores que apenas si figuraban en el reparto. La impresión es que de aquí al 2 de noviembre, cuando Bush gane o pierda, habrá como una calma chicha. Se presume que nadie intentará ninguna gran movida. Después nadie sabe.

A PARTIR DEL LUNES LOS

# Una búsqueda

Por David Cufre

Un grupo de inversores internacionales tendrá desde el lunes la posibilidad de solicitar embargos contra la Argentina. Son cuatro fondos buitres que en septiembre del año pasado ganaron un juicio en Nueva York, en el que reclamaron que el Estado argentino les pague el 100 por ciento del capital de lo que poseen en títulos de la deuda en default, más los intereses devengados. En total son unos 930 millones de dólares, que se hubiesen reducido a 230 millones si los especuladores hubieran aceptado la quita del 75 por ciento que propone el Gobierno. Desde que obtuvieron la sentencia favorable y hasta ayer, los inversores no pudieron reclamar embargos porque el mismo juez, Thomas Griesa, aceptó los pedidos argentinos de suspender las ejecuciones mientras negociaba con los acreedores. La última vez, los abogados que representan al Gobierno se comprometieron a no solicitar más prórrogas, promesa que se cumplió ayer. “No hay nada para embargar”, dicen desde la Casa Rosada y el Ministerio de Economía, buscando llevar tranquilidad.

Dentro del complejo proceso de reestructuración de la deuda, un capítulo entero se lo lleva la pulseada con los fondos buitres. Se llaman así porque están a la espera de que cualquier país del mundo caiga en desgracia para atacar. Actuaron en Perú, Brasil, Ecuador y Rusia, y ahora se entretienen con la Argentina. Se dedican a comprar títulos defolteados a valores despreciables y acudir a los tribunales a exigir el pago total. Kenneth Dart, del fondo EM, es el socio más famoso de este club tan peculiar. Es uno de los que ganaron el juicio contra la Argentina y está en condiciones de pedir el embargo de bienes. Su demanda es por unos 730 millones de dólares. Los otros fondos son Old Castle Holdings, Lightwater y Macrotecnic, que buscan obtener otros 200 millones.

La instancia de las ejecuciones, sin embargo, no es el final de la par-

El Gobierno no solicitó

una nueva prórroga de suspensión de

ejecuciones al juez

estadounidense

Thomas Griesa en

demandas

presentadas por

fondos buitres. Así

empieza a correr el

reloj de eventuales

embargos sobre

bienes argentinos.

El problema para los

acreedores es que

no se detectan

activos a embargar.

tida, sino una más —sin duda, importante— dentro de una disputa que puede durar años.

Después de perder el juicio en septiembre, la estrategia del Gobierno fue ganar tiempo. Por eso le pidió al juez Griesa que frenara los embargos, con el argumento de que necesitaba despejar el panorama para negociar con el resto de los acreedores. Ahora que ese recurso se acabó —porque Griesa no hubiera dado más prórrogas—, la manera de dilatar las cosas es demorar la identificación de los activos embargables.

Una aclaración indispensable es que los únicos bienes que entran en esa categoría son los destinados a alguna actividad comercial. No cuen-

## Indicadores: Balanza, CVS

### Volver a los vagones

El consumo de servicios públicos aumentó durante 2003 el 8,1 por ciento. Los sectores que presentaron los mayores incrementos por su utilización corresponden a los trenes metropolitanos, el envío de carga por avión al exterior y el uso de telefonía celular. Según el Indec, los pasajeros transportados aumentaron 6,2 por ciento en el servicio ferroviario urbano y un 2,9 por ciento en el servicio de subterráneos. Asimismo, el uso de ómnibus metropolitano de pasajeros aumentó un 14,8 por ciento y en el servicio ferroviario interurbano se observó un incremento del 38,5 por ciento. Asimismo, las llamadas de telefonía celular lo hicieron un 19,5 por ciento. La generación neta de energía eléctrica, en tanto, aumentó un 7,1 por ciento y la producción de gas natural registró una suba del 8,9 por ciento.

### Exportaciones record

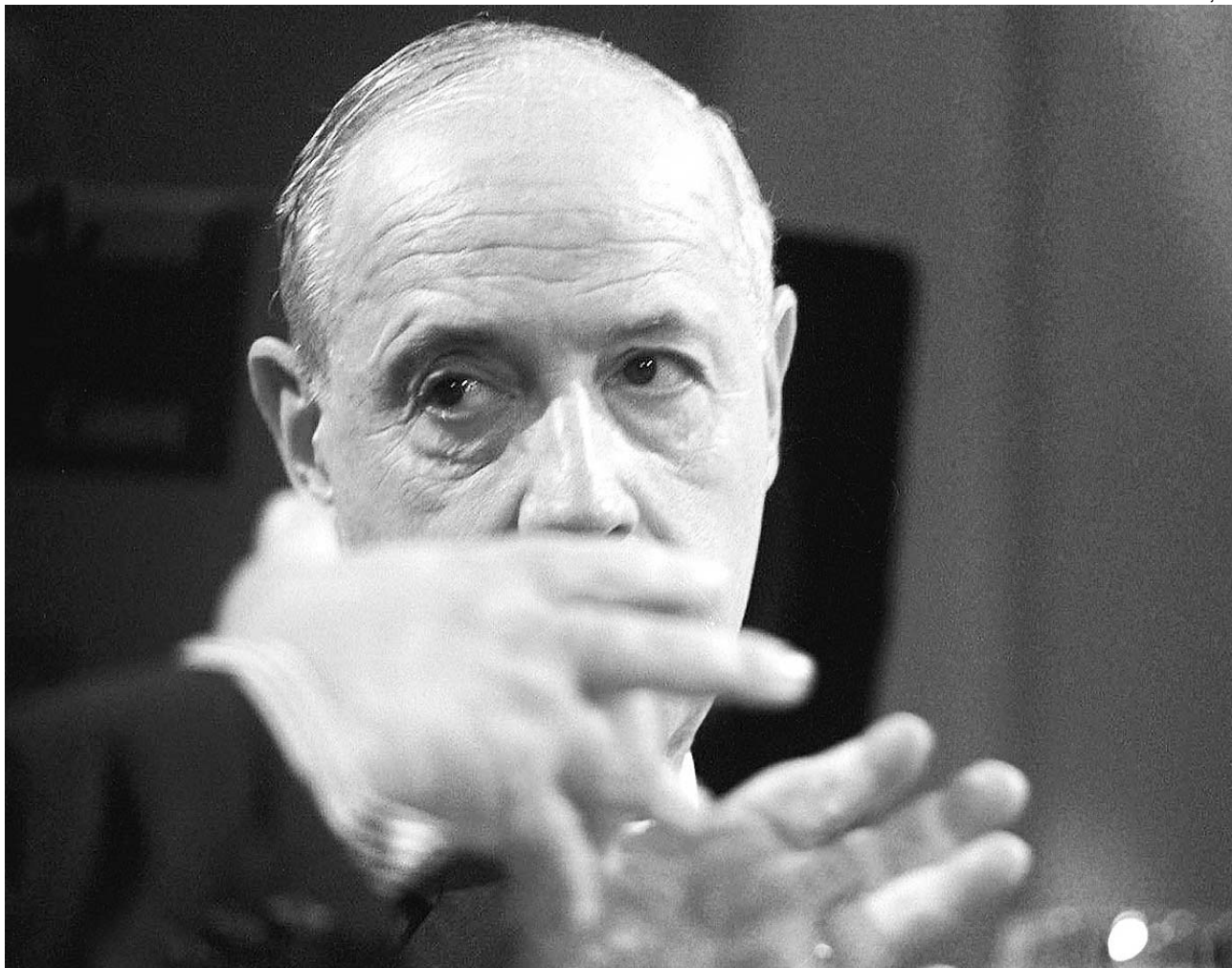
La balanza comercial cerró el 2003 con un superávit de 15.536 millones de dólares, informó el Indec. Ello se debió a exportaciones por 29.349 millones de dólares, un 14 por ciento más que en el 2002, y a importaciones por 13.813 millones, un 54 por ciento más que el año anterior. Esta asimetría es inherente a la recuperación de la economía, que se traduce en mayor demanda de insumos, especialmente para la industria. Por sectores, las ventas de origen primario aumentaron un 22 por ciento, las Manufacturas de Origen agropecuario (MOA) también 22 por ciento, Combustibles y Energía el 12, y las MOI (de origen industrial) sólo el 1 por ciento. El complejo sojero por sí solo —porotos, aceites, pellets y harinas— registró un incremento del 42 por ciento y representa el 24 por ciento de las exportaciones totales.



FONDOS BUITRE PODRAN EMPEZAR A PEDIR EMBARGOS PARA COBRAR

# del tesoro que no entregará premio

Gustavo Mujica



**Roberto Lavagna, ministro de Economía, había prometido al juez Griesa no insistir con otra prórroga. Ahora se deberá pronunciar acerca del carácter de acreedor privilegiado del Fondo Monetario.**

tan las propiedades de las representaciones diplomáticas, ni los autos de las embajadas, ni el Tango 01, ni barcos u otro bien estatal. El ministro Aníbal Fernández consideró que la posibilidad de accionar contra algún bien “es nula” y aclaró, para despejar cualquier temor, que es “imposible” que se ejecuten bienes de privados en el exterior, porque así lo marca el derecho privado internacional.

Los abogados del Gobierno y los de los fondos buitres están haciendo una lista de los activos que podrían embargarse. La Argentina tiene el deber de ser transparente en ese proceso, pero el mayor esfuerzo queda para el demandante. De todos modos, el Gobierno insiste en que no hay na-

da para embargar. Una discusión adicional es si los bienes tienen que estar en Estados Unidos o si entran en la lista activos en cualquier otro lugar del mundo. Griesa no resolvió al respecto pero, en línea con la versión argentina, se mostró escéptico respecto de que pudieran encontrarse grandes cosas. “No son la General Motors, Sony o Toyota”, graficó. Menem se encargó en su momento de dejar a la Argentina sin bienes comerciales en el exterior, debido a las privatizaciones.

Los fondos buitres, en conclusión, no encontrarán activos argentinos en el exterior que representen los 930 millones de dólares que piden. La mira, entonces, la pusieron en el dinero que el país envía a los organismos internacionales cuando cancela algún vencimiento. Antes de que intercepten algún pago —en marzo vencen 3000 millones de dólares con el FMI—, el Gobierno se anticipó y le pidió a Griesa que determine si corresponde o no que los organismos cobren sin quita. Es decir, si merecen considerarse acreedores privilegiados. Si el juez considera que sí, los dólares pasarán sin que nadie los toque. Y si falla que no, entonces el problema lo tendrán el FMI, el Banco Mundial y el BID. De allí que el gobierno de Estados Unidos se haya presentado ante Griesa para decir que los organismos son acreedores privilegiados.

Más allá de seguir buscando caminos para cobrar ahora, los fondos buitres juegan a largo plazo. Su estrategia es poner palos en la rueda cada vez que puedan. Por ejemplo, amenazando con embargar las comisiones que el Gobierno les pagará a los bancos internacionales que actúen como intermediarios en la reestructuración de la deuda. Una versión indica que por esa razón varios bancos desistieron de la operación (ver aparte). Ese picoteo constante del buitre debería llevar algún día a la Argentina a querer arreglar, y allí es cuando sacarán la tajada. Ese es su negocio.

## Los protagonistas

### THOMAS GRIESA

#### Guardacosta

Puede resultar una paradoja, pero el juez Thomas Poole Griesa es un experto en naufragios. Mucho antes de ser uno de los magistrados más respetados de los Estados Unidos, Griesa trabajó de guardacosta. Y no bien se recibió de abogado se especializó en temas navales. Recién empezaban los años '50, y aún faltaban dos décadas para que Richard Nixon lo nominara como juez de la Gran Manzana, que ocurrió en junio de 1972. Quienes conocen al juez, que a los 73 años se vio en la obligación de estudiar y analizar el naufragio de la economía argentina, destacan la valentía que demostró en varios casos resonantes. Como la vez que falló en contra de uno de los mafiosos más temidos de Nueva York: Frank Tieri. También enfrentó al poder económico: ocurrió cuando impidió la construcción de una autopista que iba a recorrer la parte occidental de la ciudad. Nacido en la ciudad de Kansas, el magistrado trabaja en el quinto piso de Pearl Street, en Nueva York.

### KENNETH DART

#### El buitre

Primero apuntó contra Brasil y ganó especulando con bonos de ese país. Años más tarde, en 1999, puso en la mira a Ecuador, que intentaba reestructurar su deuda. También ganó. El mismo resultado obtuvo en Rusia. El magnate Kenneth Dart infló su fortuna con las sucesivas crisis. ¿Ganará también con la Argentina? El juez Thomas Griesa ya le dio la razón a este hombre menudo, de 60 kilos, que vive en una mansión en las islas Cayman y se traslada en un barco de 60 metros de eslora, que hizo blindar por miedo a sufrir un atentado. Oda que le saquen fotos, una señal que comparten los hombres poderosos. Su obsesión por el dinero hizo que abandonara su ciudadanía y se instalara en un paraíso fiscal para evitar el pago de impuestos. Tal vez le importa más que vivir alejado de su esposa y de sus hijas. Dueño de una fábrica de envases térmicos, Dart abrió una filial en la Argentina. La compañía funciona, desde hace seis años, en el parque Industrial de Pilar.

TRES OPINIONES DE ESPECIALISTAS SOBRE LOS EMBARGOS

## Batalla que no define la guerra

¿Qué efectos económicos tendrán los eventuales pedidos de embargo por parte de los acreedores? ¿Se está manejando bien el Gobierno? ¿De qué manera podría evitar la voracidad de los “fondos buitres”? Un reconocido abogado especialista en finanzas, Fabián Rodríguez Simón, y dos economistas, Orlando Ferreres y Benjamín Hopenhayn, este último del Grupo Fénix, dieron respuestas a esas cuestiones, ante la consulta de *Página/12*.

♦ **Fabián Rodríguez Simón:** “La Argentina se está moviendo muy bien en el terreno judicial. Se está planteando una ingeniería financiera positiva para eludir los eventuales embargos. Por ejemplo, el planteo para que la Justicia estadounidense responda si el FMI es un acreedor privilegiado, que obligó al gobierno de ese país y a la Reserva Federal a apoyar, indirectamente, a la Argentina. La estrategia es elogiada. Uno podría pensar que, tras dos años en default, los embargos ya debían haberse hecho. Hacia adelante, el trabajo de los funcionarios será muy intenso: habrá que montar un diseño legal que evite los embargos. Podrían efectuarse pagos desde cuentas en Suiza, o a través de terceros o mediante fideicomisos”.

♦ **Benjamín Hopenhayn:** “Me inclino por pensar que lo de ayer fue otra de las batallas que la Argentina tendrá que pasar para definir la guerra por la deuda. Es un tema muy complicado que el Gobierno heredó pero no debe dejarse asustar si quiere continuar con el proceso de crecimiento económico. Roberto Lavagna es un ministro prolijo que seguramente tomará los recaudos para evitar embargos. Pero también me cues-

ta creer que el Poder Judicial estadounidense, por independiente que sea, aisle a un país, afecte sus transacciones comerciales o trastorne el sistema de pagos internacionales. Sería un escándalo. No es casual que el propio gobierno de Estados Unidos haya intervenido para poner límites a los fondos buitres.

♦ **Orlando Ferreres:** “Los pedidos de embargo pueden tener un impacto económico negativo, pero só-

lo limitado. No descarto que en el extranjero se analice la cuestión como una falta de voluntad a cumplir con los acreedores. Creo que el Gobierno se enredó con su propuesta inflexible de quita y ahora le será complicado seguir adelante. Critico que aún se desconozcan los detalles de la propuesta. Retrasará todo el proceso, y esto es negativo ya que inserta riesgos e incertidumbre en una economía que viene funcionando bien”.

MAS DESERCIONES EN EL SINDICATO

## Buscar más bancos

Ante la masiva deserción de los bancos internacionales que debían asesorar al Gobierno en la reestructuración de la deuda, Roberto Lavagna analiza la chance de realizar una segunda convocatoria. En el Palacio de Hacienda aseguran que un grupo de entidades financieras que no habían sido elegidas en una primera instancia todavía muestran interés en sumarse a la operatoria multimillonaria.

Funcionarios del Ministerio de Economía salieron ayer al cruce de la versión de que todos los bancos internacionales se habían bajado de la operación. En su edición de ayer, *Página/12* reveló que sólo cinco seguían en carrera (incluyendo al Nación, BBVA Francés y Galicia, para el tramo local), aunque en varios de ellos se estaba analizando el retiro. El club está conformado por Lehman Brothers, Barclays, Dresdner, UBS y ABN Amro. De todos ellos, sólo el suizo UBS cuenta con

experiencia en reestructuraciones de deuda soberana: participó en Rusia y Ecuador. Analistas consultados por este diario concluyeron en que, en el mejor de los casos, este grupo de bancos sería insuficiente para llevar adelante la tarea. Sin dar detalles de la actual relación con las entidades, el vocero del ministro, Armando Torres, admitió que se analiza una nueva convocatoria. La deserción de los bancos tiene un motivo fundamental: se cree que la propuesta de quita del 75 por ciento del valor nominal de la deuda va camino al fracaso.

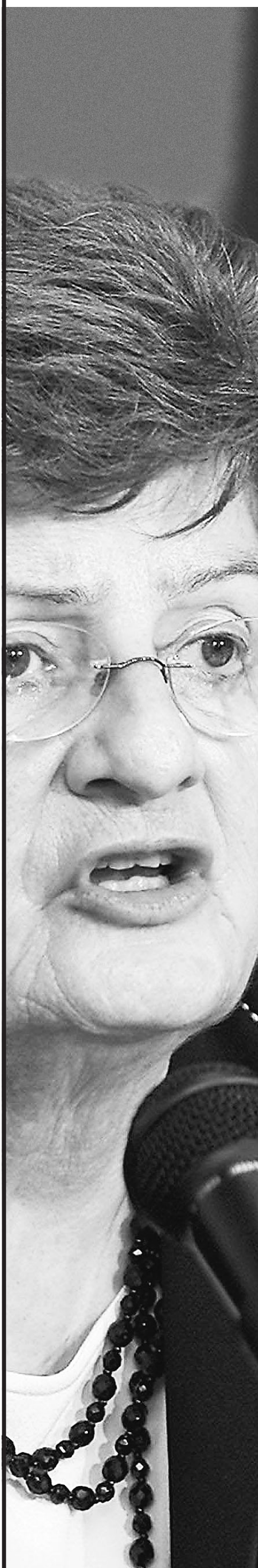
Los bancos internacionales tendrán el objetivo de negociar el 62 por ciento de los 81.200 millones de dólares que quiere reestructurar la Argentina. El restante 38 por ciento se encuentra en cabeza de inversores argentinos, en especial las AFJP. En la city creen que la demora en la confección del sindicato de bancos implicará el incumplimiento del cronograma de la reestructuración.

## y servicios

### El CVS sigue aumentando

El Coeficiente de Variación Salarial (CVS) creció en diciembre el 2,17 por ciento, informó el Indec. Desde su aplicación, en octubre del año 2002, el indicador lleva acumulado un incremento del 17,09 por ciento, y en el 2003 del 16,15 por ciento. Se trata del coeficiente por el que deben ajustarse muchos créditos hipotecarios, prendaos y personales, y los alquileres. El CVS tendrá vigencia hasta abril de este año, ya que el Congreso derogó a fines de octubre su aplicación, luego de haber aprobado una “compensación” a los bancos por 2800 millones de pesos por la pesificación asimétrica entre depósitos y préstamos. El problema con el indicador comenzó a generarse con la incorporación al salario de los sucesivos aumentos de suma fija y del salario mínimo, que para el empleo formal ya suman más de 250 pesos.





Por J. M. Pasquini Durán

La carta que quiso ser secreta, enviada al Fondo Monetario Internacional (FMI) por el ministro de Economía, fue una imprudencia de Roberto Lavagna por partida doble. Primero, porque torció el compromiso presidencial de transparentar las relaciones oficiales, en particular con ese organismo multilateral, y luego porque allí se anuncian compromisos y plazos, como el de la renegociación de los contratos con las empresas privatizadas, que la sociedad argentina desconocía. El Estado, por supuesto, tiene derecho al sigilo en determinadas áreas porque la publicidad prematura puede multiplicar los inconvenientes en alguna negociación incompleta, pero esa atribución general requiere ciertas condiciones específicas que en esta ocasión no estaban dadas.

Entre varias razones, quizá la principal tenga que ver con el ánimo suspicaz con que se reciben todavía los discursos oficiales, bajo la presunción de la posible existencia de dobles o triples significados, tal como se acostumbraba en el pasado más o menos reciente. Decidido a fundar nuevos hábitos para recuperar la confianza popular en el Estado, desde la primera vez que firmó una carta de intención con el FMI el presidente Néstor Kirchner ordenó la difusión completa de los textos acordados y prometió que no existirían compromisos que la opinión pública no tuviera derecho a conocer.

El episodio, jugoso para la lógica del escándalo mediático, quedará como un extravío de la conducta del ministro Lavagna, siempre tan comedido con su imagen pública, aunque no haya sido una intrépida iniciativa personal sino un acto de obediencia debida. En el mundo actual hay muy pocos asuntos de interés público que puedan mantenerse en reserva, pero en esos casos mantener la confidencialidad requiere de poderes que escapen a los que maneja el ministro, por muy variados que éstos sean. No hay por qué desdeñar la opinión predominante en Economía que percibe la filtración informativa como una maniobra deliberada con intenciones de descalificar aquella voluntad oficial de transparencia, pero en todo caso quienes creen en esta versión deberían reconocer que le facilitaron la tarea a los malintencionados.

Nadie puede siquiera dudar que la presencia del FMI en la historia nacional contemporánea ha sido determinante, tanto en los períodos de gobiernos de facto como en los elegidos por las urnas. Muchos coincidirán en que esa influencia tuvo efectos perniciosos para las posibilidades del progreso nacional, si bien cada vez contó con aliados locales y la incapacidad del movimiento popular para detener las crueles consecuencias que acarrearón para las clases medias y los trabajadores. Hubo ocasiones en que los fieles discípulos

nativos lograron incluso, como en la primera mitad de los años 90, seducir al consentimiento mayoritario para saborear las recetas del Fondo hasta que muchos, más de la mitad de la población, supieron que esas supuestas mieles eran tóxicas para la salud de la nación.

En los últimos tiempos se han escuchado malos augurios para el destino del FMI debido a su notoria incapacidad para prever y manejar, con la adecuada flexibilidad, las sucesivas crisis financieras internacionales, entre ellas el default argentino. Al margen del grado de acierto o de error que puedan tener esos vaticinios, sería demasiado simple pensar que las conductas del Fondo son el mero producto del ingenio de sus burócratas y técnicos. En lo que respecta a la deuda externa sus recomendaciones repican las mismas campanas que tocan las

## GOTERAS

naciones más poderosas, esas que se identifican con la sigla "G7". Como se enteró Kirchner primero con George W. Bush y esta semana con el español José María Aznar, aliado de Washington, el "G7" sigue pensando como si fuera cierto que el mundo essiempre el mismo y las demandas de las pobreza nacionales los dejan indiferentes.

Mientras el presidente Kirchner trataba esta semana de enviar señales positivas de su visita a España donde la cordialidad fue el tono dominante en los encuentros con empresarios privados y funcionarios del gobierno (¿qué les habrá prometido?, se preguntan aquí los suspicaces), hubo nuevas expresiones del fundamentalismo de mercado. Por un lado, los bancos inter-

nacionales que iban a formar el sindicato para renegociar con los tenedores de bonos los valores que el Gobierno está dispuesto a pagar por esos títulos, renunciaron a la tarea porque la comisión no les parecía suficiente y también porque no quieren convalidar la propuesta oficial de quitar el 75 por ciento del valor nominal de esas deudas pendientes, que está en contradicción con la línea de pensamiento del "G7". En todo caso, según las noticias extraoficiales, si hubiera más plata para los negociadores podrían desprenderse de esa manera de pensar las obligaciones de los países en desarrollo.

Por el otro, el juez Thomas Griesa, de Nueva York, falló a favor de las demandas de cuatro fondos "buitres" que reclaman el pago completo, sin ninguna quita, bajo amenaza de embargar los bienes argentinos en Estados Unidos. Por supuesto, la jurisdicción del tribunal no alcanza al mundo entero ni tampoco afecta a los particulares argentinos que tienen fondos depositados en los bancos norteamericanos, aunque no vendría mal que tengan un sofocón, a ver si deciden repatriar esos capitales fugados. El Gobierno ha tomado con calma esta decisión, porque no tiene bienes ni fondos embargables en Estados Unidos, como no sean los pagos al FMI, pero de eso con seguridad se encargarán los acreedores, con Washington a la cabeza. En cualquier caso, al Estado le irá mejor que a muchos deudores hipotecarios que son ejecutados en el país sin ninguna consideración para ninguno.

Todo esto, de la carta secreta al juez buitre, forma parte de lo que el jefe de Gabinete de Ministros, Alberto Fernández, llama un constante "juego de presiones" para definir las relaciones con el FMI. Al mismo tiempo, nada de esto conmueve, por ejemplo, a los hipermercados que bajaron el número de consumidores pero aumentaron la tasa de rentabilidad anual, como si vivieran en el mejor de los mundos. Tampoco importa demasiado a los que siguen sin conseguir trabajo estable y, si lo tienen, salarios y condiciones laborales que no humillen sus derechos legales y legítimos. Como se acaba de ver en Santa Fe, ni siquiera los damnificados por desastres naturales logran reparaciones a sus desgracias sin tener que recurrir a la protesta callejera, ni los rosarinos que se quedaron sin energía eléctrica por largas horas, como si no fuera suficiente agobio el calor infernal de la última semana. Tal vez mañana, después de las tormentas, aumente la lista de perjudicados por la naturaleza y por la indiferencia de los poderes. Otros celebrarán la lluvia después de meses de sequía absoluta, como en San Luis y otras zonas del país, pero la ley de las compensaciones no funciona así. Sólo se cumple si los esfuerzos y las recompensas se distribuyen con sentido de justicia. La esperanza es un punto de partida, pero hace falta más, mucho más.





## Dimes y diretes

**Aval a Beliz.** El ministro del Interior, Aníbal Fernández, respaldó ayer a su par de Justicia, Gustavo Beliz, al decir que en su viaje a Suiza el año pasado logró “abrir todos los canales para que las informaciones que se soliciten se puedan presentar y se juzgue”. Si Beliz “estuviera equivocado, lo que se tiene que hacer es demostrarlo en los Tribunales”. También apoyó que se reclame la devolución del dinero sucio.

**El Hermano acusa.** Eduardo Menem se quejó porque, dijo, “quieren destruir la vida política” de su hermano Carlos. “Ya se ha demostrado que en Suiza no hay absolutamente nada”, insistió. “No se cuáles son las pruebas de las que puede hablar el ministro Beliz, pero como ha mentido en varias oportunidades no me extrañaría que fuera una mentira más”, gruñó.



Las causas contra Menem parecían atravesar una continua siesta. Todo cambió durante la feria.

La actividad ante la Justicia suiza dinamizó los expedientes, para furia del ex presidente.

OYARBIDE ORDENO AMPLIAR LA INDAGATORIA DE MENEM

# En marzo, a rendir examen

Por Irina Hauser

Lo que empezó con una cuenta secreta en Suiza podría conducir a una red de más cuentas y propiedades en distintas partes del mundo encuadradas en grandes maniobras de lavado de dinero. Con esa hipótesis, el juez federal Norberto Oyarbide llamó por segunda vez a indagatoria al ex presidente Carlos Menem, que tendrá que presentarse el 15 de marzo. Su ex mujer, Zulema Yoma, fue citada como testigo para el 18 de febrero. En base a un pedido del fiscal Carlos Stornelli, el magistrado ordenó también entrecruzamientos de datos sobre bienes y movimientos de fondos en quince países de un listado de 57 personas vinculadas al ex presidente que podrían haber actuado como sus testaferros. Figuran, entre los nombres, su hermano Eduardo, Alberto Kohan, Armando Gostanian, Emir Yoma, Ramón Hernández y buena parte de sus respectivas familias.

Desde que se conoció que Suiza abrió su propia investigación contra Menem y lo incluyó en su lista negra de las llamadas PEP (*Political Exposed Persons*), los expedientes porteños sobre el patrimonio del riojano despertaron de su siesta. El ministro de Justicia Gustavo Beliz, quien tras empecinadas gestiones y un viaje a la Confederación Helvética logró señales de colaboración más firmes de ese país, también dio su empujón: “Sería una paradoja –advirtió– que Suiza condenara a funcionarios argentinos mientras que la Justicia Federal de nuestro país no alcance al menos una investigación seria en la materia”.

Oyarbide fijó la indagatoria de Menem porque se lo ordenó en diciembre la Sala II de la Cámara Federal. Fue en un fallo que, además, criticaba que hubiera favorecido al ex presidente con “falta de mérito” en relación a la “omisión maliciosa” en su declaración jurada de una cuenta en Suiza que él mismo reconoció. En un reportaje que concedió a la cadena CNN, que motivó una denuncia de la Oficina Anticorrupción (OA), puntualizó que en 1986 abrió una cuenta en la UBS de Ginebra donde tenía 650 mil dólares a nombre de

El ex presidente está acusado de omisión maliciosa en su declaración jurada.

Por orden de la Cámara, el juez lo volverá a interrogar.

Zulema Yoma fue citada como testigo.

Zulema y Zulemita. Era, dijo, dinero de la indemnización por haber estado preso durante la dictadura. Así, los camaristas Horacio Cattani, Eduardo Luraschi y Martín Irurzun no sólo procesaron al ex presidente por ocultar su cuenta foránea –un delito excarcelable pero que prevé la inhabilitación perpetua para ocupar cargos públicos– sino que le indicaron al juez que profundice su investigación. Después Su Señoría le embargó también una casa en La Rioja, donde vive su hermano Amado.

Según Beliz, Suiza tiene detectadas en su territorio tres cuentas ligadas a Carlos Saúl: a la que él mismo admitió, hay que sumarle otra con seis millones de dólares que está a nombre de Hernández, su ex secretario personal, y una tercera de un viejo colaborador de Menem que se llama Héctor Fernández. Sobre estas dos últimas había indicios en otra causa que tiene Oyarbide. El titular

de Justicia dijo que los datos que maneja fueron denunciados por las entidades suizas, como acostumbran hacer cuando hay sospechas sobre fondos originados en la corrupción. El gobierno argentino aspira a, tarde o temprano, repatriar los millones.

Más allá de los montos en juego, el fiscal Stornelli busca establecer un mapa de la posible red de testaferros en la que se habría apoyado el ex mandatario para disfrazar su fortuna. Eso podría conducir a otros reservorios de dinero sucio. En rigor, varias de las medidas que pidió esta semana Stornelli reiteran una línea de investigación que había intentado trazar desde un principio en el expediente. Conoce, además, la historia patrimonial de Menem de los tiempos en que intervino –junto con el juez Jorge Urso– en la causa sobre la venta ilegal de armas y la de enriquecimiento ilícito derivada de ella, que terminaron en el juzgado penal económico de Julio Speroni. Ahí siguen.

Cuando Menem declare, justo el día del noveno aniversario de la muerte de su hijo Carlos Junior, le pedirán que precise si tiene más bienes y cuentas en el exterior. Pero las mayores posibilidades de obtener esa información dependerán de la pesquisa en danza. Stornelli pidió, y Oyarbide dispuso, conocer las propiedades, sociedades y cuentas en Argentina y en otros quince países y paraísos fiscales (como las islas Vírgenes) de una lista de 57 personas ligadas al entorno del ex presidente. Figuran en la nómina, sus ex secretarios Kohan y Hernández más familiares de ambos, su colaborador Fernández, Zulema y Zulemita, el ex titular de la Casa de la Moneda Gostanian, más algunos parientes, varios Yoma, incluidos Emir y Karim, y un

surtido de Menem(s) que llegan al Hermano Eduardo.

Es clave el análisis de los movimientos de fondos de las cuentas ya identificadas y otras a encontrar para establecer de dónde venía el dinero y hacia dónde se dirigía. Pero también están en la mira una serie de empresas llamativas: allegados a la causa creen que, por ejemplo, varios inmuebles que figuran a nombre de sociedades uruguayas, aparentemente manejadas por Zulemita, en realidad fueron compradas por su papi. La realidad es que todas estas presunciones ya dieron vuelta por varios expedientes que nunca llegaron a mucho. En el de Oyarbide ahora se apunta al posible lavado de dinero y falsificaciones de documento. Si por fin avanza podría demostrar si Menem se enriqueció durante su presidencia y cómo lo hizo.

## ARGIBAY

La Cámara de Diputados de la provincia de Entre Ríos aprobó un proyecto de resolución que expresa el respaldo a la postulación de Carmen Argibay para ocupar una vacante en la Corte Suprema. La decisión, dice el texto, se basa “en la excelencia de sus méritos, su reconocido prestigio internacional como jurista, su probado ejercicio de la aplicación de la ley y su compromiso con la defensa de los derechos humanos”. En los fundamentos los legisladores rescataron algunos antecedentes de la candidatura como su desempeño actual en el Tribunal Internacional que juzga los crímenes en la ex Yugoslavia y las acciones que ha llevado a cabo “para garantizar la plena realización de los derechos de las mujeres”. Lograr este apoyo legislativo a la postulación de Argibay era uno de los objetivos que se había planteado un grupo de mujeres de Paraná que desarrolla distintas acciones en ese mismo sentido.

## Más cerca de la Lona

El juicio político al camarista salteño Ricardo Lona ingresará el miércoles próximo en su etapa de definiciones, cuando la acusación presente los alegatos en su contra y el Jury de Enjuiciamiento del Consejo de la Magistratura defina la fecha de la sentencia. La denuncia principal que enfrenta el magistrado surge de su vinculación con la masacre de Palomitas, como se conoce al asesinato de prisioneros ocurrida en Salta, en 1976. “Luna pidió que se trasladara a los detenidos, cuando era previsible que implicaba la ejecución, no hizo nada para investigar la masacre y finalmente ignoró denuncias de torturas”, explicó la diputada Marcela Rodríguez.



PRESIDENCIA DE LA NACION  
MINISTERIO DE SALUD DE LA NACION  
UNIDAD COORDINADORA  
PROGRAMA MATERNO  
INFANTIL Y NUTRICION PROMIN



## LICITACION PUBLICA N° 75.B

### OBRAS DE INFRAESTRUCTURA

**Resolución Fecha:** 28/01/04 **Préstamo N°** 4164-AR. El Gobierno Argentino ha recibido del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) con destino al Programa Materno Infantil y Nutrición, un préstamo cuyos recursos serán en parte asignados al pago de los bienes objeto de este llamado.

La Unidad Ejecutora Provincial, Provincia de Bs. As. (UEP) del Programa Materno Infantil y Nutrición llama a Licitación Pública para la ejecución de las obras de refacción y/o ampliación de los siguientes efectores:

**1: H.Z.G.A DR. LUCIO MELENDEZ (ALTE. BROWN).**

**Garantía de oferta: \$ 7.000.- Plazo de ejecución: 180 días.**

**2: H.I.G.A PRESIDENTE PERON (AVELLANEDA).**

**Garantía de oferta: \$ 20.340.- Plazo de ejecución: 180 días.**

**(4TO PISO Y P. BAJA).**

**Apertura de las Ofertas:** la fecha límite para la presentación de las ofertas será el día **03/03/04** a las **11 horas**, o el día hábil posterior si éste fuese declarado feriado, en UEP sito en Av. 51 n° 1120, de la ciudad de La Plata, Provincia de Bs.As. Las ofertas serán abiertas inmediatamente después en presencia de los representantes de los licitantes que deseen asistir.

**Consulta de Pliegos:** en las oficinas de la UEP, sita en Av. 51 n° 1120, de la ciudad de La Plata, Provincia de Bs.As, en días hábiles de 10 a 15 horas, y en las oficinas de la Unidad de Financiamiento Internacional (UFIS), sita en Av. 9 de Julio 1925 (e/ Moreno y Av. Belgrano), piso 4°, Capital Federal, en días hábiles de 11:00 a 17:00 horas.

**Venta de Pliegos:** en las oficinas de la UEP, en días hábiles, de 10 a 15 horas. **Precio del Pliego:** Pesos trescientos (\$ 300) mediante depósito en la cuenta corriente N° 3000365/11 del Banco de la Nación Argentina, sucursal La Plata, sito en calle 7 n° 826 de la ciudad de La Plata.

UEP PROMIN - PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL DESARROLLO



Ministerio de Salud  
Gobierno de la Provincia  
de Buenos Aires

## Solidaridad corporativa

“Yo no me quedé con un solo cinco del Estado, un solo centavo del Estado, y no saqué recursos del país, en absoluto”, se quejó Carlos Menem. Para extremar su papel de víctima se comparó con el ex presidente Fernando de la Rúa. “Hay una persecución política feroz, encarnizada, ya no sólo en contra mía sino de muchos compañeros e inclusive, por las declaraciones que leí, en contra del doctor De la Rúa”, dijo. Además de atacar otra vez al ministro de Justicia, Gustavo Beliz, a quien trató de “personaje siniestro”, el riojano chicané al presidente Néstor Kirchner y al ex presidente Eduardo Duhalde llamando a que también investiguen qué hicieron con dinero público de Santa Cruz y de la provincia de Buenos Aires.



## DE TAPAS

## ◆ Periodismo golpista:

Los cronistas que acompañaron a Kirchner durante su viaje por la península estaban agotados. El día pasaba a tener veintiocho horas por las cuatro de diferencia con Europa y ya nadie sabía con exactitud con quién hablaba. Pero el colmo se dio cuando uno de los periodistas se cruzó de sorpresa con el Presidente en el interior de la Embajada Argentina y lo detuvo ansioso:

—Ministro, ¿usted qué piensa...?

—No, ése es un golpe institucional —se rió el Presidente y luego se perdió por un pasillo de la sede diplomática.

◆ **Excursión gélida:** Durante todo el día de ayer se desconoció la pista de la senadora Cristina Fernández de Kirchner. A la tardecita se supo: la primera ciudadana había conseguido un auto para poder visitar el Valle de los Caídos. Comedidos que nunca faltan comentaron que la apabullante necrofilia fascista ponía la piel de gallina. No por afinidades ideológicas sino por el frío polar que azotaba el descampado.

## ◆ De pasear, ni hablar:

Los cuatro días de reuniones en continuado marcados por la agenda presidencial, transformaron en una meta imposible recorrer a fondo Madrid. “Tenía razón Felipe González cuando dijo que el día que dejara de ser presidente del gobierno español empezaría a conocer el mundo, porque en los catorce años al frente del gobierno lo único que había conocido fueron grandes hoteles”, repetía una cronista, resignada a depender de que el peso suba o el euro baje para poder llegar algún día a Madrid en la añorada condición de periodista!

## ◆ La calidez de la embajada:

Sólo el frío logró que los funcionarios de la Embajada Argentina en Madrid se apiadaran de la prensa que se encontraba en el lugar. En el último día de la gira, las puertas de la sede diplomática se abrieron para que los periodistas que acompañaron a Néstor Kirchner pudieran realizar su trabajo al refugio del crudo invierno madrileño. Durante cuatro días, los cronistas debieron aguardar por horas en la puerta de ese edificio para poder acceder a los funcionarios de la comitiva y a la información sobre la agenda presidencial. En la vereda de la embajada, la temperatura promediaba los 3 grados.

## ◆ La Picota, bar argentino:

Antes de que las autoridades de la Embajada Argentina se solidarizaran con los periodistas, los hombres y mujeres de prensa debieron resguardarse de las inclemencias del tiempo en el bar La Picota, ubicado en la esquina de la sede diplomática. Por momentos, esta típica confitería madrileña se convertía en una suerte de centro de prensa y en un reducto exclusivo para argentinos. Eso sí, al costo de pagar por un democrático café, un euro (3,70 pesos no convertibles).



Hugo Cañón, fiscal general en Bahía Blanca.

Es uno de los mencionados para reemplazar a Abel Posse.

## Hugo Cañón, candidato a ser embajador en España

Por Diego Schurman

▲ Hugo Cañón se sumó al listado de candidatos que Néstor Kirchner tiene en carpeta para ocupar la embajada argentina en España. Así lo confirmaron a *Página/12* fuentes oficiales que participaron de la reciente visita presidencial a Madrid. El nuevo postulante es fiscal general de Bahía Blanca y un reconocido defensor de los derechos humanos.

Kirchner conversó sobre la candidatura de Cañón en la Península Ibérica, una vez que su nombre fue puesto sobre la mesa por el canciller Rafael Bielsa, ayer en la mañana madrileña. Las organizaciones de residentes argentinos en España ven con buenos ojos la posibilidad de que sea él y no otra persona el sucesor del actual embajador Abel Posse.

El Presidente se entusiasmó con Cañón. Aunque quedó en analizar el tema con más tiempo y tranquilidad. Además del fiscal, en los últimos días circularon varios nombres para la futura representación argentina. Uno de los que sonó con mayor fuerza fue el de Carlos Bettini, de excelente relación con Felipe González.

Bettini es un ex militante monotonero. Estuvo exiliado en España y dice tener llegada directa al juez Baltasar Garzón, básicamente porque el caso de su familia integra el juicio en Madrid contra los represores argentinos.

Durante el gobierno de la Alianza, Patricia Bullrich lo denunció ante la Oficina Anticorrupción por intento de soborno. Bettini era jefe de asesores del procurador general de la Nación, Nicolás Becerra. Y se había presentado en nombre de la empresa española Dycasa y de funcionarios del gobierno menemista. Quería hablar con “La Piba” de las licitaciones para la construcción de cárceles. Bullrich acababa de asumir como secretaria de Política Criminal y Asuntos Penitenciarios.

Este y otros antecedentes, harto conocidos en el mundillo político, parecen haber sido suficientes pa-

ra que Kirchner le bajara el pulgar. Al menos ésa es la versión que circulaba ayer, aunque ninguno de los pasajeros del Tango 01 confirmó oficialmente el dato.

Lo único que dieron a entender desde al comitiva oficial es que además de Cañón hay otro candidato con chances, pero que se trataría de un “tapado”, nunca mencionado hasta ahora por los medios. De ser así, tampoco sería de la partida José “Pepe” Nun, uno de los nombres que, según *Ambito Financiero*, se debate entre la colo-

**Historia:** Fue el primer alto funcionario del gobierno argentino que colaboró con la investigación sobre terrorismo de Estado y genocidio. En 1999 testificó ante Garzón.

nia argentina. El politólogo, de vacaciones, no está enterado de su su puesta postulación.

No es el caso de Cañón, quien sí reúne el respaldo público de los argentinos asentados en Madrid. Recuerdan que el fiscal fue el primer alto funcionario del gobierno argentino que colaboró con la investigación sobre terrorismo de Estado y genocidio. En 1999 se presentó como testigo ante el juez Baltasar Garzón en la causa por violación a los derechos humanos, aportando al magistrado documentación y listados con los nombres de los represores.

Cañón explicó en la Audiencia el funcionamiento de la represión ilegal en la zona del V Cuerpo del Ejército, con asiento en Bahía Blanca. También aportó unos datos con los planes secretos de los militares para la represión, y una investigación sobre el robo de bebés.

No fue un arrebato. El fiscal venía trabajando en esa línea. Junto a la Cámara Federal de Bahía Blanca ya habían declarado la inconstitucionalidad de la ley de Obediencia Debida del ex presidente

El Presidente y su comitiva llegarían esta mañana. El último día se reiteró el tono optimista y las promesas de los empresarios locales. Un importante sector de la colonia argentina le pidió a Bielsa que el fiscal Cañón sea el próximo embajador. Kirchner lo estudia.

Raúl Alfonsín. El fiscal también se pronunció por la inconstitucionalidad del indulto de Carlos Menem. La Cámara Federal de Bahía Blanca lo acompañó, pero la Corte Suprema de Justicia lo revocó.

Tal como reveló este diario, a Cañón sus actitudes le valieron presiones y represalias, igual que al actual jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, otro fiscal que se pronunció por la inconstitucionalidad del indulto. Cuando opinó por la inconstitucionalidad del Punto Final, Cañón fue apercibido entonces por el procurador Juan Gauna, con el indulto fue sumariado por el ex secretario de Justicia, el menemista todoterreno César Arias.

En el currículum del fiscal figura su papel como testigo en la causa que se le sigue a Adolfo Scilingo, quien admitió los vuelos de la muerte durante la dictadura. Y también en la causa contra el represor Ricardo Miguel Cavallo. Cañón aludió en su momento ante el ministro de Defensa de la Alianza, Ricardo López Murphy, sobre una maniobra procesal para sustraer a Cavallo, para que no se haga efectivo el pedido de extradición formulado por España.

En aquella oportunidad, Cañón se presentó como integrante de la Comisión Provincial de la Memoria e hizo referencia a los Juicios por la Verdad. Y, según contó después, le pidió a López Murhpy la transferencia del espacio físico donde funcionó el “centro clandestino de detención” de Bahía Blanca, conocido como “La Escuelita”, para recuperar ese lugar y destinarlo a la concreción de un proyecto dirigido a preservar la memoria.

“Indicamos —dijo entonces— que por allí pasaron cientos de vecinos de la ciudad y de las provincias de Río Negro y Neuquén; que algunos de ellos son sobrevivientes y testimonios vivos del terror, otros fueron asesinados en enfrentamientos fraguados y muchos permanecen en esa condición aberrante de ‘desaparecidos’. Además, que nacieron en el lugar niños que aún hoy continuamos buscando.”

KIRCHNER,

# Esta

**Página/12**  
**en España**

Por Nora Veiras

Desde Madrid

▲ “Los objetivos están cumplidos.” El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, se levanta relajado del piano de cola de la residencia del embajador argentino y analiza el resultado de la visita a España. Acaba de ensayar una melodía ante la mirada complaciente del presidente Néstor Kirchner. La imagen reflejaba el ánimo oficial después de cuatro días de sucesivas reuniones con todo el mundillo político y empresarial ibérico. El discurso de cuanto inversor visitó a Kirchner fue “estamos ilusionados con el crecimiento de la Argentina. Vamos a mantener e incrementar nuestras inversiones”. Ante la desconfianza provocada por la homogeneidad de los halagos, desde el Gobierno insistieron en que la diferencia está en el planteo no en que les “vayamos a garantizar beneficios a priori, sin riesgo como tuvieron en los ‘90”. El establecimiento de “reglas de juego claras”, de un “marco regulatorio único” para las empresas de servicios públicos privatizados es el terreno que tendrán que definir en los próximos meses.

Meses en los cuales el Gobierno soportará la presión internacional para que mejore la propuesta de quita del 75 por ciento para los acreedores privados de la deuda. Todos fueron elogios y por eso llamó más la atención el silencio de los hombres de Aguas de Barcelona —socia de Aguas Argentinas— y del Banco Bilbao Vizcaya (Francés) que no hi-

**Majestad:** “El rey (Juan Carlos) bárbaro, juega para nosotros”, repetía un funcionario encandilado por el trato de la realeza hacia la pareja presidencial.

cieron declaraciones tras el encuentro de rigor con Kirchner.

“El rey (Juan Carlos) bárbaro, juega para nosotros”, repetía un funcionario encandilado por el trato de la realeza hacia la pareja presidencial. Convencido, además, de que no sólo es cuestión de simpatía sino que la palabra real pesa a la hora de definir el trato del país. Con el saliente presidente del gobierno español no es la empatía ideológica lo que prima pero parece ser que los dos apuestan a la mutua conveniencia. Pasaron apenas seis meses de aquel primer viaje en que el Presidente sólo escuchó despotricar a los empresarios por las “pérdidas” derivadas de la devaluación y la pesificación asimétrica. La desconfianza era lo que primaba y Kirchner contraatacó reprochándoles la parcialidad del planteo cuando habían disfrutado sin límite de la rentabilidad promovida por privatizaciones sin condiciones. “El tema era ir y ganar”, comenta Kirchner entre amigos. Y, no se cansa de repetir, que en este lapso se dieron cuenta que se tienen que sentar a negociar y que el Estado es el que fija las reglas de juego. Con esa premi-



DE REGRESO DE ESPAÑA Y MUY CONFORME CON LA VISITA

# Vez, segunda parte fue buena

Presidencia



Díaz Bancalari, Miguel Núñez, Néstor Kirchner y Miguel Pichetto, a la salida de la Embajada Argentina en Madrid.

sa empezaron la renegociación por el análisis del cumplimiento de los contratos y las inversiones para recién al final discutir el ajuste de tarifas. “Tenemos que establecer criterios realistas. ¿De qué sirve que se hayan comprometido a pagar un canon exorbitante en términos de las ganancias posibles para ganar las licitaciones y después no los cumplan?”, es el razonamiento que guía el replanteo propuesto por el equipo presidencial.

“En este tiempo desaparecieron los fantasmas de la reestatización y se dieron cuenta de que lo que existe es un gobierno sólido, que quiere garantizar un desarrollo armónico, que el país crezca y al mismo tiempo se resuelvan los graves problemas sociales. El capitalismo necesita gente que oferte y gente que demande, si no se quiebra. La ecuación es simple si la gente se empobrece no demanda servicios o no los paga”, explica Fernández con el mismo ahínco con el que define como inamovible la propuesta de reducción del 75 por ciento de la quita a los tenedores de bonos de la deuda externa argentina. “Nuestro deseo es resolver el tema pero dentro de la racionalidad, no podemos comprometernos a lo que no podemos cumplir”, reitera.

La comitiva oficial consensuó una línea de discurso y borraron de las respuestas otras opciones. Cuando pasado el mediodía y el frío calaba los huesos, el propio Kirchner se permitió un chascarrillo ante la prensa que lo cruzó en la residencia:

—Ahora me voy a negociar tarifas —bromeó.

## Ronda final

En el último día del viaje, Kirchner repitió la rutina. Pasaron por la residencia Florentino Pérez, el presidente-dueño del Real Madrid pero no para hablar de fútbol sino de las inversiones del grupo Acs —Dy-

casa en la Argentina— que explota la Autopista Sur y el resto de los accesos a Buenos Aires. Rafael Mourelles, director del Grupo Abertis—uno de los fusionados con Dycasa— detalló que “hemos comprometido para este año una inversión de 50 millones de pesos”. La cifra sonó insignificante traducida a los apenas 16 millones de euros. “Si el Real

**Broma: Cuando pasado el mediodía el frío calaba los huesos, Kirchner se permitió un chascarrillo ante la prensa: “Ahora me voy a negociar tarifas”.**

Madrid compra un jugador por esa cifra ni sale en la prensa”, exageró alguien ante la magnitud del grupo que gerencia Pérez. “La situación en la Argentina ha mejorado bastante y confiamos en que seguirá así”, evaluó el propio Pérez. Mourelles señaló que el tema “tarifas se está negociando en la unidad de renegociación de contratos, pero las tarifas

se tienen que analizar en el marco de la ecuación económica, en este momento nos ocupamos del proceso de inversión”.

El representante de Aguas de Barcelona, socia en el 25 por ciento de Aguas Argentinas, optó por salir de la reunión sin hablar ante la prensa. Aguas está en pleno tire y afloje con el Gobierno que le exige el cumplimiento de una inversión de 55 millones de pesos por incumplimientos contractuales y la empresa se presentó ante el Ciadi en Washington por el perjuicio que le causó la devaluación y la imposibilidad de aumentar tarifas. Le reclamaron que retire la demanda después de advertirle la posibilidad de anular la concesión. El presidente del Banco Bilbao Vizcaya, Francisco González (el Francés), también eludió a la prensa. Los bancos siguen reclamando compensaciones más allá de lo otorgado hasta ahora.

En cambio, los que se acercaron a comentar “lo ilusionados” que habían quedado con las conversaciones con De Vido y Kirchner fueron los empresarios pesqueros. Empe-

sur, que opera en la zona de Santa Cruz, anunció la construcción de barcos en astilleros de Buenos Aires pero sin precisar montos. Y Pescanova, una de las empresas pesqueras más grandes de Europa, remarcó que “la Argentina exporta más productos pesqueros que carne y eso parecía una quimera”. Jaime Pérez, titular de la subsidiaria argentina, Argenova, dijo que in-

**Kirchner: “El tema era ir y ganar”, comenta entre amigos. “Se dieron cuenta que se tienen que sentar a negociar y que el Estado es el que fija las reglas de juego”.**

vertirían “7 millones de euros durante este año” y señaló que “el volumen total del sector es de 1000 millones de dólares por año”.

—Anuncian inversiones y se muestran esperanzados por el proceso económico pero ¿qué le pidieron al Presidente? —le preguntó Página/12.

—El Presidente es un viejo conocido nuestro por haber sido gobernador de Santa Cruz, una de las provincias donde trabajamos. Sólo queremos que siga como siempre —dijo Pérez y partió raudo como todos los otros.

El ministro de Planificación, Julio De Vido, siguió atando acuerdos con los empresarios hasta último momento. Al mediodía, Kirchner se fue a almorzar, aunque no pudo evitar ser acompañado por la custodia.

El Tango 01 despegó con buenas ondas. Se estima que llegará a la Argentina a las ocho y media. En el embarque, todo eran sonrisas. En los próximos meses se tendrá que ver en qué medida los fáciles elogios discursivos de los empresarios tendrán (o no) su correlato en los hechos.



Kirchner departe con el empresario Amador Álvarez. El español es el presidente del grupo Amasua.

## DE TAPAS

◆ **Encuesta arriba:** Al optimismo que se vive en el Gobierno por los resultados de la segunda visita de Kirchner a España se suma la visión positiva de la población tras el cierre de la gira. Según una encuesta realizada por la consultora de Enrique Zuleta Puceiro, más de la mitad de la población resalta los logros del viaje presidencial y más del 80 por ciento, el rol jugado por el propio Kirchner. Según este trabajo, el 51,2 por ciento de los encuestados consideró positivos los resultados del viaje a España y el 41,5 por ciento siguió las alternativas superficialmente. El 56,9 por ciento de los consultados destacó entre los logros la posibilidad de que nuestro país incremente sus exportaciones hacia la Unión Europea, a partir de los compromisos surgidos en esta visita a la península. La encuesta, que fue difundida ayer por la tarde en Casa de Gobierno, señala además que el 51,2 destacó la serie de reuniones que Kirchner mantuvo con el sector empresarial, mientras que el 49,6 mencionó la renegociación de los contratos de servicios públicos. La encuesta destaca que, entre los 800 consultados en 65 localidades de todo el país, el 80,7 por ciento evaluó como positivo el desempeño del presidente Néstor Kirchner durante los cuatro días que permaneció en España.

◆ **Un buen papel:** La misión argentina leyó satisfecha los diarios españoles de ayer, resaltando especialmente un anuncio publicitario de Aerolíneas Argentinas, a página entera, promoviendo el turismo a su país de origen. El diario *El País* fue el que más espacio dedicó al viaje presidencial, y en su edición de ayer destacó los acuerdos alcanzados entre nuestro país y la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE). “La CEOE se compromete a que España invierta más en Argentina”, tituló el matutino en su sección de Economía, y resaltó que el presidente de esta organización “José María Cuevas estaba exultante tras la firma del acuerdo” con la Unión Industrial Argentina (UIA). *El País* se refirió además a las implicancias políticas del viaje, y dedicó otro artículo al encuentro que mantuvieron el presidente Kirchner y el candidato a la jefatura del gobierno español por el Partido Socialista Obrero (PSOE), José Luis Rodríguez Zapatero.

◆ **Medialunas con alabanzas:** El fervor apreciable en los funcionarios que acompañaron al presidente Kirchner en su gira por España tuvo su, previsible, eco en la Argentina. El ministro del Interior, Aníbal Fernández, no se privó de hablar del viaje. Consideró la visita presidencial como una de las mejores de un presidente en los últimos tiempos. “Si podemos incentivar inversiones, haremos mucho por la reactivación del país”, aseguró ayer el ministro en declaraciones al programa *Desayuno* de Canal 7. “Este tipo de viajes —dijo Fernández— consolida un montón de elementos indispensables para lograr el crecimiento que esperamos para el 2004.”



## SANTA FE

El ministro de Interior, Aníbal Fernández, culpó ayer a “20 o 25 revoltosos” por los disturbios registrados ayer en la Casa de Gobierno de Santa Fe, a los cuales, dijo, debe “caerles todo el peso de la ley”, mientras desde la administración del gobernador Jorge Obeid evaluaron que los hechos forman parte de un “proceso de extorsión”. Si bien reconoció “las complicaciones” que sufrieron los pobladores santafesinos con la inundaciones, Fernández sostuvo que “la realidad es que la inmensa mayoría que pudo haber manifestado porque entiende que aún no se ha resuelto definitivamente la situación, no tiene nada que ver con estos tipos que creen que tienen el derecho de hacer estos desmanes, y que hay que caerles con todo el peso de la ley”. Los incidentes se produjeron anteanoche, cuando algunos manifestantes comenzaron a destruir la fachada de la Casa de Gobierno local y se enfrentaron con los policías, ocho de los cuales terminaron con heridas.

## Entrega de títulos

La ministra de Desarrollo Social, Alicia Kirchner, entregó ayer 100 títulos de propiedad de terrenos, además de otras tantas pensiones especiales, a vecinos carenciados de El Bolsón, localidad agroturística rionegrina ubicada a 130 kilómetros al sur de Bariloche. La funcionaria explicó que las tierras son del Estado nacional, y que en los próximos meses habrá otras entregas de títulos hasta llegar a un total de 400 y además dispuso de decenas de pensiones asistenciales para madres con muchos hijos, adultos mayores, y discapacitados.

## Reapareció Shakira

La cantante colombiana Shakira anunció que puso en venta su casa de Miami Beach, en el estado norteamericano de Florida, pero desmintió rumores sobre problemas sentimentales con su novio Antonio de la Rúa, según informó *El Nuevo Herald* de Miami. La venta de la casa “no guarda relación” con De la Rúa (hijo), con el cual está “mejor que nunca”, indicó al diario una vocera de la cantante. Shakira se encuentra supervisando sonido e imágenes del DVD de su última gira, conocida como *El Tour de la Mangosta*.

# Piden procesamiento e indagatoria a la mano derecha de Musa Azar

Por Alejandra Dandan

▲ Otro hombre clave de la estructura represiva del juarismo está en la mira de la Justicia. Es el comisario mayor retirado Jorge D'Amico, parte del Batallón Ingenieros 141 durante la dictadura y jefe de Seguridad de la provincia de Santiago del Estero desde 1995 hasta 2003. La Secretaría de Derechos Humanos de la Nación ayer presentó en el juzgado federal de Santiago un pedido de indagatoria, procesamiento y detención por su responsabilidad en la desaparición en el '76 de un ex concejal santiagueño. Una confesión escrita del archidenuciado ex comisario Musa Azar disparó el reclamo del gobierno nacional. La confesión forma parte de una entrevista publicada por un matutino local en la que Musa se presenta como entregador del ex concejal Abdala Auat y responsabiliza a sus superiores, entre ellos a D'Amico, por el encargo.

El lunes pasado, el diario *El Liberal* de Santiago del Estero publicó en tapa el resultado de la entrevista que le hicieron por escrito al ex comisario Musa Azar, a esta altura alojado en una de las celdas de la sede de Gendarmería Nacional de Santiago por su intervención en el llamado doble crimen de La Dársena. Uno de los recuadros de la extensa entrevista está dedicado a la sección desaparecidos: las tareas que cumplió Musa después de 1976.

“En su descargo —dice el diario— el comisario general (r.) afirmó que desconocía el destino que tuvieron aquellas personas, ya que se ocupaba de detenerlas y de ponerlas a disposición de sus superiores. Una actuación de esta naturaleza reconoció que tuvo cuando fue aprehendido Abdala Auat en la Casa de Gobierno. Evocó que se dirigió con el detenido al Batallón de Ingenieros 141 donde se lo entregó al entonces mayor Jorge D'Amico.”

Abdala Auat es uno de los nombres que desde noviembre del año pasado forman parte de una megadenuncia presentada contra el ex comisario en el juzgado federal de Santiago por el secretario de Derechos Humanos de la Nación, Eduardo Luis Duhalde. Musa fue denunciado, entre otros cargos, por su responsabilidad en la desaparición de 28 de los 103 santiagueños desaparecidos de la última dictadura.

Para marzo del '76, él estaba al frente de la Secretaría de Informaciones de Santiago conocida como la SIDE provincial. La provincia dependía operativamente de Tucumán, a cargo de Antonio Bussi. Para entonces, D'Amico formaba parte del Batallón 141 sin cargos jerárquicos pero, de acuerdo con las sospechas de

La Secretaría nacional de Derechos Humanos pidió que se cite a otro integrante del aparato represivo del juarismo. Es un ex comisario que fue jefe de Seguridad santiagueño durante 18 años.



Musa Azar, el archiconocido y archiacusado represor de Santiago del Estero, complicó a un aliado.

Un reportaje concedido por él en la cárcel sirvió de base a una denuncia de Eduardo Luis Duhalde.

los integrantes de los organismos de derechos humanos locales, coordinaba los traslados de los detenidos desde Santiago a Tucumán. Aunque su nombre no aparece en los informes de la Conadep, está incluido en los legajos de dos conscriptos desaparecidos: Germán Cantos y Hugo Milcádes Concha López. Durante todos estos años, tanto Musa como D'Amico permanecieron vinculados con la estructura del poder provincial y cerca del ex gobernador Carlos Juárez, actual asesor político y legislativo de la señora gobernadora, Mercedes Aragonés, La Nina, su esposa.

En el '95, cuando Juárez volvió a manejar el gobierno después de la

intervención federal producida como consecuencia del Santiagoazo, colocó a estos dos hombres en puestos clave. A Musa lo instaló como secretario de Informaciones y a D'Amico, de Seguridad, sitios que le permitieron sostener el régimen de represión denunciado por los organismos de derechos humanos de la provincia. Recién el año pasado los dos ex represores abandonaron sus cargos. D'Amico dejó las funciones públicas y Musa quedó detenido por los rebotes del caso La Dársena y a la espera de los avances en la causa federal en manos de Angel de Jesús Toledo. Ayer, la Secretaría le pidió al juez que incor-

pore la entrevista de *El Liberal* con la “autoincriminación de Musa Azar”, que convoque al periodista que la hizo y que detenga, indague y procese a D'Amico. Para la Secretaría, los dichos de Musa tienen el peso de una confesión: “Está admitiendo su responsabilidad y amplía las responsabilidades a terceros”, indicó una fuente del área. Aunque el ex comisario apeló a la vieja figura de la Obediencia Debida para desentenderse del destino del ex concejal, “por sus funciones no podría ignorar el contenido que tenían las órdenes que recibía ni el destino de las víctimas, es al menos —dijo la fuente— participe necesario de la muerte”.

El criterio del juzgado no es demasiado distinto. Consultado por *Página/12*, Toledo señaló que “si es auténtica la entrevista, la intervención de Musa Azar sería prácticamente una confesión”. Se “autoincrimina —dijo— y extiende las responsabilidades a otros”. Toledo ya le giró a la fiscalía el pedido de detención de D'Amico exigido por la Secretaría, uno de los 15 querellantes que en este momento ha sumado la megacausa. En ese contexto, Nación evalúa una jugada más fuerte en el territorio de los Juárez. La Secretaría de Derechos Humanos intenta montar una delegación permanente en la provincia, una posibilidad que anunciarían la semana próxima.

## Otra vez el zoológico

El zoológico del ex comisario Musa Azar está bajo la lupa nuevamente. Los peritos de la Corte Suprema de la Nación acaban de terminar el informe pericial sobre los restos óseos encontrados en noviembre, en el marco de las investigaciones por el doble crimen de La Dársena. *Página/12* pudo saber que, además de restos de animales y excrementos, confirmaron la existencia de pequeños huesos humanos carbonizados. El informe ahora está en manos del juzgado del crimen de La Banda pero será pedido por el fuero federal, desde donde se preparan nuevas inspecciones al zoo considerado como centro de enterramiento clandestino de eventuales desaparecidos.

El juez federal Angel de Jesús Toledo analiza además una nueva denuncia sobre enterramientos clandestinos en el cementerio de Arraga, ubicado a unos 800 metros del zoológico. Un equipo de antropólogos de la Universidad de Tucumán hizo marcas sobre el sector del nicho municipal, donde una denuncia reciente mencionó fosas ilegales.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

\$140

matrimonio

Cobertura Total  
“PLAN 401”

individual

\$74

4521-1111

RED  
TOTAL  
SISTEMAS DE SALUD



VISITA DEL COORDINADOR DE ANTITERRORISMO DE EE.UU.

# "Están en buenas manos"

Cofer Black pasó por Buenos Aires "en visita de cortesía" y elogió al Gobierno por la cooperación contra el terrorismo.

Por Sergio Kiernan

Como quien estaba en el barrio y pasa a saludar, el coordinador para Antiterrorismo del Departamento de Estado, J. Cofer Black, llegó a Buenos Aires "en visita de cortesía" después de cerrar la conferencia del Cicta en Montevideo. Black, que presidió la delegación norteamericana a la reunión del Comité Interamericano Contra el Terrorismo, tuvo una reunión de alto nivel en la Casa Rosada, se desahogó en elogios sobre la actitud argentina en la lucha contra el terrorismo, confió que agentes argentinos entrenaron a norteamericanos, bajó la tensión sobre la Triple Frontera y dijo que "el pueblo argentino está en buenas manos".

Black lleva en el cargo poco más de un año y tiene rango de embajador especial de su país. Es un verdadero experto en terrorismo con 28 años en la CIA, cuyo Centro Antiterrorista llegó a dirigir después de ser responsable durante dos años del área latinoamericana. Hombre de pocas palabras, le gusta decir que "estoy en el negocio de la realidad, no soy un político".

Black explicó que la cuarta conferencia del Cicta —órgano fundado por iniciativa argentina, como se ocupó de destacar— se concentró en la seguridad aérea, de puertos y fronteras "para que los terroristas no puedan usar los sistemas de transportes para sus fines". El encuentro trató también de cuestiones financieras, con los americanos explicando que ya lograron congelar 134 millones de dólares "de grupos terroristas" y subrayando la importancia de controlar los flujos de dinero en el área.

**Cortesía: Black no quiso decir qué opinión le merecía el nivel profesional de organismos como la SIDE, cuestionados en el escándalo de las coimas y el caso AMIA.**

En la conferencia de prensa que dio ayer en la Embajada de Estados Unidos entre los truenos de la tormenta, Black explicó que el tema financiero es el que más preocupa respecto de la Triple Frontera, zona donde "se lavó dinero y donde queremos asegurarnos de que eso no ocurra más". El embajador aclaró que "en este momento no tenemos noticia de ninguna actividad terrorista en la frontera" y que "fue la vigilancia del grupo 3+1 (Paraguay, Argentina y Brasil, más EE.UU.) lo que disuadió a los terroristas". Black explicó que la Triple Frontera fue tan importante para los terroristas de Al-Qaida que "cuando allanamos casas seguras en Kandahar y Kabul, en Afganistán, encontramos posters de las Cataratas colgados en las paredes".

"La Argentina es un aliado clave en la guerra global contra el terrorismo—dijo Black—, es un camarada, un par valioso y el otro país del hemisferio, junto al mío, que

sufrió el terrorismo llegado de otras partes del mundo en carne propia. Lo que todos queremos es asegurarnos de que ningún otro país de las Américas sufra en carne propia semejantes horrores. Esto sirve para la seguridad de todos." El embajador negó que EE.UU. "ayude" a la Argentina en algo más que en financiar ciertos aspectos de la seguridad: "Es una relación entre pares, camaradas que se ayudan entre sí y se dan apoyo mutuo en esta pelea. Aquí hay algunos reales profesionales en ese campo, hay experiencia. La Argentina dio entrenamiento útil a personal norteamericano en contraterroismo". Pese al asombro que causaron sus palabras, Black se rehusó a explicar en qué consistió el entrenamiento que agentes argentinos de inteligencia habrían dado a los de su país. Con gran cortesía, el funcionario tampoco quiso decir qué opinión le merecía el nivel profesional de organismos como la SIDE, especialmente cuestionados en el escándalo de las coimas del Senado y en el caso AMIA.

Black ya había elogiado a los argentinos en una reunión en el despacho del vicepresidente Daniel Scioli en la Casa Rosada, a la que fue acompañado por el embajador Lino Gutiérrez. También estaban los ministros del Interior, Aníbal Fernández, y de Justicia y Seguridad, Gustavo Beliz, el viceministro de Defensa, Jaime Garreta, el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, el de Inteligencia del Estado, Héctor Icazuriaga, el de Seguridad, Norberto Quantín, y el de Justicia, Pablo Lanusse. Los funcionarios escucharon con placer que "Estados Unidos espera continuar trabajando con la administración Kirchner contra el terrorismo en todos los frentes". Este "trabajo", explicó Black, consiste en "intercambiar información que permita identificar a los terroristas y cortar los eslabones de la cadena que les permite operar y financiar sus operaciones. Esto no es algo que hacemos sólo con la Argentina, pero me complace decirles que la cooperación entre Estados Unidos y la Argentina continúa siendo muy fuerte y está creciendo".

Para Black, el grupo 3+1, formado por los países que comparten la Triple Frontera y por Estados Unidos para monitorear actividades terroristas en la zona y mejorar la seguridad de las fronteras, "es un modelo de trabajo para toda la región". El embajador agregó que Cicta "es un organismo técnico efectivo formado por expertos en contraterroismo y seguridad nacional, y como un proveedor de capacitación y un vehículo de intercambio de información concreta".

"En la Argentina están en buenas manos, con funcionarios determinados a proteger el país en una guerra en la que, para citar al presidente George Bush, el mundo entero es el frente de batalla", dijo Black. "Como demuestran los atentados en África y Medio Oriente, los terroristas pueden atacar en cualquier parte y van a atacar en cualquier parte."



El embajador Cofer Black es un veterano de 28 años en la CIA.

Dijo que hay argentinos "que entrenaron a agentes norteamericanos".

## CAMPANA

El gobierno bonaerense se presentó como querellante ante la Justicia Federal de Campana para ampliar la denuncia en la causa que investiga la existencia de un centro clandestino de detención durante la dictadura. "El objetivo central es que haya un reconocimiento judicial de que en el ex Tiro Federal de Campana operó un centro de detención ilegal", señaló ayer la titular de la Subsecretaría de Derechos Humanos provincial, Sara Derotier de Covacho, quien realizó la presentación.

## Allons, enfants

Tras una semana dominada por la agenda internacional del Gobierno, y luego de la reciente visita del alcalde de París, Bertrand Delanoë, a Buenos Aires, febrero arrancará con la llegada del canciller francés, Dominique de Villepin, que el martes se reunirá con su par Rafael Bielsa y con el presidente Kirchner. El arribo de De Villepin se da en el marco de una gira regional.

20 años de democracia

Página/12 presenta  
un libro de José María Pasquini Durán



PRIMERA  
EDICION AGOTADA  
SEGUNDA EDICION  
YA ESTA EN SU  
KIOSCO

"Todo pueblo tiene derecho a imaginar su futuro y también a imaginar su pasado, porque no hay futuro vivo con pasado muerto." CARLOS FUENTES (1994)

1  
DEMOCRACIA  
Sembradores de vientos  
Sin vueltas  
Todo va mejor con  
Sandokán  
Otra oportunidad  
Moleste nomás

2  
DERECHOS HUMANOS  
Del anticomunismo  
al narcoterrorismo  
Sal y arena  
Ley de la calle  
Cosecha roja  
En carne propia  
En nombre de la vida  
Inseguridades  
Rehenes

3  
DERECHOS  
ECONOMICOS Y  
SOCIALES  
Ajuste salvaje  
Olas que al pasar  
Divide y vencerás  
Afinidades  
La vida en hipótesis  
Sobre llovido, mojado

4  
VETERANOS  
Y NOVELES  
Desobediencia civil  
Discursos devaluados  
La voz del rioba  
Piquetes  
Señales

5  
MUNDOS  
Hasta el fin de los tiempos  
Obrigado  
Peores  
Perdida la fe  
Escenarios

Compra opcional \$7

Página/12



## TURISTA

Un turista norteamericano que practicaba rafting en el río Manso, que une la Argentina con Chile, desapareció en las proximidades de la localidad de El Bolsón, 125 kilómetros al sur de San Carlos de Bariloche. La Gendarmería lo identificó como Thomas Jonathan Sullivan, de 30 años, que integraba un contingente de quince turistas que practicaban ese deporte en el río Manso el lunes último. El operativo conjunto que realizan la fuerza con los Carabineros sólo permitió encontrar el kayak en el que se desplazaba el turista.

## Un pedido desesperado

Los familiares de Cecilia Belén Gramajo, la niña de 12 años que espera un trasplante de hígado en el Hospital Juan Garrahan de Buenos Aires, reiteraron ayer sus desesperados llamados para conseguir un donante. La salud de la Cecilia empeora a cada hora y sólo una donación urgente puede salvarle la vida. La chica recibió un soporte hepático extracorpóreo e ingresó el martes último en la lista de emergencia del Inccai. Cecilia necesita un trasplante hepático debido a un grave cuadro de hepatitis.

## Conciliación en el subte

El funcionamiento de las líneas de subterráneos de esta capital se normalizó ayer cuando el Ministerio de Trabajo impulsó la “conciliación obligatoria” en el conflicto desencadenado en las últimas horas entre los empleados y la empresa Metrovías y quedaron sin efecto las medidas de fuerza con las que habían amenazado los operarios. La decisión tiene una vigencia de 15 días.

# Desodorantes axilares y cáncer de mama en una relación de alto riesgo

Por Pedro Lipcovich

Una señal de alarma se ha encendido sobre el uso de desodorantes axilares por las mujeres, especialmente las adolescentes y las que tienen antecedentes familiares de cáncer de mama: según una investigación publicada en Gran Bretaña, uno de sus componentes, el parabeno, se halla presente en tumores de pecho, probablemente por haber sido absorbida a través de la piel en la cercana zona axilar. Desde hace cinco años se había establecido que esta sustancia tiene una acción similar a la de una hormona que a su vez incrementa el riesgo de esa forma de cáncer. Los investigadores proponen hacer estudios más amplios para establecer “si los niveles de parabeno actualmente permitidos en los cosméticos y otros productos son aceptables o no”. Los parabenos están presentes en el 99 por ciento de los cosméticos que se usan sobre la piel.

La investigación fue llevada a cabo por un equipo dirigido por Philippa Darbre, titular de Biología Molecular en la Universidad de Reading, Gran Bretaña; se publicó en el último número del *Journal of Applied Toxicology*, revista científica con “referato”, es decir, que somete cada trabajo a publicar al dictamen de un jurado independiente. Además de publicar el trabajo, la revista dedicó su comentario editorial, firmado por Philip Harvey y David Everett, a examinar sus implicancias.

Los parabenos (ésteres alquílicos del ácido hidroxibenzoico) se utilizan como preservadores en miles de productos cosméticos, farmacéuticos y en alimentos. Un estudio sobre 215 productos cosméticos, efectuado en 1995, señaló su presencia en el 99 por ciento de los productos que permanecen en la piel —como las cremas o los desodorantes—

Una investigación de especialistas británicos advirtió la presencia en los tumores de parabeno, un componente de los desodorantes que es fácilmente absorbido por la piel. Recomiendan ampliar los estudios.



Focus

El estudio propone investigar si los niveles de parabeno permitidos en los cosméticos son aceptables. Estas sustancias están presentes en el 99 por ciento de los cosméticos que se usan sobre la piel.

y en un 77 por ciento de los que se enjuagan —como los champús—. La mayor parte de los parabenos son rápidamente metabolizados y excretados en la orina, pero una parte tiene la capacidad de almacenarse en tejidos grasos del organismo.

¿Qué riesgo potencial podrían conllevar los parabenos? A partir de 1998 y, crecientemente, desde 2000, diversas investigaciones advirtieron sobre su efecto “estrogénico”, es decir, similar al de las hormonas llamadas estrógenos: “Es conocida la influencia de los estrógenos en la incidencia de cáncer de pecho, y la presencia de químicos de acción estrogénica en el área de la mama podría potencialmente influir en la incidencia y el tratamiento del cáncer de pecho”, señala el informe del equipo dirigido por Darbre.

Los investigadores examinaron muestras de tumores de 20 pacientes que habían sido operadas de cáncer de mama, donde encontraron seis tipos de parabenos: “Esto demuestra que por lo menos una proporción de los parabenos presentes en cosméticos, alimentos y productos farmacéuticos puede ser absorbida y retenida en tejidos del cuerpo humano”. Si bien esto, por sí solo, no permite determinar la vía por la cual los parabenos llegaron a la mama, un experimento con roedores mostró que la acción estrogénica de estas sustancias se producía “sólo cuando se la administra en forma subcutánea o tópica, no por vía oral”, lo cual “sugiere que la penetración por la piel puede ser una ruta importante para la entrada al cuerpo”.

Permanece abierta la cuestión de si el nivel de parabenos detectado “es o no suficiente para ejercer alguna acción biológica”. Según se limitan a decir los autores, “no es inconcebible que los niveles de parabenos medidos en este estudio puedan ejercer efectos estrogénicos en la mama humana”, lo cual propiciaría el desarrollo de tumores. Según precisó la investigación, “el parabeno detectado en mayores cantidades fue el metilparabeno, que es

el más utilizado en productos de consumo y el que tiene más capacidad para ser absorbido por los tejidos humanos”.

En el comentario editorial del *Journal of Applied Toxicology*, Harvey y Everett destacan que “los estrógenos son un factor mayor en el crecimiento y desarrollo del cáncer de pecho humano”, por lo cual “es lógico sugerir que la aplicación de agentes estrogénicos en áreas adyacentes al pecho puede ser un riesgo innecesario para algunas mujeres”, entre las cuales estarían “las parientes directas de pacientes con cáncer de pecho y las adolescentes”.

“El uso generalizado de desodorantes y antitranspirantes en Occidente implica que millones de mujeres se aplican sustancias químicas en sus axilas, y sorprende que sólo recientemente se haya comenzado a estudiar la toxicología de estas sustancias”, señalan los editorialistas, y comentan que “el cáncer de pecho ha crecido fuertemente en las últimas décadas en el Reino Unido, en forma paralela al del uso de cosméticos de uso axilar”. Advierten tam-

bién que “no se conoce cuál es la vida media de estas sustancias químicas en el tejido mamario” y previenen sobre “las diferencias potenciales entre los efectos de la exposición a estas sustancias químicas durante la adolescencia, cuando las mamas están desarrollándose, y la exposición en épocas más tardías”.

La doctora Darbre y su equipo concluyen señalando qué líneas de trabajo abre su investigación: “Será importante establecer si, en los tumores, los niveles de parabenos son más altos que en el tejido sano adyacente”, con el propósito de determinar “si es aceptable el grado de acumulación de parabeno proveniente de los niveles actualmente permitidos en los productos”.

Ante la difusión de esta investigación en Gran Bretaña, la Asociación de Fabricantes de Cosméticos (CIPA) destacó que “la investigación no encontró un lazo causal entre los cosméticos axilares que contienen parabenos y el cáncer de pecho” y recordó que los parabenos están oficialmente aprobados por la Unión Europea.

## Un mal de estilo occidental

Por P. L.

“El cáncer de mama es muy poco común entre las mujeres de Oriente, pero no por razones genéticas sino de estilo de vida —señaló Federico Coló, titular de ginecología y patología mamaria del Instituto Alexander Fleming—; entre los japoneses que han emigrado a Estados Unidos, la segunda generación registra ya la misma incidencia que las mujeres occidentales: una de cada ocho.”

Por lo demás, destacó el especialista, “el diagnóstico del cáncer de mama ha mejorado mucho. Las actuales mamografías han restado valor al examen manual, tanto por el médico como por la propia paciente, ya que éste sólo detecta nódulos de diámetro superior a un centímetro. La mamografía los registra por debajo de ese tamaño, y en esa etapa el 90 por ciento tiene cura”.

Coló precisó que esos pequeños hallazgos “pueden ser nódulos o microcalcificacioens: de éstas, el 70 por ciento son benignas y el resto son lesiones premalignas, que se curan fácilmente con cirugía y radioterapia”.

La cirugía se facilita mediante “el método quirúrgico del ‘ganglio centinela’, que ya se admite a nivel mundial y evita a las pacientes el vaciamiento axilar”, agregó el oncólogo.



El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la:

“PROVISION Y COLOCACION DE EQUIPOS DE CALEFACCION EN  
ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES EN LOS ANTIGUOS”  
LICITACION PUBLICA N° 01/IDUV/2004

Plazo: 1 mes

Presupuesto Oficial: \$ 145.130,00

Fecha de Apertura: 09/02/2004 - a las 15 HS.

Lugar de Apertura: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369

Valor del Pliego: \$ 145,00.-

Venta de Pliegos: A partir del 03/02/2004

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo N° 277 - Bs. As.

Consultas: Dirección General de Obras - Depto. FOESTZS

Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
POR UNA NUEVA SANTA CRUZ



El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la:

“PUESTA A PUNTO DE INSTALACIONES Y REFACCIONES VARIAS EN  
ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES EN EL CALAFATE”  
LICITACION PUBLICA N° 02/IDUV/2004

Plazo: 1 mes

Presupuesto Oficial: \$ 239.580,00

Fecha de Apertura: 06/02/2004 - a las 15.00 HS.

Lugar de Apertura: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369

Valor del Pliego: \$ 240,00.-

Venta de Pliegos: A partir del 30/01/2004

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo N° 277 - Bs. As.

Consultas: Dirección General de Obras - Depto. FOESTZS

Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
POR UNA NUEVA SANTA CRUZ



EL CEAMSE CIERRA EL LUNES EL RELLENO SANITARIO DE VILLA DOMINICO

# Un basural que deja una herencia

Hoy ingresarán los camiones con basura por última vez. A los vecinos les queda aire y terrenos contaminados. Piden un estudio ambiental independiente y la reparación de los daños.

Los últimos camiones arrojarán su carga hoy y ya no ingresarán más. El basural más grande del país, 735 hectáreas en la localidad bonaerense de Villa Dominico, cerrará sus puertas luego de 26 años que dejaron marcas: millones de toneladas de basura, un aire irrespirable y, según aseguran vecinos, una contaminación que dejó al menos diez muertos por leucemia. Desde la Coordinación Ecológica Area Metropolitana Sociedad del Estado (Ceamse), la empresa responsable del lugar, explican que el cierre obedece a una iniciativa para clausurar todos los depósitos de residuos ubicados en los centros urbanos. En la otra vereda, distintas organizaciones sociales resaltaron que hace años se movilizan para erradicar el basural, denunciaron “negociados” y remarcaron que ahora las autoridades deben solucionar el foco tóxico que afecta a los partidos de Quilmes y Avellaneda, al sur del Gran Buenos Aires.

“Más que cerrarlo lo que están haciendo es dejar de tirar basura. Pero aún queda por resolver las millones de toneladas de residuos, la contaminación del agua y de todo el medio ambiente. Para tener una idea de qué hablamos: un estudio de las napas freáticas muestra que tienen más contaminación que lo que hay en las cloacas”, aseguró Jorge Trevín, de la entidad ambientalista Ambiente Sur. Los vecinos reclaman un estudio “independiente” que determine qué nivel real de contaminación existe y, a partir de ahí, un “verdadero plan de recuperación ambiental”.

El relleno del Ceamse en el sur de conurbano fue inaugurado por la

última dictadura militar, en marzo de 1978. Ocupa 735 hectáreas, de las cuales 505 están con rellenos de basura. El presidente del organismo, Carlos Hurst, destacó que la clausura no es porque el predio esté sobresaturado sino por un plan que prevé acabar con los basurales en las zonas urbanas. Además del predio de Villa Dominico, funcionan espacios similares en Ensenada, La Matanza y San Martín.

Marcela Adriani es presidenta de las Madres de las Torres, una organización que fue creciendo a medida que sus hijos morían de cáncer en la sangre. Aseguran tener estudios que demuestran que el origen de la enfermedad estaba en las montañas de basura de hasta 35 metros que tienen frente a sus casas.

“Esta es sólo la primera etapa, que logramos por la movilización y concientización, pero ahora nos falta que se reconozca el altísimo grado de contaminación, recuperar las tierras, incluidas las que se les regalaron al grupo Techint, y lograr una reserva ecológica”, dijo Adriani.

El hijo de Marcela, Fabricio, tenía 9 años cuando enfermó de leucemia. Estuvo siete meses internado y falleció en noviembre de 1999. Luego llegaron otras nueve muertes y diez vecinos en tratamiento por la misma enfermedad: hasta el momento, un total de veinte casos en un barrio de once mil personas. “De esas toneladas de basura emanan 173 gases diferentes, todos altamente cancerígenos. Ceamse lo admite pero argumenta que son proporciones tolerables. Nosotros no le creemos y pedimos estudios independientes, pero ellos nunca acceden”, remarcó Marcela.

El presidente del Ceamse, Carlos Hurst, desligó responsabilidades

sobre las enfermedades, aseguró que el organismo cuenta con periódicos monitoreos sobre contaminación y sostuvo que “hay que recordar que cerca del lugar funciona el polo petroquímico del Dock Sud”.

Los vecinos pidieron tres audiencias con el presidente Néstor Kirchner, y fueron derivados al ministro de Salud, Ginés González García. Aún no fueron recibidos. Además, pidieron la intervención de la Secretaría de Medio Ambiente de la Nación, que nunca accedió a realizar un estudio ambiental con participación de peritos de todas las partes. El actual titular de Medio Ambiente, Atilio Savino, fue durante once años gerente general del Ceamse.

En cuanto al manejo de las tierras, las organizaciones cuestionaron que la empresa Saneamiento y Urbanización SA (Syusa), a cargo del “control” en el procesamiento de la basura, debía obtener un tercio de las tierras utilizadas como rellenos como parte de pago. Denuncian que el convenio fue modificado y la empresa recibió las 230 hectáreas que estaban libres de



Ana D'Angelo

El cierre del basural se produce tras una larga lucha vecinal.

Atribuyen a la contaminación diez muertes por leucemia.

basura. Hurst reconoció el hecho, señaló que el contrato ya estaba firmado cuando él llegó al organismo y destacó que “está todo dentro del marco de la ley. Es, si se quiere, una objeción que obedece a juicios de valor”.

Norberto Barolo tiene 66 años, todos en Wilde, a siete cuadras del basural. Integra la asamblea del barrio y cuando habla del tema se in-

digna, recuerda que en ese lugar había un bosque verde donde pasaba las tardes, lamenta que sus nietos “seguirán sufriendo este desastre ambiental creados por políticos y empresarios” y se indigna cuando mira por la ventana: “Desde este lugar antes veía el río, ahora veo un cordillera de basura”.

Informe: Darío Aranda.

## La lluvia tan esperada

Daniel Jayo



La ola de calor que comenzó el domingo último en Buenos Aires y alrededores terminó ayer con una violenta baja de la temperatura, de casi 10 grados en apenas una hora, consecuencia de una fuerte lluvia que anunció un fin de semana con abundante agua. A las 13, la sensación térmica era de 37 grados y pasadas las 18, cuando caían las primeras gotas, la temperatura se mantenía en los 32,1 grados. Una hora después, el termómetro marcaba 23,8 y la gente comenzaba a sufrir algunos anegamientos.

El Servicio Meteorológico Nacional emitió ayer un alerta meteorológico para Buenos Aires, la Capital Federal, centro y sur de Córdoba, este de La Pampa, San Luis, sur de Santa Fe y la zona del Río de la Plata, debido a que “un frente frío proveniente de la región patagónica se desplazó hacia el centro del país, generando en su avance la formación de tormentas”.

## PALAIS DE GLACE

SALAS NACIONALES DE EXPOSICION

HASTA LAS 21 HS. DE HOY USTED PUEDE VER,  
CON ENTRADA LIBRE Y GRATUITA, LA PRIMERA ETAPA DEL SALON NACIONAL\*



Inés Vega / Gran Premio Adquisición / Dibujo

### SALON NACIONAL DE ARTES VISUALES 2003

#### SEGUNDA ETAPA

Pintura - Arte Textil - Arte Cerámico  
Nuevos Soportes e Instalaciones

Inauguración y entrega de distinciones:  
miércoles 4 de febrero de 2004, 19hs.

\* Más de 5.000 personas visitaron el Salón Nacional entre el 9 y el 28 de enero



SECRETARIA de  
**CULTURA**  
PRESIDENCIA de la NACION



ASOCIACION AMIGOS

#### Palais de Glace

Posadas 1725 (c.p. 1112)  
Ciudad de Buenos Aires  
tel: (011) 4804-1163/4324  
prensapalais@velocom.com.ar





Armin Meiwes (derecha), con su abogado Harald Ermel. "Me alegro de que todo haya terminado", declaró el caníbal.

# Al caníbal alemán la cena no le salió tan costosa

Armin Meiwes fue condenado ayer a 8 años y medio de prisión y podría quedar en libertad a mediados de 2008. La Justicia consideró que no actuó con alevosía. El fallo generó polémica.

Por José Comas \*  
Desde Berlín

Armin Meiwes, el caníbal de Rotemburgo, el técnico de computadoras de 42 años que en la madrugada del 10 de marzo de 2001 mató, descuartizó y comió al ingeniero de 43 años Bernd Jürgen Brandes, podría estar en la calle en cuatro años y medio y disfrutar de los derechos de autor que sin duda le reportarán sus memorias y la película sobre su vida. El tribunal de Kassel falló ayer que Meiwes cometió un homicidio –pero sin los factores de gravedad que lo convertirían en un asesinato para la legislación alemana–, y lo condenó a ocho años y medio de prisión. El canibalismo no figura tipificado como delito en el Código Penal alemán.

La excelente conducta de Meiwes en la cárcel hará que le concedan la libertad tras cumplir dos tercios de la pena. Esto, unido al año que lleva preso, hizo que su defensor exclamara al conocer la sentencia: "Ha sido una victoria por puntos para nosotros. A mediados de 2008 estará en la calle". El fiscal declaró que recurrirá la sentencia ante el tribunal federal. "Me alegro de que todo haya terminado", dijo sereno e incluso sonriente Meiwes tras escuchar la sentencia, cuya lectura fue emitida en directo por varios canales de televisión de Alemania. La audiencia fue abierta al público, lo que generó una gran avalancha de curiosos y un amplio despliegue mediático. El juicio fue uno de los más espectaculares de la historia reciente del país.

El juez del proceso, Volver Mütze, tuvo que admitir la complejidad del caso. El canibalismo se mueve en una jurídica tierra de nadie en Alemania. El magistrado consideró que el delito no fue un asesinato, ya que fue un acto realizado de mutuo acuerdo entre dos personas con alteraciones psíquicas. Además, según el juez, Meiwes no mató a su víctima para sentir placer sexual en primer lugar, sino para establecer un vínculo permanente con una persona al comerse su cuerpo. Para la legislación alemana es necesaria la existencia de un factor de gravedad para que un homicidio sea condenado como asesinato.

El fiscal intentó que se condenase al caníbal a prisión perpetua por asesinato, por haber actuado por una motivación rastrera, para satisfacer sus aberraciones sexuales. El defensor planteó su alegato como un homicidio a petición de la víctima, casi un caso de eutanasia.

El ingeniero devorado por Meiwes lo deseaba e incluso juntos intentaron comerse el pene, previa amputación y cocción en la parrilla. La dureza del apéndice viril les hizo quedarse en el intento. En la madrugada Meiwes dio un puntazo a su socio de perversión, a quien había conocido a través de Internet. Tras citarse en la estación de Kassel y dirigirse al caserón de los horrores, donde Meiwes vivía solo tras la muerte de una madre dominante, iniciaron el macabro ritual que grabó en un video de cua-

tro horas y media que el tribunal examinó con suma atención.

El fiscal argumentó que Meiwes grabó la cinta para utilizarla en sus masturbaciones. El juez no admitió esta tesis y argumentó que la grabación pone de manifiesto que Meiwes no experimentó placer sexual al descuartizar a Brandes. En el video se escucha a Meiwes decir, mientras da el puntazo a la víctima: "Ahora te libero de tus penas". Después Meiwes procedió a trozar la carne que guardó en el freezer para comerla poco a poco. La policía encontró todavía 10 kilos en porciones. El juez consideró que se encontraron dos mentes trastornadas que dieron rienda suelta a sus perversas fantasías. Los psiquiatras forenses constataron que Meiwes es del todo consciente de sus actos y no sufre trastornos que permitan internarlo en un establecimiento psiquiátrico. Por ese motivo Meiwes pudo ser juzgado y condenado.

Pero la leve condena generó polémica. El catedrático de Derecho Penal y psicólogo alemán Lorenz Boellinger declaró que tendría que haber sido condenado por asesinato y no por homicidio. A su entender en el crimen hay al menos dos factores de gravedad, el móvil sexual y la satisfacción de los bajos instintos. "Pronostico que la Corte Federal dirá que así no puede ser", señaló el experto de la Universidad de Bremen.

El caso del caníbal de Rotemburgo ha sacado a relucir la existencia de una subcultura del canibalismo en Alemania que se relaciona a través de la red. En el caserón de los horrores de Meiwes, la policía encontró hasta 12.000 correos electrónicos y 1616 bancos de datos con fotos de canibalismo. Meiwes había establecido contacto con otros aficionados a la carne humana que se prestaban para asistirlo en sus trabajos e incluso ser devorados. El caníbal de Rotemburgo presenta el aspecto de señor de buenos modales, vecino perfecto, dispuesto a ayudar, podría ser el yerno ideal. En la cárcel su conducta es intachable, ayuda a otros presos a redactar documentos y ya ha anunciado su intención de escribir libros para evitar que otros sigan su ejemplo.

\* De El País, de Madrid. Especial para Página/12.

Primera edición agotada. Segunda edición en los kioscos



Cristian Alarcón  
Eduardo Aliverti  
Osvaldo Bayer  
Horacio Bernades  
Juan Boido  
Miguel Bonasso  
Atilio Boron  
Luis Bruschtein  
Hilda Cabrera  
Mariana Carbajal  
Horacio Cecchi  
Noam Chomsky  
Fernando Cibeira  
Roberto Cossa  
David Cufre  
Fernando D'Addario  
Alejandra Dandan  
Raúl Dellatorre  
Ariel Dorfman  
Ferrari Etcheberry  
Eduardo Fabregat  
Eduardo Febbro  
José Pablo Feinmann  
Andrea Ferrari  
Aldo Ferrer  
Juan Forn  
Rodrigo Fresán  
Silvina Frier  
Eduardo Galeano  
Juan Gelman  
Horacio González  
Oscar González  
Victoria Ginzberg  
Julián Gorodischer  
Andrew Graham-Yooll  
Martín Granovsky  
Ariel Greco  
Irina Hauser  
Cecilia Hopkins  
Marcelo Justo  
Sergio Kiernan  
Claudio Kleiman  
Raúl Kollmann  
Pedro Lipcovich  
Adriana Meyer  
Luciano Monteagudo  
Sergio Moreno  
José Natanson  
Julio Nudler  
Andrés Osojnik  
J. M. Pasquini Durán  
Daniel Paz  
Martín Piqué  
Carlos Polimeni  
Oscar Ranzani  
Carlos Rodríguez  
Santiago Rodríguez  
Rudy  
Sandra Russo  
M. López San Miguel  
Juan Sasurain  
Claudio Scaletta  
Diego Schurman  
Hugo Soriani  
Eduardo Tagliaferro  
Ernesto Tiffenberg  
Juan Carlos Tizziani  
Claudio Uriarte  
Laura Vales  
Gustavo Veiga  
Nora Veiras  
Horacio Verbitsky  
Susana Viau  
Eduardo Videla  
Mario Wainfeld  
Felipe Yapur  
Claudio Zeiger  
Alfredo Zaiat

360 páginas con toda la política, economía y cultura del año en la mirada de los periodistas y columnistas de Página/12.



Página/12

compra  
opcional \$15  
con el diario.



El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la:

"REFACCIONES Y REPARACIONES VARIAS EN ESTABLECIMIENTOS  
EDUCACIONALES EN PUERTO SAN JULIAN"  
LICITACION PUBLICA N° 03/IDUV/2004

Plazo: 1 mes

Presupuesto Oficial: \$ 468.600,00

Fecha de Apertura: 06/02/2004 - a las 15.00 HS.

Lugar de Apertura: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369

Valor del Pliego: \$ 470,00.-

Venta de Pliegos: A partir del 30/01/2004

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo N° 277 - Bs. As.

Consultas: Dirección General de Obras - Depto. FOESTZS  
Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
POR UNA NUEVA SANTA CRUZ



EL MOVIMIENTO DE TURISTAS SUBIO UN 9 POR CIENTO RESPECTO DE 2003

# Un enero para celebrar con champán

Los números confirmaron los pronósticos: la temporada de verano viene siendo un verdadero éxito en materia turística. Entre la segunda quincena de diciembre y finales de enero hubo en total 10.870.526 arribos de personas a los destinos turísticos del país, un 8,6 por ciento más que en el mismo período del año pasado, de acuerdo con las cifras que maneja la Secretaría de Turismo de la Nación. Las proyecciones del Gobierno indican que en toda la temporada los arribos alcanzarán los 18,6 millones, con un incremento del 5 por ciento en comparación al año pasado, lo que generaría una suba del 40 por ciento en el gasto respecto de la temporada 2003 (ver aparte).

Las principales terminales del país se vieron ayer superpobladas en vísperas del inicio de febrero. Sólo la terminal de Retiro despachó durante la jornada 1200 micros completos. Y el tradicional recambio continuará durante el fin de semana. El destino más elegido es la costa atlántica, con Mar del Plata a la cabeza. Pero provincias litoraleñas como Entre Ríos y Corrientes también pelean los primeros puestos en el ranking de los destinos elegidos para febrero debido a los carnavales.

De los micros que saldrán de Buenos Aires durante este fin de semana, uno de cada cuatro llegará a la costa, y los restantes irán al Litoral y a Córdoba. Con las ventanillas de venta de pasaje colmadas, la estación de Retiro se verá desbordada de gente mañana cuando, además de las salidas previstas, lleguen unos mil ómnibus repletos con los turistas que disfrutaron en enero de sus vacaciones.

Fabián Collado, gerente de la terminal, informó que la concurrencia de ayer se repetirá hoy, cuando saldrá la mayor cantidad de micros. Fuentes de Ferrobaires indicaron que los servicios diarios de trenes a Mar del Plata están "completos" para el fin de semana, aunque manifestaron que no hubo necesidad de refuerzos. Ayer a la tarde, entre 18 y 20 vehículos por minuto ingresaron a Mar del Plata por la autovía 2 y muy pocos turistas se fueron de la ciudad balnearia, según precisó la Policía Vial. Entre hoy y mañana se espera que la frecuencia se incremente, lo que hace prever un fin de semana repleto de gente en las playas.

En la terminal marítima de Buquebús hubo que agregar seis servicios a los que habitualmente salen durante el fin de semana hacia las ciudades uruguayas de Montevideo y Colonia en temporada: en total viajarán al país vecino unos 20 mil pasajeros.

De acuerdo con el balance que llevó a cabo el Ente Municipal de Turismo de Mar del Plata (Emtur), los fines de semana del 10 y 11 y del 16 y 17 fueron los más concurridos, al punto que el organismo debió abrir un registro de alojamientos de emergencia para cinco mil personas. El gasto promedio por día, por turista, fue de 51 pesos, aunque el presidente del Emtur, Carlos Patrani, sostuvo que en febrero se espera un aumento del gasto.

"La demanda de febrero en Mar del Plata es muy superior a la de los últimos años ya que el 70 por ciento de las plazas de alojamiento están reservadas", manifestó el jefe de Relaciones Públicas del Emtur, Hugo Alfonso, quien a su vez destacó que diciembre "hubo un 20 por ciento más de turistas que en 2003".

Las reservas pronostican que febrero será también un éxito. La Secretaría de Turismo proyecta para toda la temporada un aumento en el gasto del 40 por ciento en relación con el verano anterior.



Sandra Cartasso

Un aluvión de veraneantes emprendió ayer sus vacaciones desde la terminal de Retiro.

En Mar del Plata esperan un incremento de turistas en febrero en relación con el mismo mes del 2003.

En Aerolíneas Argentinas informaron a **Página/12** que ayer salieron los seis vuelos con destino a Mar del Plata completos. Los aviones que iban a la Patagonia también corrieron con la misma suerte. Los vuelos de ayer y el fin de semana con destino a Calafate y Ushuaia están llenos. Sin embargo, los tres vuelos que partieron ayer hacia Punta del Este estaban ocupados sólo en un 50 por ciento.

En cuanto a Brasil, la empresa de ómnibus Pluma aseguró que este fin de semana llegarán de regreso a Buenos Aires unos 75 micros, pero sólo treinta partirán hacia Florianópolis y Camboriu. A su vez, se pronostica que Bariloche ocupe sus plazas en febrero en un 80 por ciento: la mitad de los turistas serán chilenos, según indicó la subsecretaria municipal de Turismo, Alicia Longoni. En Villa

Carlos Paz esperan un nivel de ocupación del 90 por ciento de sus 40.000 plazas durante la primera quincena de febrero, mientras que en Tucumán, aguardan un 15 por ciento más de turistas que el año pasado. En Mendoza, en tanto, hubo en enero unos 200 mil turistas —el 35 por ciento del exterior—, que aportaron a la economía provincial unos 100 millones de pesos.

ARGENTINOS PRESOS POR TENER SEXO CON UNA MENOR EN CAMBORIU

## Podrían esperar el juicio en libertad

Los dos cordobeses detenidos el miércoles pasado en el balneario brasileño de Camboriu por haber mantenido relaciones sexuales con una chica de 15 años, podrían quedar en libertad hasta ser juzgados, si no tienen antecedentes penales y si la adolescente confirma que el encuentro sexual fue consentido y no ejercieron violencia sobre ella, informó el titular de la Delegación de Protección al Menor y al Adolescente del Estado de Santa Catarina, Paulo Roberto Freysleben Silva. El caso, a diferencia de los últimos registra-

dos en Brasil en los que fueron detenidos ciudadanos argentinos, no movilizó a la Cancillería argentina para lograr la liberación. El Consulado en Florianópolis sólo garantizará que tengan asistencia jurídica y un trato justo.

"No hay fianza para el tipo de delito que cometieron", advirtió Freysleben Silva. "El juez podría liberarlos y aguardar el juzgamiento en esa condición, si entiende que no existen antecedentes criminales y si no hubo violencia contra la chica", señaló.

El cónsul de Florianópolis, Valdo Palma, no quiso dar precisiones so-

bre la situación y afirmó que se mantendrá en el más absoluto silencio según las instrucciones que recibió de la Cancillería. Sin embargo, el funcionario precisó que "está trabajando para resolver la situación". Los giros que tome la causa se mantendrán en suspenso por lo menos hasta el martes próximo, día en que, se estima, se levantará el secreto de sumario que pesa sobre el caso.

"La chica consintió haber tenido sexo con ellos y esto es un atenuante que puede ayudarlos a conseguir su liberación rápidamente", indicó Freysleben Silva. Rolando Di Ferdi-

nando, de 28 años, está detenido en una comisaría de Camboriu y Lucas Saker, de 25, se encuentra en una de las celdas de la Delegación del Menor. El artículo 241 de la Ley de Protección a los Menores en Brasil, dispone que fotografiar a niños o adolescentes practicando acto sexual o pornográfico merece una condena de uno a cuatro años.

Hugo Di Ferdinando, padre de uno de los detenidos, intentó defender a su hijo con un curioso argumento: "Hicieron lo que hace todo joven en Brasil", país que describió como un lugar de "lujuria y sexo".

## Las penas en la Argentina

Para el Código Penal argentino, la relación sexual con un/a menor de 18 años (corrupción de menores) se castiga con una condena de 3 a 10 años de reclusión. La reclusión no contempla la pena excarcelable o de cumplimiento condicional, por lo que si un acusado de corrupción de menores es condenado a 3 años de reclusión, deberá cumplir la pena tras las rejas. El artículo 125 refiere a estos casos. Fue modificado por la ley 25.087, que agravó las penas en todos los casos que atacan la integridad sexual. Para la ley, no importa que mediere la aceptación de la víctima, ya que en el caso de menores esa aceptación no es considerada como responsable. La pena se agrava en caso de que la víctima sea menor de 13 años: se castiga con 6 a 15 años de prisión o reclusión. Y aumenta de 10 a 15 años, sin importar la edad de la víctima, si la corrupción se produce mediante engaño, violencia, amenaza, abuso de autoridad o cualquier otro medio de intimidación o coerción, como también si el autor fuera ascendiente, cónyuge, hermano, tutor o persona conviviente o encargada de su educación o guarda.



El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a LICITACION para la:

"REFACCIONES Y REPARACIONES VARIAS EN ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES EN PUERTO DESEADO"  
LICITACION PUBLICA N° 04/IDUV/2004

Plazo: 1 mes

Presupuesto Oficial: \$ 468.600,00

Fecha de Apertura: 06/02/2004 - a las 15.00 HS.

Lugar de Apertura: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369

Valor del Pliego: \$ 470,00.-

Venta de Pliegos: A partir del 30/01/2004

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo N° 277 - Bs. As.

Consultas: Dirección General de Obras - Depto. FOESTZS Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
POR UNA NUEVA SANTA CRUZ





Fidel Castro con los colores de la bandera colombiana.  
Para el discurso final lució un impecable traje sastre.

# Una arenga para levantar ampollas en Bushlandia

Fidel Castro acusó al gobierno de George W. Bush de planear asesinarlo en complot con los exiliados de Miami.

▲ Fidel Castro volvió con todo. El presidente cubano acusó ayer al mandatario estadounidense George W. Bush de haber planeado su asesinato para derrocar al régimen socialista vigente y advirtió que está dispuesto a “morir combatiendo” si Estados Unidos concreta sus amenazas militares de invadir la isla. “Sabíamos que el señor Bush se había comprometido

con la mafia de la Fundación Cubano Americana con asesinar-me. Lo digo y lo acuso”, dijo Castro durante el discurso de clausura del III Encuentro Hemisférico de Lucha Contra el ALCA, que reunió en La Habana a un millar de delegados de 32 países de la región.

En un discurso improvisado de más de cinco horas y media de extensión, el líder cubano dedicó la mayor parte de su tiempo a denunciar la “actitud beligerante” de Estados Unidos. Mientras las tensiones entre Cuba y Estados Unidos, sin relaciones diplomáticas desde hace más de 40 años, no dejan de aumentar, Castro denunció el “compromiso” de Bush con sectores anticastristas de Miami para asesinarlo. El exilio anticastrista de Miami calificó estas declaraciones de “bufonería” que “demuestran un grado de enajenación mental”.

Castro también acusó a George W. Bush de proyectar una invasión para poner fin al régimen comunista isleño. El dirigente cubano, de 77 años de edad y 45 años en el poder, destacó que su país no desea “bajo ningún concepto el costo de una guerra” contra “el imperialismo yanqui”, pero advirtió que, pese a las presiones que recibe en forma constante desde Washington, “no cederemos ni un ápice de nuestros principios”. Agregó que Cuba podría ser blanco de una lluvia de bombas nucleares, pero afirmó que “no se rendirá jamás, convertiremos al país en un infierno para cualquier invasor”.

Luciendo un impecable traje sastre, en lugar de su habitual uniforme de combate, el líder cubano empleó 50 minutos de su discurso para leer declaraciones hostiles a su gobierno por parte de diversos funcionarios de la administración estadounidense. “Están deseando que me muera pronto. Muerto el perro se acabó la rabia; ésa es su teoría”, indicó el mandatario a los dirigentes campesinos, líderes sindicales, delegados de organizaciones indígenas, estudiantes y militantes antiglobalización que asistieron al cónclave contra el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA). Pero de inmediato, y en tono jocoso, precisó que lleva una vida “muy disciplinada” y que su “pulso y presión son óptimos”, para aventar cualquier especulación sobre su estado de salud que pudiera precipitar la caída de su gobierno.

Criticó además la estrategia de Washington hacia Cuba por haber creado una comisión encargada de “acelerar un proceso de transición” en la isla y de dar apoyo a la disidencia interna, a cuyos integrantes calificó de “simples mercenarios”. “En la Casa Blanca hablan como si supieran el día que voy a morir”, aseguró. El gobierno cubano multiplicó estas últimas semanas los ejercicios de preparación de la población ante la eventualidad de un ataque. Los cerca de 130.000 Comités de Defensa de la Revolución y las organizaciones barriales fueron movilizados para aumentar la “vigilancia revolucionaria”, mientras que el ejército intensificó su preparación. Para hacer frente a la “creciente agresividad del gobierno norteamericano y sus amenazas contra Cuba”, el Parlamento cubano aprobó en diciembre un aumento del presupuesto de defensa para 2004.

Página/12 Losada

COLECCION GRANDES PENSADORES

GRANDES PENSADORES



EL MITO DE SISIFO  
ALBERT CAMUS

Página/12

Losada

EL DECIMO LIBRO:  
EL MITO DE SISIFO  
DE ALBERT CAMUS,  
EL PROXIMO SABADO - COMPRA OPCIONAL \$7

LA COLECCION COMPLETA:

Sartre, LAS PALABRAS.

Moro, UTOPIA.

Kant, CRITICA DE LA RAZON PRACTICA.

Maquiavelo, EL PRINCIPE.

Locke, SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL.

Hobbes, LEVIATAN 1 Y 2.

Rousseau, EL CONTRATO SOCIAL.

Pascal, PENSAMIENTOS.

Camus, EL MITO DE SISIFO.

AUSPICIA



ISO  
SUTERH



POR PRIMERA VEZ, UN VIDEO ISRAELI MUESTRA IMAGENES DE UN ATENTADO

# Pasen y vean lo que el muro evitará

Por Justin Huggler\*  
Desde Jerusalén

Israel dio ayer un paso sin precedentes al divulgar un video con imágenes horrorizantes tomadas inmediatamente después del atentado suicida en Jerusalén, como parte de su esfuerzo por justificar la “valla de separación” que está construyendo en Cisjordania. El ejército israelí atacó Belén ayer en represalia por el atentado. Es la primera incursión en seis meses, pero el operativo fue limitado y las tropas se retiraron después de detener a 12 palestinos y demoler la vivienda del terrorista suicida.

En la Franja de Gaza, el líder espiritual de la facción militante Hamas, jeque Ahmad Yassin, anunció que el grupo estaba realizando grandes esfuerzos por secuestrar soldados israelíes para utilizarlos como piezas de intercambio, que aseguren la liberación de prisioneros palestinos, después de un canje de prisioneros entre Israel y el movimiento guerrillero libanés Hezbolá. Hamas se responsabilizó ayer tardíamente por el ataque suicida en la Calle Gaza de Jerusalén, donde murieron 10 personas. El video de cinco minutos y medio con imágenes de las víctimas de la bomba, que la Cancillería israelí dio a conocer ayer, seguramente provocará una polémica.

Mientras Hamas anunciaba su intención de secuestrar soldados israelíes para canjearlos por prisioneros palestinos, Israel difundió un video con imágenes espeluznantes del atentado del jueves.

El video muestra cuerpos mutilados y pedazos tirados en la calle y en lo que quedaba del micro. Las imágenes, excepcionalmente impactantes, incluyen manos y pies tirados en la calle al lado de cuadernos, un teléfono celular y una kipá. Otra imagen muestra un gran pedazo de carne humana goteando sangre, colgada del metal torcido del micro. Tam-



Una nube de humo asciende de la casa del atacante suicida..

El lugar fue dinamitado ayer por el ejército israelí en acciones en Belén.

bién se expone una mano todavía unida a un hueso deformado y con la carne expuesta. No aparecen rostros ni otros detalles que permitirían identificar a las víctimas. A pesar de que el gobierno israelí ha mostrado este tipo de videos a la prensa extranjera, nunca ha permitido que se difundan al público israelí.

Este video puede bajarse de la pá-

gina Web de la Cancillería. La prensa israelí ha comunicado que la Cancillería lo tendrá disponible para las televisoras extranjeras que estén dispuestas a difundirlo. Nunca se han visto imágenes tan desgarradoras en Israel. La Cancillería declaró que se estaban dando a conocer por primera vez para justificar la “valla de separación” en realidad, una serie de

vallas y muros, que Israel está construyendo en Cisjordania. La Corte Internacional de Justicia tiene fecha para una audiencia que tratará sobre este tema, y que Israel teme que dañe su imagen. “Es cierto que estas imágenes son difíciles de ver, pero estamos en guerra, y es hora de que el mundo vea la verdad” señalaron funcionarios de la Cancillería a Yedioth Ahronoth. “Nuestro mensaje es simple: si hubiera un muro, esto simplemente no hubiera ocurrido”. En realidad, la mayoría de las críticas internacionales están más relacionadas con el lugar que Israel ha elegido para el muro, atravesando Cisjordania, que con la idea de construirlo.

La incursión de ayer a Belén es la primera desde que el ejército israelí se retiró hace seis meses. Desde entonces, ha mantenido a la ciudad bloqueada, controlando quién ingresa y quién sale, pero los soldados no están en las calles. La operación de ayer ha sido mucho más limitada en comparación con otras represalias después de ataques suicidas. Esto puede ser el resultado de presiones de los Estados Unidos: el enviado norteamericano John Wolf está en la región para intentar reiniciar el proceso de paz.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Ximena Federman.

CONDENARON AL EX PREMIER FRANCES ALAIN JUPPE

## Golpe al joker de la derecha

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

La derecha francesa vio hipotecarse por el momento el futuro de una de sus mejores figuras por porvenir presidencial. El ex primer ministro conservador Alain Juppé y principal “heredero” del actual presidente Jacques Chirac fue condenado ayer a 18 meses de cárcel en suspenso y a una inelegibilidad de 10 años. Al cabo de una maratónica investigación que varias veces rozó al actual jefe del Estado, el Tribunal Correccional de Nanterre acusó a Alain Juppé de haber “encubierto” en la Municipalidad de París a siete personas que estaban oficialmente en la nómina de la Municipalidad pero que en realidad no trabajan para el organismo municipal sino para el partido creado por Jacques Chirac, el RPR.

Este caso es conocido en Francia como el “escándalo de los empleos ficticios” de la Municipalidad y es apenas uno de los lados oscuros de la gestión de la Municipalidad de París en los años en que Chirac era el alcalde y Juppé el responsable de las finanzas. Los jueces que intentaron cercar al actual presidente fracasaron hasta ahora en sus ofensivas, pero lograron dañar la figura de quien aparecía como el candidato presidencial con más posibilidades de ganar las elecciones presidenciales del 2007. Apenas conocida la sentencia, Juppé apeló la decisión y ello hace que la pena quede suspendida temporalmente, sobre todo los 10 años de inelegibilidad. El fallo del Tribu-

nal de Nanterre fue mucho más duro de lo que se esperaba e incluso de lo que el mismo fiscal había pedido. Este sólo reclamó ocho meses de cárcel en suspenso por “defensa ilegal de intereses” y descartó en su alegato la inelegibilidad del acusado. Al final, el Tribunal aplicó una sanción que representa un terremoto para la

Alain Juppé	
	Nacido el 15 ago 1945 Presidente de la UMP (partido gobernante) Alcalde de Burdeos Diputado
Funciones administrativas	
1972	Inspector de Finanzas
Alcaldía de París	
1978	Consejero del alcalde, Jacques Chirac.
1980-82	Director de Finanzas y Asuntos Económicos
1983-89	Segundo adjunto del alcalde (Finanzas)
1989-95	Tercer adjunto del alcalde
Cargos políticos	
1983	Consejero de distrito en París
1984-86/89	Diputado europeo
1986/88/93	Diputado
1986-88	Ministro de Presupuesto
1993-95	Ministro de Asuntos Exteriores
1995-97	Primer Ministro
Cargos en partidos	
1977	Participa en la creación del RPR (partido neogaullista de Chirac)
1988-95	Secretario general y luego presidente interino del RPR
1995-97	Presidente del RPR
oct.2002	Presidente de la UMP (partido gobernante que reemplaza al RPR)
30 ene 2004	Condenado a 18 meses por encubrimiento en un caso de corrupción político-financiera

AFP

derecha en el poder y, en lo personal, una amenaza para el presidente francés. Si Juppé se ve obligado a dejar la vida política, esto acarrearía una batalla campal en el seno del partido presidencial que hoy nuclea a la derecha que cierra filas detrás del mandatario, la UMP. El actual ministro del Interior, Nicolas Sarkozy, es el único personaje que osó poner en tela de juicio el reino absoluto que Chirac ejerce en el seno de la derecha. Juppé era hasta ayer su joker más obediente y, ante todo, el preferido del electorado conservador.

Francis Szpiner, abogado defensor de Juppé, afirmó que la condena del presidente de la UMP (Unión por la Mayoría Presidencial) es “criticable e injusta”. El abogado atacó de frente a la Justicia con un argumento que revela en mucho la impunidad con que los hombres políticos franceses miran a la Justicia. Según Szpiner, con este veredicto la “Justicia se quiere poner por encima de la Justicia”. El abogado aseguró que lo único que quería el tribunal era “separar a Alain Juppé de la vida política”. Lo cierto es que para la Justicia francesa ésta era una de las pocas ocasiones que quedaban para condenar a través de un hombre las viejas prácticas del o RPR. La mayoría de los procesos en curso —coimas, corrupción, financiación con cajas negras, falsas facturas— se perdieron en el olvido o se empantanaron. El escándalo de los empleos ficticios en París llegó a su paroxismo cuando los jueces de instrucción quisieron escuchar como testigo al presidente Jacques Chirac. Esa demanda generó un debate sobre el estatuto penal del presidente de la República pero Chirac escapó al celo de la Justicia gracias al régimen de excepción de que goza el jefe de Estado.



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO  
DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ,  
LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

**NUMERO 54/2DO. LLAMADO/SP/2004:**

ADQUISICION DE MATERIALES PARA EXTENSION DE LBT Y CRUCE DE CALLES DESTINO BARRIO SAN BENITO - RIO GALLEGOS

**FECHA DE APERTURA:**  
19 de FEBRERO DEL 2004 a la hora 12.00

**PRESUPUESTO OFICIAL:**  
Pesos SETENTA Y DOS MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y UNO CON 66/100 (\$ 72.871,66)

**VALOR DEL PLIEGO:**  
Pesos CIENTO OCHENTA Y DOS MIL CON 18/100 (\$ 182,18)

**LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:**  
Departamento Compras, sito en Maipú 641 (9400) Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz

**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:**  
En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de Santa Cruz, ubicada en 25 de Mayo 277, Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la fecha de apertura.

## Revista Tercer Sector

Qué propone  
Manos a la Obra,  
la iniciativa oficial  
para salir del pozo

El plan  
**K** contra  
la pobreza



Cómo evitar el primer delito

¡Pídala en su kiosco!  
redaccion@tercersector.org.ar  
Tel.: (011) 4832-1762 / 7996



BUSH Y BLAIR INTENTAN BLOQUEAR INVESTIGACIONES INDEPENDIENTES SOBRE LAS ARMAS

# Solamente sabemos que no sabíamos nada

Por Rupert Cornwell y Ben Russell\*

Desde Washington y Londres

La administración Bush y Tony Blair se enfrentaban ayer a demandas cada vez mayores que reclaman investigaciones independientes potencialmente explosivas sobre la debacle de inteligencia por la aparentemente inexistencia de armas de destrucción masiva de Irak. La presión se intensificó esta semana con la contundente admisión por David Kay, el saliente jefe de inspectores de armas, que “estábamos equivocados casi todos” al creer que Saddam Hussein poseía armas químicas y biológicas. Downing Street hizo a un lado ayer los pedidos de una completa investigación independiente de la escalada hacia la guerra con Irak, mientras las encuestas señalaban que, pese al fallo judicial, un 51 por ciento de los británicos cree que Blair mintió antes de la guerra en Irak. Y la Casa Blanca también buscó evitar el tema.

Blair probablemente se enfrente a nuevas preguntas de los parlamentarios la semana que viene cuando se reúna con miembros del Comité de Enlace de la Cámara de los Comunes el martes, mientras que la inteligencia parlamentaria y el Comité de Seguridad estaban planeando examinar la información usada para ir a la guerra. Ayer, el ex canciller Robin Cook pidió a Blair que admitiera que la inteligencia estaba “totalmente equivocada”. Dijo: “Ahora que hasta la Casa Blanca admitió que pueden haber estado equivocados, es vergonzoso ver que nuestro gobierno todavía trata de negar la realidad. El juego terminó”. En Estados Unidos, no sólo Kay y los candidatos presidenciales demócratas sino algunos influyentes republicanos en el Congreso dicen que sólo una investigación total y no partidaria puede comprobar las respuestas. Sin embargo, para la Casa Blanca, tal investigación podría abrir una caja de Pandora en un año de elecciones. Por el momento, está obstruyendo ese camino, una táctica que en el corto plazo puede ser apoyada por el aparente rechazo de un ejercicio similar en Gran Bretaña por parte de Tony Blair, el principal aliado del presidente Bush en la guerra. “Quiero conocer los hechos, como todos los norteamericanos”, dijo George W.

“Quiero conocer los hechos, como todos los norteamericanos”,

dijo George W.

Bush ayer sobre las armas de Irak.

Pero lo desea

bastante menos que muchos demócratas y republicanos

del Congreso, que

—como sus colegas británicos— presionan

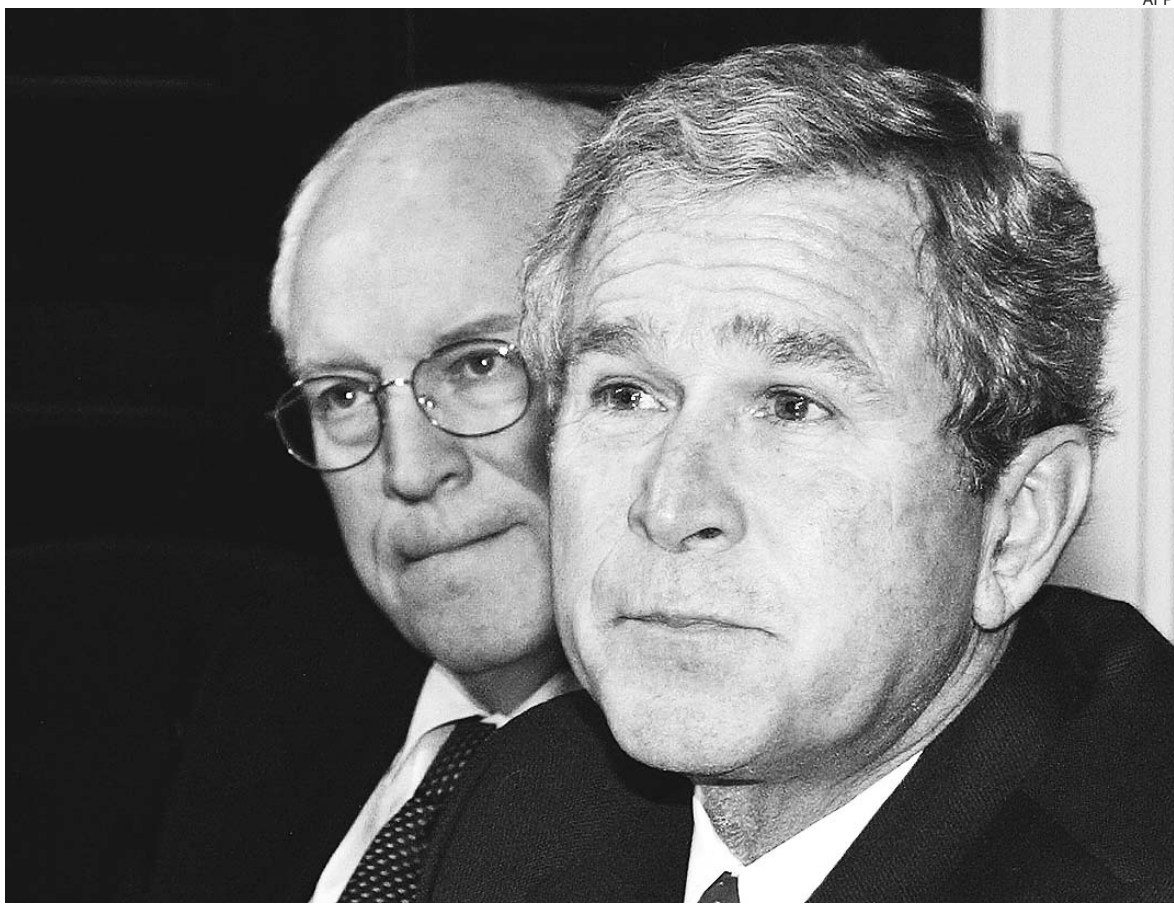
por una investigación independiente.

co de las armas de destrucción masiva. Roberts no dejó duda que el suyo sería altamente crítico.

Aún así, las minorías demócratas en los dos comités probablemente emitan informes discrepantes, afirmando que la Casa Blanca exageró deliberadamente las declaraciones sobre las armas de Saddam antes de la guerra, la acusación más embarazosa de todas contra Bush, mientras se prepara a hacer campaña resaltando su honestidad y experiencia en asuntos de política exterior. Una posible salida es culpar a George Tenet, el director de la CIA que fue nombrado por el presidente Clinton y que indicó que tiene intenciones de dejar sus funciones de todas maneras después de la elección, luego de siete años en el puesto. Hasta John Kerry, el candidato favorito, exigió que Tenet renunciara durante los debates de los candidatos el jueves en Carolina del Sur. Pero si se le pide, puede no irse silenciosamente. Muchos analistas de la CIA están enojados porque la agencia, cautelosa en sus afirmaciones sobre la amenaza prebélica de Irak, puede convertirse en el chivo expiatorio de lo que fue un fracaso político. También hay un intenso resentimiento sobre el modo en que la agente de campo de la CIA, Valerie Plame fue “expulsada” por la Casa Blanca, un aparente acto de mezquindad por venganza contra su marido, el ex diplomático Joe Wilson, después de que éste hubiera escrito públicamente sobre su misión a África refutando las afirmaciones de que Saddam había tratado de importar uranio. Esa acusación, sin embargo, estuvo presente en el discurso de Bush del Estado de la Unión de enero de 2003, menos de dos meses antes de la invasión. La Casa Blanca ha tratado que Tenet aceptara la responsabilidad, pero al final Rice tuvo que admitir que su Consejo de Seguridad Nacional también se había equivocado.

En una dura crítica a la CIA, Pat Roberts, el republicano de Kansas que preside el Comité de Inteligencia del senado, describió los hechos como un “tren descontrolado”. Algunos analistas pueden haber tratado de detener el tren, “pero siguió andando”. El resultado fue “un fracaso mundial de la inteligencia”. Para el senador John McCain, el rival de Bush por la nominación republicana de 2000 y fuerte defensor de ir a la guerra con Irak, es “inevitable que se nombre a una comisión de afuera para un tema de tal importancia”. El argumento en favor de una investigación independiente y desde afuera se ve fortalecido por la probabilidad de un empantanamiento en los paneles de inteligencia del Senado y la Cámara de Representantes que deben finalizar pronto sus borradores de informes sobre el fias-

\*De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bèhère.



George W. Bush, con las espaldas bien guardadas por el vicepresidente Dick Cheney. El jefe de la Casa Blanca ha comenzado a sentir presión de altos parlamentarios de su propio partido.

HAY CONMOCION EN LA PRENSA POR LOS INTENTOS DE CENSURAR A LA BBC

## El Pravda, nuevo manual de estilo británico

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo Desde Londres

“La BBC ha sido víctima de una gran injusticia. Si Lord Hutton hubiera sido imparcial y objetivo con las pruebas que tenía, habría concluido que era cierto que el gobierno exageró el informe de los servicios secretos, transformando posibilidades en certezas, quitando las dudas, como lo reconocieron ante su investigación expertos en armas de destrucción masiva.” Con estas palabras anunció su renuncia a la BBC el periodista Andrew Gilligan, cuya nota radial desató una guerra verbal de casi un año entre la radioemisora británica y el primer ministro Tony Blair. El presidente de la junta de gobernadores de la BBC Gavin Davies y el director general de la Corporación Greg Dyke también renunciaron a raíz del informe del juez que este miércoles exoneró al gobierno y condenó a la BBC por transmitir informaciones “infundadas”. “Lord Hutton parece condenar a los medios a no informar sobre los que quieran hacer sonar la alarma de modo anónimo sobre un problema determinado”, dijo ayer Dyke en sus primeras declaraciones públicas.

Parece estar en juego la relación entre los medios y el gobierno, y la posibilidad de un inédito período de autocensura de la prensa británica. En el debate parlamentario posterior al dictamen de Lord Hutton el miércoles pasado, el primer ministro Tony Blair insinuó que las consecuencias del informe van más allá de la BBC. “Los medios de prensa tienen que darse cuenta de que no pueden atacar gratuitamente la integridad de una figu-

ra pública. Es importante que haya un proceso de reflexión respecto al modo en que lanza rutinariamente acusaciones sin ningún tipo de pruebas. Esto no puede seguir así”, indicó Blair a los parlamentarios. El debate en la Cámara de los Comunes dejó en claro que muchos diputados laboristas pensaban lo mismo. El presidente del comité parlamentario de Cultura, Medios y Deportes, el laborista Gerald Kauffman, condenó a la BBC en términos particularmente duros. “Este informe confirma lo que nosotros venimos diciendo desde hace meses. Que la BBC emitió una mentira, que el presidente de la BBC la condonó, que el jefe de noticias Richard Sambrook escondió parte de la información que mostraba que era una mentira a la Junta de Contralores y que el editor del programa que la emitió y el presentador continuaron propagando la misma información”, señaló a la Cámara.

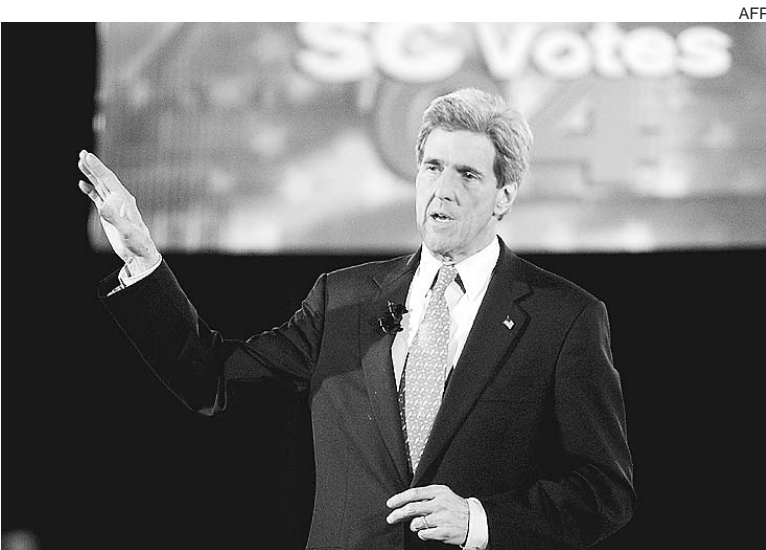
Entre los medios británicos creció ayer la sensación de que el gobierno estaba intentando limitar la libertad de prensa. “El informe Hutton le viene maravillosamente bien al gobierno para amordazar a la prensa. Por supuesto que hay que mejorar los estándares de periodismo de Gran Bretaña, pero la intención encubierta del gobierno es otra”, señaló a Página/12 Tim Gossill del Sindicato Nacional de Periodistas británicos. Bob Satchwell, director general de la Sociedad de Editores, que agrupa a los editores de periódicos y medios audiovisuales, reconoció a este diario que había lecciones que aprender del informe, pero advirtió al gobierno de Tony Blair contra cualquier intento de censura. “La BBC debió disculparse en su momento por los errores que hubo en la nota. Pero el gobierno estaría cometiendo un grave error si toma esto como un punto de partida para generar censura o autocensura”, indicó Satchwell a Página/12.



Greg Dyke, uno de los tres renunciantes a la BBC. “Lord Hutton parece estar condenando a la prensa a no informar.”



John Edwards juega bien en su propio terreno sureño. “Yo crecí donde ustedes crecieron, y no lo voy a olvidar.”



John Kerry intenta llevar su aplanadora electoral al sur. Quienquiera que gane deberá conquistar el voto de los negros.

# La lucha del norte por conquistar el sur de manos de uno de sus hijos

Por Andrew Buncombe\* Desde Columbia, Carolina del Sur

La batalla por Carolina del Sur se ha vuelto una competencia entre el norte y el sur, entre un yanqui de cabello gris del establishment y un rival más juvenil y enérgico. Por el momento, el juvenil sureño lleva la ventaja por poco. Apenas tres días antes de la crucial primaria demócrata el martes, las encuestas sugieren que la carrera por la nominación del Partido para la Casa Blanca es un combate a dos bandas entre John Kerry, el senador de Massachusetts, y el senador de la vecina Carolina del Norte, pero nació aquí. Una encuesta divulgada ayer sitúa a Kerry en los 25 puntos, uno más que Kerry —un empate estadístico—, con Howard Dean en un distante tercer puesto.

Para Edwards, la competencia no podría ser más importante. Habiendo apostado a ser capaz de derrotar a Bush por ser capaz de ganar el sur, necesita ganar aquí de manera convincente si quiere que su campaña tenga alguna esperanza de sobreponerse a la aplanadora de Kerry. En los últimos días, Edwards, cuya vitalidad sugiere un hombre mucho más joven de los 50 años que tiene, ha estado jugando en su propio contexto sureño, contándole a la gente en su amable acento sureño cómo entiende los temas que la afectan, particularmente la pérdida de trabajos. “Yo crecí donde ustedes crecieron—dijo ayer en un foro público en Columbia—, nunca voy a olvidar de dónde vine cuando sea presidente, y pueden tomarme la palabra.”

Carolina del Sur no es el trofeo que fue alguna vez. Desde el retiro de la carrera de Dick Gephardt, su estado nativo de Missouri —que aporta más delegados que cualquiera de los siete estados que celebran prima-

El senador John Edwards aventajaba ligeramente ayer a su colega John Kerry, del nordeste del país, en una lucha por Carolina del Sur, el estado en que nació Edwards y el primero del sur que votará en las primarias del próximo martes. Es, como cuenta esta nota, una puja tanto política como cultural.

El martes— se ha vuelto un eje creciente de las campañas de los candidatos. Pero Carolina del Sur es la primera prueba del modo en que un candidato se desempeñará con los votantes negros. En Carolina del Sur, alrededor del 30 por ciento de la población es negra, y hasta la mitad de los que votarán el martes probablemente son afroamericanos. Jim Clyburn, el congresista negro del estado, que ha dado su respaldo a Kerry, declaró: “Es la primera vez que estos candidatos tendrán la oportunidad de hacer campaña como tendrán que hacerla en la campaña general. A los candidatos que les vaya bien

aquí con los votantes afroamericanos saldrán de aquí con mayor credibilidad”. Al tanto de esto, los candidatos han hecho un esfuerzo por cortejar el voto negro, hablando en iglesias y en escuelas negras. Joe Lieberman, que actualmente está en los cinco puntos en encuestas, ha estado poniendo avisos en radios de música Gospel, mientras la campaña de Kerry ha enfatizado el legado de votaciones de Kerry en temas tales como el apoyo a las minorías. Pero el voto negro, por supuesto, no es uniforme, como pareció confirmar una encuesta informal de demócratas negros cerca del edificio del Capitolio estatal.

Ossie Hutto, de 55 años, un trabajador de control de calidad, declaró: “Me gusta Kerry, me gusta su manera de hablar. También me gusta Lieberman, pero creo que no tiene chance. Y me gusta Edwards. Me gusta lo que dice sobre la igualdad”. William Elms, de 34 años, que tiene cuatro hijos, dijo que probablemente respaldaría a Edwards. Sostuvo: “Edwards es un buen tipo. Sabe lo que se necesita. Sabe que necesitamos traer trabajos de vuelta al estado. Creo que hemos perdido 80.000 trabajos desde George Bush”. En lo que todos parecían estar de acuerdo es que el público “no estaba listo” para el reverendo Al Sharpton, el único candidato negro que queda, que actualmente está en cinco puntos como Lieberman.

Si un tema ha emergido con potencia en estas primarias, es el de la “elegibilidad”. Los votantes pueden gustar de un candidato y pueden encontrar sus puntos de vista en mayor sintonía con los suyos, pero en última instancia se decantarán en favor de la persona que piensen que tiene la mejor oportunidad de derrotar a Bush. Crecientemente esecandidato parece ser Kerry. Si Edwards tiene alguna chance de ganar, es jugando sus puntos fuertes. En escena, es probablemente el que mejor se desempeña, y su tema de campaña de “Dos Américas” suena bien en un estado que sigue sufriendo prejuicios raciales y desigualdad económica, y donde ningún demócrata ha ganado en elecciones presidenciales desde Jimmy Carter en 1976. Pese a todo lo que se dice sobre el “nuevo Sur”, a los bares de moda en el distrito Vista de Columbia con sus mesas de pino y sus martinis de arándanos y el corredor de negocios a lo largo de la Interestatal 85, donde compañías como BMW e Hitachi tienen fábricas, hay mucho del viejo Sur en Carolina del Sur. Como recientemente dijo el *Atlanta Journal Constitution*: “La otra Carolina del Sur (es) inca-

paz de escapar a una mentalidad de plantación que tiene siglos y a un ciclo de pobreza que a muchos les parece eterno. Esta Carolina del Sur es abrumadoramente negra, con altas tasas de desempleo y pobres calificaciones escolares”.



A poca distancia de los bares de moda, una bandera de la Confederación —para muchos negros una representación de racismo y división desde que el Ku Klux Klan la asumió como símbolo—, flamea desde terrenos del Capitolio. Del otro lado del edificio del gobierno estatal se yergue una estatua del difunto senador por Carolina del Sur Strom Thurmond, que una vez se postuló para presidente defendiendo la segregación. La estatua lleva las palabras: “Un siglo de servicio”.



Quienquiera sea el candidato que tenga éxito aquí, tendrá que persuadir a la gente de que tiene lo que hace falta para ganar no sólo en Carolina del Sur sino en todo Estados Unidos. Tendrá que apelar a lo viejo y a lo nuevo, a los negros y a los blancos, al Norte y al Sur. Es pedir mucho para cualquiera.

\*De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

## El Producto Bush Interno

La economía de Estados Unidos creció sólo 4 por ciento durante el cuarto trimestre de 2003, lo que representa una fuerte desaceleración, sobre todo a causa de la disminución de gastos de consumo, indicó ayer el Departamento de Comercio. Este crecimiento del Producto Bruto Interno (PBI), aunque fuerte, decepcionó a los analistas, que preveían una progresión de 5 por ciento del PBI en el cuarto trimestre. De todos modos, se esperaba una desaceleración, porque Estados Unidos había registrado en el tercer trimestre un crecimiento espectacular de 8,2 por ciento, el más alto en casi 20 años. Scott McClellan, portavoz de la presidencia de Estados Unidos declaró que “las últimas cifras son una nueva prueba de que el crecimiento de la economía sigue siendo fuerte”. “Pero debemos hacer más para crear un entorno más favorable a la creación de empleos”, añadió. En el conjunto del año 2003, el PBI aumentó 3,1 por ciento, luego de un crecimiento de 2,2 por ciento en 2002.

	El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a LICITACION para la:  “REFACCIONES Y REPARACIONES VARIAS EN ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES EN RIO TURBIO” <b>LICITACION PUBLICA N° 05/IDUV/2004</b>  Plazo: 1 mes  Presupuesto Oficial: \$ 241.424,00 Fecha de Apertura: 06/02/2004 - a las 15.00 HS. Lugar de Apertura: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369 Valor del Pliego: \$ 242,00.- Venta de Pliegos: A partir del 30/01/2004 Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo N° 277 - Bs. As. Consultas: Dirección General de Obras - Depto. FOESTZS Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS
	INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA POR UNA NUEVA SANTA CRUZ

	El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz llama a LICITACION para la:  “REFACCIONES VARIOS EDIFICIOS ESCOLARES LAS HERAS” <b>LICITACION PUBLICA N° 06/IDUV/2004</b>  Plazo: 1 mes  Presupuesto Oficial: \$ 305.200,00 Fecha de Apertura: 06/02/2004 - a las 15.00 HS. Lugar de Apertura: SEDE IDUV - DON BOSCO N° 369 Valor del Pliego: \$ 306,00.- Venta de Pliegos: A partir del 30/01/2004 Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo N° 277 - Bs. As. Consultas: Dirección General de Obras - Depto. FOESTZS Don Bosco N° 369 - 9400 - RIO GALLEGOS
	INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA POR UNA NUEVA SANTA CRUZ



## Marcos jura estar arriba

El piloto Marcos Di Palma aseguró que hará todo lo posible por pelear por el campeonato 2004 del Turismo Carretera, y como para dejar sentado que la cosa viene en serio, lo juramentó sobre los restos de su padre, el recordado Rubén Luis Di Palma. “Juro sobre los restos de mi viejo que voy a hacer todo lo posible por estar adelante en el TC”, señaló Marquitos durante la presentación de su nuevo equipo de TC, en el que tendrá como chasista a Alberto Canapino y como motorista a Jorge Pedersoli.

## Pechito y su chance

El cordobés José María López manifestó que Flavio Briatore, máximo responsable del equipo Renault de Fórmula Uno, le comunicó que la próxima semana podría llegar a probar un auto de la escudería inglesa Jaguar. “Flavio Briatore me confirmó que la semana próxima podría estar probando un Jaguar de Fórmula Uno”, señaló López durante la presentación del equipo Renault de Fórmula Uno, a la que asistió en su condición de integrante del Renault Driver Development. También confirmó que correrá el campeonato de la Fórmula 3000 Internacional para el equipo Coloni.

## San Antonio, en la mala

San Antonio Spurs sigue mostrando un rendimiento desparejo y volvió a perder, pese a una correcta actuación del bahiense Emanuel Ginóbili. El actual campeón de la NBA cayó 96-91 ante Sacramento Kings, líder de la Conferencia Oeste, en un partido en el que el escolta argentino anotó 12 puntos, con 2 de 4 dobles, 2 de 3 triples y 2 de 3 simples, además de capturar cuatro rebotes, entregar cuatro asistencias, colocar una tapa y robar dos balones en los 37 minutos que permaneció en la cancha. Ahora San Antonio se medirá esta noche con Utah Jazz.

# Paola Suárez festejó el título de dobles en el Abierto de Australia

Paola Suárez sigue demostrando toda su capacidad para el doble. Junto con la española Virginia Ruano Pascual se consagró ayer campeona del Abierto de Australia, primer torneo de Grand Slam de la temporada, al derrotar 6-4 y 6-3 a las rusas Svetlana Kuznetsova y Elena Likhovtseva. “Seguiremos jugando juntas para mantenernos como las número uno del mundo. Nunca nos vamos a separar”, anunció la pergaminense, todavía eufórica tras el logro obtenido. “Ahora nos falta Wimbledon”, dijo Suárez, en referencia a que con la final ganada ayer ya obtuvieron el título en tres de los cuatro torneos grandes y sólo les falta el tradicional certamen inglés.

Suárez y Ruano Pascual, que conforman la pareja número uno del mundo en la especialidad, se impusieron a Kuznetsova-Likhovtseva en un partido que se extendió por espacio de una hora y 15 minutos, en el cual exhibieron la misma solvencia que mostraron durante todo el torneo, que finalmente se adjudicaron sin ceder un solo set. La argentina y la española, que el año pasado perdieron la final del Abierto australiano ante las hermanas Venus y Serena Williams, conquistaron su quinto título de Grand Slam, ya que hasta aquí se habían consagrado campeonas en Roland Garros 2001 y 2002, y en el US Open 2002 y 2003. Además, lograron una marca de ocho finales de Grand Slam consecutivas, con lo que quedaron a sólo tres de igualar el record que aún poseen Martina Navratilova y la estadounidense Pam Shriver, quienes entre Wimbledon '83 y Australia '85 definieron 11 torneos.

“Queríamos ganar el título ante las hermanas Williams. Hubiese sido preferible la presencia de las es-

La pergaminense y su compañera Virginia Ruano Pascual vencieron a las rusas Kuznetsova y Likhovtseva y obtuvieron por quinta vez un Grand Slam. Ahora sólo les queda celebrar en Wimbledon.



El abrazo de las campeonas tras la consagración en el Abierto australiano.

taoamericanas sobre todo para el público, para el circuito, y lógicamente para nosotras. Pero fueron ellas las que decidieron no jugar, y no podemos hacer nada para remediarlo”, señaló la argentina. En relación con el desarrollo del partido, Suárez explicó: “Al principio estábamos tensas, pero a medida que fueron transcurriendo los games nos fuimos soltando. Pero tengo que reconocer que al final volvimos a ponernos un po-

co nerviosas”, confesó Suárez, que admitió que jamás se imaginó obtener tan buenos resultados cuando comenzó a jugar con Ruano Pascual. “La verdad es que nunca pensé que íbamos a tener estos resultados. Si nos dimos cuenta de que podíamos ganar y por eso comenzamos a entrenarnos con todo. Pero, bueno, esto nos sorprendió”, señaló.

Suárez y Ruano Pascual llegaron a la cima del dobles femenino el 9 de septiembre de 2002, cuando consiguieron el número uno de la clasificación, después de ganar el US Open. “¿Cuál es el secreto para nuestro éxito? Nuestra coordinación, que es realmente muy buena. El hecho de que nos conozcamos desde hace tanto tiempo nos ayuda bastante. Estamos jugando muy bien y ojalá sigamos así por mucho tiempo, para ganar más torneos”, puntualizó. Claro que la meta de ambas jugadoras es bien clara: Ahora el objetivo es Wimbledon. “Es el más difícil de todos, porque es en césped y por nuestra manera atípica de jugar.”

## Federer va por Safin

El suizo Roger Federer, segundo cabeza de serie, se clasificó finalista del Abierto de Australia al vencer ayer al español Juan Carlos Ferrero 6-4, 6-1 y 6-4, y en el próximo ranking de la ATP será el número uno del mundo. Federer jugará la final en la madrugada de hoy con el ruso Marat Safin, que el jueves había superado 7-6, 7-6, 5-7, 1-6 y 6-3 al estadounidense Andre Agassi. En el cuadro femenino, las belgas Justine Henin-Hardenne y Kim Clijsters, número uno y dos del mundo, respectivamente, se medían anoche en la final femenina del certamen. Las dos jugadoras se enfrentaron ya en 17 ocasiones, con ventaja para Clijsters de 9-8, pero Henin-Hardenne ganó las dos finales de torneos de Grand Slam que disputaron.

## Y Martina sigue ganando

La estadounidense Martina Navratilova se encuentra cada vez más cerca de batir el record de títulos de Grand Slam, ya que se clasificó para la final de dobles mixtos del Abierto de Australia. En pareja con el indio Leander Paes, Navratilova, de 47 años, superó 6-4, 6-4 a la dupla conformada por el israelí Jonathan Erlich y a la sudafricana Liezel Huber y mañana puede obtener su título 59 de Grand Slam, para quedar a sólo tres de los conseguidos por la australiana Margaret Court. Sus rivales en la final serán el serbio Neman Zimonjic y la rusa Elena Bovina, que derrotaron 6-3 y 7-6 (7-5) al argentino Martín Rodríguez y la italiana Rita Grande. A lo largo de su carrera, Navratilova ganó 18 títulos de Grand Slam en singles →9 de ellos en Wimbledon→, 31 en dobles y 9 en dobles mixtos.

**HOY • BUNDESLIGA 11:30 hs. Frankfurt – Bayern Munich • LIGA ESPAÑOLA 15:30 hs. Málaga – Valencia • NACIONAL B 17:30 hs. El Porvenir – CAI • 20:30 hs. Argentinos – San Martín (Mza.) • MAÑANA • BUNDESLIGA 13:30 hs. Friburgo – Bayer Leverkusen • TORNEO SUB-18 LA PLATA • 17:00 hs. Libertad (Paraguay) – Vélez • 19:00 hs. Boca – Racing • FIESTA DESPEDIDA DE VALDERRAMA 21:00 hs. Amigos de Colombia vs. Amigos del Mundo • EN VIVO PARA TODO EL PAÍS**



Este fin de semana el único espacio sin fútbol en TyC Sports es este cuadrado.





SAN LORENZO SE IMPUSO 1-0 A BOCA EN MENDOZA

# Sacó un Cornejo de la galera

0

**BOCA**  
Abbondanzieri; Jerez, Schiavi, Crosa, Imboden; Ledesma, Cascini, Vargas, Donnet; Barros Schelotto, Tevez.  
**DT:** Carlos Bianchi.

1

**SAN LORENZO**  
Ramírez; Paredes, Bottinelli, W.García, M.Rodríguez; Santana, Michelini, Romagnoli, Cornejo; Carreño, Guevara.  
**DT:** Néstor Gorosito.

**Estadio:** Islas Malvinas.  
**Árbitro:** Héctor Baldassi.  
**Goles:** 36m. Cornejo (SL).  
**Cambios:** 15m. Montillo por Romagnoli (SL); 35m. Estévez por Barros Schelotto (B); 45m. Calvo por Imboden (B); 64m. R.Díaz por Carreño (SL) y Marinelli por Ledesma (B); 78m. Cordone por Guevara (SL).

San Lorenzo se aprovechó del mal momento de Boca y lo derrotó con justicia 1-0 en un flojo partido disputado ayer en Mendoza. Roberto Cornejo, la figura de la cancha, marcó el único tanto del partido tras una brillante jugada colectiva. De esta manera, el conjunto de Néstor Gorosito se adjudicará el certamen si Racing no derrota hoy a Independiente. Para Boca fue la tercera derrota consecutiva.

De arranque, la iniciativa la tomó San Lorenzo. Con la movilidad de Cornejo y la velocidad de Carreño, el conjunto de Gorosito presionó en tres cuartos y se mostró más ambicioso que su rival. Sin embargo, el déficit lo exhibía en los últimos metros, ya que carecía de profundidad y no generaba situaciones de riesgo frente a Abbondanzieri. Sólo algunos intentos desde afuera del área alarmaron un poco al arquero de Boca. Para colmo, la salida por un golpe de Leandro Romagnoli pareció un impacto demasiado importante, ya que a partir de allí San Lorenzo dejó de ejercer el dominio que venía imponiendo.

Como contrapartida, el juego de Boca comenzaba a crecer. La aparición en el juego de Tevez y la dinámica que impulsaba Vargas por el costado izquierdo fueron los principales argumentos por los que los de Bianchi emparejaron, e incluso armaron las chances más peligrosas de ese pasaje. Primero lo perdió Tevez, que quedó mano a mano con Ramírez, pero se demoró y le dio al arquero la posibilidad de achicarle el ángulo de tiro. Un rato más tarde, el travesaño en primera instancia ante un cabezazo de Donnet desviado por Ramírez y el palo luego ante el rebote capturado por Ledesma le quitaron a Bo-

Con un golazo del juvenil atacante, el equipo de Gorosito venció con justicia a un rival lento y sin ideas, y se adjudicará el

Pentagonal del verano si Racing no derrota hoy a Independiente.



Santana impide el avance de Carlos Tevez, en uno de los pocos ataques de Boca. El delantero mostró muchas ganas en el arranque, pero de a poco se fue apagando.

ca la ocasión de colocarse en ventaja en ese pasaje. Lo curioso fue que cuando el campeón del mundo mejor estaba jugando, San Lorenzo supo pegar con una gran maniobra colectiva para colocarse 1-0. Cornejo combinó con Guevara –que le devolvió una pared perfecta– y luego resolvió con acierto por el hueco que Abbondanzieri le regaló en el primer palo. A partir de ahí, San Lorenzo volvió a encontrar su mejor juego y estuvo muy cerca de anotar el segundo tanto. Obligado a atacar, Boca volvió a padecer los mismos problemas de los partidos anteriores. Sin chispa y con una lentitud exasperante, la única vía para generar riesgo era los remates de larga distancia. Ni siquiera a través de la pelota parada pudo inquietar a Ramírez. Del otro lado, San Lorenzo se conformó con la ventaja, se retrasó unos metros para proteger a su arquero y pretendió liquidar el juego de contragolpe. Así ganó con justicia y se ilusiona con levantar la copa del verano.

VA CON INDEPENDIENTE, EN MARDEL

## Racing quiere gritar

Racing quiere ganar para quedarse con el pentagonal del verano y confirmar que el exitoso arranque de su entrenador, Ubaldo Matildo Fillol, no es una casualidad sino el inicio de un ciclo esperanzador. Por su parte, Independiente necesita una victoria que le amargue el trago a su archirrival y que le sirva para dejar atrás el flojo arranque del equipo desde la llegada de José Omar Pastoriza. La cuestión quedará dirimida hoy cuando, a partir de las 22.10, en el estadio mundialista de Mar del Plata comience a jugarse el clásico de Avellaneda, con el arbitraje de Horacio Elizondo. Habrá un imponente operativo policial, con más de 800 efectivos y el debut en el ramo de “bicipolicías”.

Con las victorias sobre San Lorenzo y Boca, y el empate ante River, Racing llega al clásico bien entonado. “Venimos trabajando fuerte en lo físico y apuntando al comienzo del campeonato. Pero este torneo es importante, porque lo juegan los grandes”, anunció Fillol, que alineará lo mejor que tiene disponible. En cambio, para Independiente la importancia del partido radica sobre todo en que

una victoria les permitiría al equipo y a los simpatizantes del club levantar el ánimo, después de los nueve goles en contra, tres por partido, que recibió desde el debut de Pastoriza, quien esta vez sumará un cuarto hombre a la última línea. “Tenemos muchas cosas por mejorar. Cometemos errores en el fondo que nos cuestan caro y debemos tener otro ritmo de mitad de cancha en adelante”, comentó el volante Daniel Quinteros.

RACING	INDEP'TE
Cuenca	Navarro Montoya
Orozco	Damiani
Grabinski	H. Franco
A. Martínez	Olarra
E. Domínguez	Eluchans
Rimoldi	Carrizo
Torres	Quinteros
Romero	C. Giménez
Mirosevic	L. Ríos
M. González	Manso
L. López	J. Castillo
DT: U. Fillol	DT: J. Pastoriza
Estadio: José María Minella (Mar del Plata).	
Árbitro: Horacio Elizondo.	
Hora: 22.10. TV: Fox Sports.	

## Bandera con flecos

Jorge Valdano, director deportivo del Real Madrid, afirmó ayer que Carlos Valderrama es “una bandera del fútbol latinoamericano”, al referirse al partido homenaje que tendrá mañana el ídolo colombiano. Valdano rescató del Pibe “la lealtad que demostró siempre a un determinado estilo” de jugar y entender el fútbol. “Es uno de los grandes de todos los tiempos y no hay homenaje más merecido que el que recibirá en Barranquilla”.

## Coco y Tolo, descartados

La Federación Colombiana de Fútbol eligió a Rinaldo Rueda para suceder a Francisco Maturana como nuevo entrenador de su Selección. Rueda, quien logró el tercer puesto en el Sub-20 de Emiratos Arabes, detrás de Brasil y España, se impulsó en la pulseada a los argentinos Américo Gallego y Alfio Basile.

## Argentinos, de estreno

A partir de las 21, Argentinos volverá hoy a jugar en su estadio cuando reciba a San Martín de Mendoza, en un partido de la primera fecha del Clausura de la B Nacional. La jornada se completará con los tres partidos Los Andes-Unión (a las 17), El Porvenir-CAI (17.30 y televisado) y Godoy Cruz-Ferro (19.30).

## Valencia busca subir

Con Pablo Aimar, Roberto Ayala y Mauricio Pellegrino, el Valencia intentará acceder a la primera posición de la Liga de España –está a dos unidades del líder Real Madrid, que jugará mañana ante Valladolid– cuando visite al Málaga en uno de los cotejos adelantados por la 22ª fecha del certamen. En otro de los partidos, Atlético de Madrid recibirá a Osasuna, y Celta de Vigo visitará al Betis.

## Recuperar lo perdido

Roma, que el último miércoles perdió la punta del torneo italiano tras empatar 1-1 ante Udinese –quedó a dos puntos de Milan, que mañana visitará al Bologna–, tendrá hoy la chance de volver a situarse en la cima de la liga cuando enfrente al Brescia, en uno de los dos adelantados correspondiente a las 19ª fecha; el otro será Reggina-Empoli.

### Así está el torneo de verano

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
San Lorenzo	9	4	3	0	1	5	3
Racing	7	3	2	1	0	5	1
River	7	4	2	1	1	5	4
Boca	3	4	1	0	3	3	4
Independiente	0	3	0	0	3	3	9

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (G-K-Q-W) Matutina				Quiniela Nacional (E-U-J-M) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1 1435	8 5930	15 5955		1 0228	8 0800	15 3752		1 4626	8 8960	15 0155	
2 1913	9 6993	16 3932		2 7671	9 7569	16 9088		2 9520	9 3477	16 1368	
3 8943	10 6993	17 2572		3 2967	10 4535	17 4053		3 7761	10 0543	17 5329	
4 1341	11 9259	18 6805		4 9603	11 2716	18 7726		4 7560	11 6967	18 0214	
5 0195	12 2695	19 8378		5 9378	12 2526	19 1199		5 2532	12 1259	19 2475	
6 4932	13 8160	20 6307		6 5297	13 5128	20 4325		6 8469	13 6146	20 9284	
7 2367	14 3438			7 3848	14 1088			7 1005	14 8983		
Quiniela Nacional (C-D-Q-X) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna							
1 6058	8 7992	15 4113		1 6083	8 4060	15 5537					
2 6321	9 4010	16 3554		2 8634	9 2227	16 7545					
3 7531	10 1918	17 7983		3 0215	10 0247	17 4216					
4 7019	11 8989	18 9702		4 8742	11 4579	18 2780					
5 4406	12 5257	19 7702		5 0419	12 2567	19 5842					
6 9956	13 8682	20 6483		6 9976	13 8143	20 5842					
7 6382	14 9975			7 9580	14 9684	20 4016					



Arnaldo Pampillon

UN LIBRO-HOMENAJE DE

# "Sigo siendo

Por Angel Berlanga

Me llenó de emoción: eso responde cuando le preguntan por *Oswaldo Bayer, miradas sobre su obra*, el libro de ensayos editado por el Centro Cultural de la Cooperación. A través de ocho enfoques de historiadores, sociólogos y profesores universitarios resulta que él, que pasó buena parte de su vida dedicado a investigar y analizar, a contar cosas sobre los otros, ahora se encuentra con que el objeto de estudio esta vez son sus trabajos y sus ideas. Los autores, coordinados por el historiador Miguel Mazzeo, coinciden en destacar en la trayectoria de Bayer la coherencia, la originalidad, la agudeza y el compromiso con las causas populares. "Es un hueso duro de roer. Sin él sería más fácil olvidar. Hacerse una historia a medida y cambiar de canal", escribió Oswaldo Soriano en este diario en 1993, en un artículo al que tituló *Bayer, el último rebelde*. Aquellas palabras tienen hoy mucha más vigencia que entonces.

Las miradas a las que refiere el título están puestas especialmente en la valía literaria de su obra de no ficción, en su rol como historiador, en sus aportes a la Cátedra Libre de Derechos Humanos de la UBA (fue fundador y titular hasta 2000) y en su primera novela, *Rainer y Minou*, publicada en 2001. Tal como señala Mazzeo (ver recuadro), se trata de la apertura de un camino que todavía podrá ensancharse mucho más, porque en este libro no se encara el análisis, por ejemplo, de la tarea periodística de Bayer, o de su faceta como guionista cinematográfico. El

Mientras trabaja en su segunda novela, el autor de *La Patagonia Rebelde* y de *Rainer y Minou* habla del primer volumen de estudios sobre su obra, realizado por un grupo de historiadores y profesores universitarios que destacan su honestidad intelectual.

autor de *La Patagonia rebelde* trabaja ahora en su segunda novela, *La serena*. "Estoy muy agradecido a Mazzeo y a sus compañeros por haber hecho nada menos que un libro sobre mis ideas, mis escritos y mi paso por la Universidad como docente", dice Bayer.

—¿Qué le devolvió el libro sobre usted mismo?

—Un montón de cosas. Siento ahora que mis temas sirven para la dis-

Bayer afirma que el libro le devolvió "un montón de cosas" sobre sí mismo.



**Piel Naranja** **AÑOS DESPUÉS** **HOY 23:00**  
La novela de Alberto Migré llega a su fin. **ÚLTIMO CAPÍTULO**

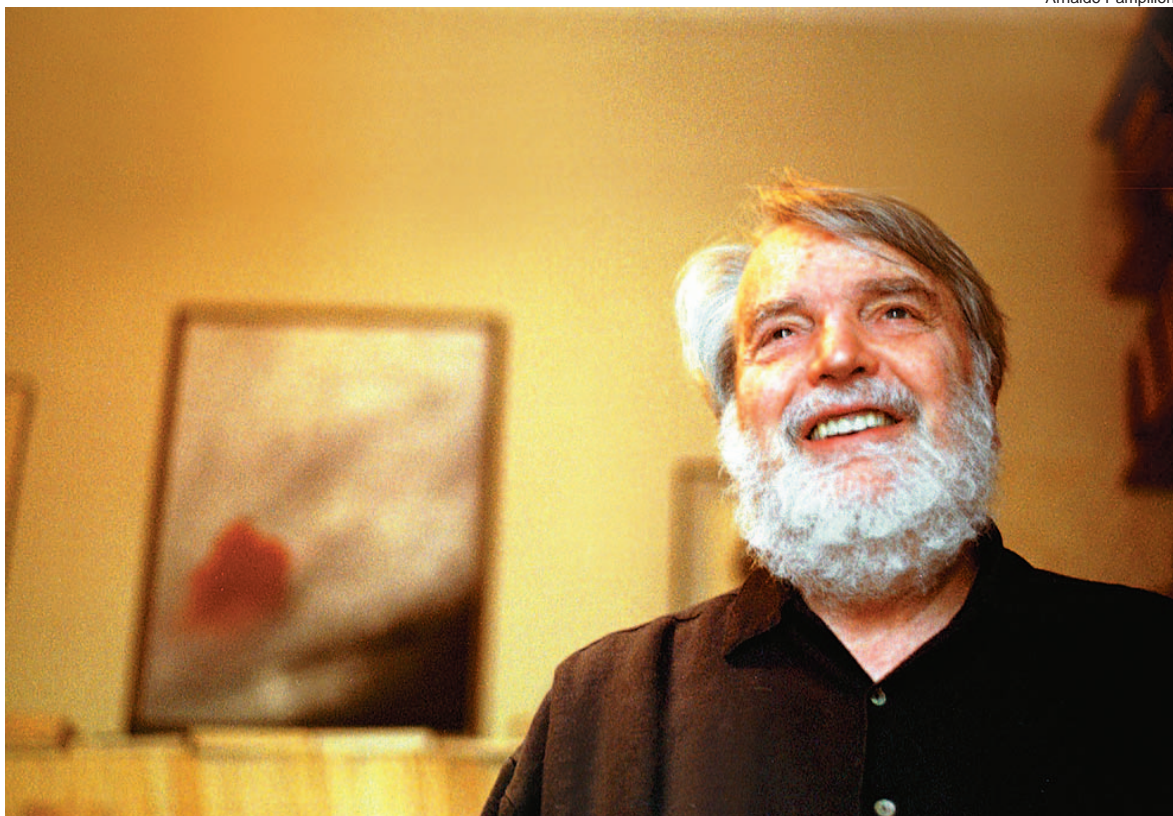




ANÁLISIS SOBRE LA OBRA DEL ESCRITOR OSVALDO BAYER

# fiel a la idea de rebeldía"

Arnaldo Pampillon



“Extraño la facultad, ese clima, las discusiones que implicaban interminables esperanzas.”

Bayer hace un repaso de su vida, y recibe “con emoción” este trabajo de un grupo de profesores.

cusión y por eso voy a seguir con el mismo estilo. Y, principalmente, para eliminar todo pesimismo sobre la lucha. La defensa de los ideales éticos sirve para ir subiendo peldaños hacia ese cielo que no existe, pero que nos esperará siempre. Me gustó mucho el recuerdo de mis años como docente en la Facultad de Filosofía; yo fui, por ejemplo, el primer profesor que haya dirigido una asamblea estudiantil por pedido de los estudiantes en posiciones internas muy difíciles.

—¿Qué más destaca de su paso por la facultad? ¿Volverá, extraña?

—Tuve que abandonarla por una enfermedad grave y prolongada. Ahí sentí que llegaba al fin de todo: no escuchar las voces estudiantiles, no pasear nunca más por los pasillos. No poder poner más la cuota de poesía que solía agregar a la cátedra. No gozar de esos viernes a la noche con discusiones que eran interminables esperanzas. Después de cinco años la salud me respondió de nuevo. Pero dije: el futuro para los jóvenes; ellos tienen derecho también a exponer sus ideas docentes. Y me retiré. Aunque los actuales docentes de la cátedra me permiten de vez en cuando volver, y hablar de utopías.

—¿La historia la escriben los que ganan? Cinco años atrás, en una

entrevista, Félix Luna contestó que sí.

—Sí, la historia la escriben los que ganan, pero no para siempre. Ya ha entrado en discusión un capítulo vergonzoso y terrible de los argentinos: el genocidio indígena. Roca, hoy el gran héroe de militares, estancieros y del sistema que nos ha llevado a esta actualidad, ya es discutido. Sus monumentos tienen la palabra *genocida* pintada por el pueblo. Es el que ganó con la bala y la tortura y además se quedó con el vuelto de la tierra. Para no hablar de sus leyes represivas contra la libertad del hombre. Pero ya falta poco para que lo bajen del caballo de bronce.

—¿De qué trata su segunda novela?

—Es sobre las décadas del ‘60 y del ‘70: la muerte en las calles argentinas, mis experiencias de aquellos años. Mis discusiones políticas con queridos amigos que fueron asesinados. Y las mujeres como protagonistas de un camino revolucionario que terminó en el genocidio más brutal de la historia. *La serena* es una historia de sacrificios, generosidades y equivocaciones, de amor, mucho amor, y de penas sin consuelo.

—La alusión a la rebeldía aparece, al menos, en los títulos de un par de sus libros. ¿Esa palabra significa su obra?

—Heredé la rebeldía de mi abuelo Josef Georg Payr, que no aguantó más la vida capitalista ordenada y se convirtió en un vagabundo desafiando todas las reglas que marcaba la sociedad de aquellos tiempos, y los de siempre. Hace poco visité su tumba en el cementerio de Schwaz, en el Tirol del Norte, y me emocioné y comencé a aplaudirlo en medio del silencio del cementerio. Un hombre que hubiera podido gozar de lujos y buena vida murió en una estación de ferrocarril. Y bien, en el período difícil que me tocó vivir tuve que aguantar castigos de la sociedad argentina y sí, reaccioné con rebeldía. Primero, cuando era marinero timonel fui el único del vapor “Madrid” que hizo la huelga de 1950; las autoridades peronistas me desembarcaron y me impidieron volver al timón para siempre. En el servicio militar estuve castigado 16 meses por negarme a cumplir órdenes absurdas. Abandoné la Facultad de Filosofía porque no aguantaba más la organización fascista estudiantil, el CEU, del peronismo, que comandaba el asesino Cesarsky, y me fui a estudiar a Alemania. Fui expulsado de la Patagonia por la Gendarmería por publicar en Esquel el diario *La Chispa*. Estuve preso en la cárcel de mujeres, durante 62 días, por proponer que se quitara el nombre del genocida coro-

nel Rauch a la ciudad bonaerense, y se le pusiera el nombre de su matador, el ranquel Arbolito. Por *La Patagonia rebelde* fui condenado a muerte por la Triple A en tiempos de Isabelita, y tuve que exiliarme. Mi primer libro, *Severino*, fue prohibido nada menos que por el presidente Lastiri (un inútil consumado). Los otros libros fueron quemados durante la dictadura por “Dios, Patria y Hogar”; a cargo de eso estaba el teniente coronel Gorleri, que luego fue ascendido por Alfonsín a general. Y cuando volví no firmé ninguna carta a *La Nación*, como lo han hecho Marcos Aguinis y otros escritores. Yo creo que los verdaderos rebeldes fueron Teresa Rodríguez, Santillán y Kosteki y las queridas Madres de Plaza de Mayo. En un mundo egoísta y cruel proclamo la palabra rebeldía para, a través de ese no darse por vencido, ir delineando el camino al paraíso de la humanidad. Y sí, los personajes de mi obra son rebeldes: los huelguistas de la Patagonia o el anarquista Severino, por ejemplo.

—Además de su abuelo, también su padre influyó mucho en su ideología.

—A mi padre le debo toda mi formación. Cuanto tenía ocho años me regaló *Sin novedad en el frente*, de Erich María Remarque, el libro pacifista por excelencia; nunca jamás lo olvidé, y allí aprendí lo irracional de las armas y los uniformes. A los 14 años me regaló el *Werther* de Goethe, donde aprendí lo que es el amor entre los seres humanos, y a sentir el dolor de los que sufren. Mi padre era un sabio reservado y silencioso; yo percibía el cariño en su mirada. Era generoso con los pobres. Y un admirador del pensamiento humano. Cuando salió mi primer artículo periodístico me besó en la frente. Y yo vuelvo a sentir ese beso cada vez que termino de escribir un nuevo libro.

## BORON

El investigador y escritor argentino Atilio Boron recibió el Premio Ensayo Ezequiel Martínez de Estrada por su obra *Imperio e Imperialismo* que otorga la Casa de las Américas, en Cuba, desde 1959, es decir después del triunfo de la Revolución que terminó con el régimen de Fulgencio Batista. Para el premio, el más antiguo y prestigioso de la región, creado por Haydeé Santamaría, el jurado tuvo una ardua y meticulosa tarea, ya que sus miembros debieron elegir para los distintos rubros entre 255 obras de 24 países latinoamericanos y el Caribe, incluyendo Cuba. Veintuna personalidades lo integraron. Entre ellas se encuentran la colombiana Laura Restrepo, la norteamericana residente en Argentina Lea Fletcher, la chilena Kemy Oyarzún y el guadalupense Ernest Pepin. “La Casa de las Américas es faro de cultura”, dijo el autor de *Imperio e Imperialismo* en el acto de clausura de la edición 2004. Boron, presente en Cuba, donde participó en el foro sobre el ALCA, aprovechó para hablar de su publicación: “Mi libro puede catalogarse como de combate y de fuerte inspiración martiana porque José Martí exhortó a que ‘ganemos la guerra a fuerza de pensamiento’”. La Argentina también logró otro reconocimiento, ya que el escritor Pablo Hernán Petitto obtuvo el premio en cuento por su obra *Todo puede suceder* que, según el jurado, presenta el abandono, la soledad, la violencia y el peligro en que viven seres humanos condenados a la marginación social y la vida innominada, con todas sus implicaciones de desigualdad. Incursiona en la problemática de las grandes ciudades latinoamericanas a través de las contradictorias y lacerantes relaciones de pareja.

## El escritor como una brújula ética

“La idea del libro surgió a partir de una discusión entre nosotros en torno a lo complicado que resultaba colocar a Osvaldo en el marco de alguna corriente historiográfica, porque él tiene una mirada bastante original sobre la historia”, dice Miguel Mazzeo, encargado de coordinar los trabajos que nutren al libro y autor del ensayo *Perfiles de un referente: O.B. en la Universidad de Buenos Aires*. Las otras miradas están a cargo de Ana María Ramb (*O.B., cuerpo con la literatura*), María Cecilia Di Mario (*Rainer y Minou, asedio a la escritura de un cronista*, Ulises Gorini (*Apostillas a Rainer y Minou*), Norma Fernández (*Entrevista a O.B.*), Daniel Campione (*Protesta libertaria terror de Estado. O.B. como historiador*), Graciela Daleo (*Cátedra y Libertad*) y Juan Carlos Cena (*Cuando la Universidad va a la clase obrera*).

“Por lo general, la vida y la obra de la mayoría de los intelectuales argentinos es escindible; bueno, en el caso de Osvaldo nos parece que no —dice Mazzeo—. En los años ‘90 el país y la Universidad eran casi un páramo, e identificábamos a la obra de Osvaldo como

una forma de tomar distancia de la historia más académica; si por un lado ésta se caracterizaba por ser descomprometida, y por otro resultaba poco bella desde el punto de vista narrativo, la de Osvaldo era todo lo contrario. La recuperación de la faceta narrativa de la historia es importante; nos interesaba muchísimo la figura del historiador como desenterrador, como vindicador. Digo: recuperar la figura del intelectual como agitador.”

“Osvaldo es un investigador serio, con método, y sus trabajos reúnen compromiso, claridad y accesibilidad, lo que deriva en cierta masividad —destaca Mazzeo—. Es una brújula ética, también. Muchos de nosotros trabajamos con él codo a codo en la Cátedra Libre de Derechos Humanos. Este es el primer libro dedicado a reflexionar sobre su obra; seguramente habrá mucho más para profundizar. Su inclinación hacia la ficción, por ejemplo, es muy reciente; tampoco hay aquí un análisis sobre el oficio de Osvaldo como periodista, una impronta que, para mí, enriquece su trabajo como historiador.”







El actor es una figura consagrada del cine español.

# Un Goya que es todo un honor para Héctor Alterio

“¡La puta que vale la pena estar vivo!”, quizá vuelva a gritar hoy Héctor Alterio, cuando la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España le otorgue el Goya de Honor a la trayectoria. El protagonista de *Caballos salvajes* y *La historia oficial*, entre decenas de films argentinos de las últimas tres décadas, está radicado hace años en Madrid, don-

de también está considerado una primera figura del cine y el teatro locales. Y el hijo de Héctor, Ernesto Alterio, es candidato al Goya al mejor actor por una película titulada *Días de fútbol*, compitiendo con históricos del cine español, como Alfredo Landa y Luis Tosar.

Por su parte, *Historias mínimas*, de Carlos Sorín, es una de las favoritas a llevarse esta noche el Goya

a la mejor película extranjera de habla hispana, un premio que le peleará palmo a palmo el film cubano *Suite Havana*, de Fernando Pérez, que también tuvo una excelente recepción en la cartelera española. En este rubro también compiten, pero con menos chances, la mexicana *El misterio del Trinidad* y la uruguaya *El viaje hacia el mar*.

Por el lado de los locales, *Te doy mis ojos*, de Icíar Bollaín, y *Soldados de Salamina*, de David Trueba, son las grandes favoritas de la XVIII entrega de los Premios Goya a lo mejor del cine español. Esos dos films, junto con *Mi vida sin mí*, de Isabel Coixet, y *Planta 4*, de Antonio Mercero, compiten por el Goya a la mejor película española del 2003. La película de Bollaín, centrada en la violencia doméstica, cuenta con nueve nominaciones, mientras que la de Trueba, basada en el libro del mismo título de Javier Cercas sobre un fusilamiento de 1939 del que un miembro fundador de Falange, escapa milagrosamente, tiene ocho. Les sigue la superproducción *Carmen*, de Vicente Aranda, basada en el clásico de Prosper Mérimé con siete nominaciones. En esta “puesta de largo” de la Academia, compiten por el galardón al mejor director Bollaín, Trueba, Coixet y Cesc Gay, este último por *En la ciudad*.

Según anunciaron los presentadores de la gala, la actriz española Cayetana Guillén Cuervo y el actor mexicano Diego Luna, la ceremonia será elegante, austera y estará llena de referencias musicales. Además, habrá constantes menciones a Latinoamérica. Así, por ejemplo, las estatuillas serán entregadas por parejas compuestas por artistas de ambos lados del Atlántico. La gala tendrá además la peculiaridad de que no se podrá mencionar la palabra “premio” unida a “Goya”, ya que la Asociación de Fotógrafos Profesionales de Zaragoza tiene registrada la expresión “premios Goya” y el tema está solucionándose ante la Justicia.

Si el año pasado la protesta de los actores contra la guerra en Irak marcó el tono de la ceremonia, este año habrá varias alusiones al terrorismo en el repaso a la historia de la Academia. La Asociación de Víctimas del Terrorismo anunció además un acto de protesta contra la nominación de *La pelota vasca*, de Julio Medem, como mejor documental, aunque varios colegas del realizador defendieron la película.

Por el Goya a la mejor actriz se medirán Laia Marull (*Te doy mis ojos*), Adriana Ozores (*La suerte dormida*), la canadiense Sarah Polley (*Mi vida sin mí*) y Ariadna Gil (*Soldados de Salamina*). En la categoría masculina se enfrentan Luis Tosar (*Te doy mis ojos*), Ernesto Alterio (*Días de fútbol*), Alfredo Landa (*La luz prodigiosa*) y Javier Cámara (*Torremolinos 73*).

Para el premio a la mejor película europea fueron elegidas *Dogville*, de Lars von Trier; *Goodbye Lenin*, de Wolfgang Becker; *Soñadores*, de Bernardo Bertolucci; y *La flor del mal*, de Claude Chabrol. En total competirán por los galardones 109 largometrajes, entre ellos documentales, films de animación y películas no españolas rodadas en cualquier idioma del Estado español y estrenadas en España entre el 1º de diciembre de 2002 y el 30 de noviembre de 2003.

A 45 años del triunfo de la Revolución Cubana, Página/12 presenta un documental de Estela Bravo

# FIDEL

PRIMERA EDICIÓN  
AGOTADA  
SEGUNDA EDICIÓN  
EN LOS KIOSCOS

la historia no contada

Los que se enfrentan a su cámara y a su micrófono quedan de cierta manera desarmados: Estela los invita a decir las cosas como son.

**Tomás Gutiérrez Alea**

Yo quisiera tener tantos ojos como la cámara de Estela Bravo.

**Eduardo Galeano**

La considero una de las mejores documentalistas sobre América latina.

**Mario Benedetti**

No sé cómo lo logra. Sus películas son conmovedoras, porque lo que ella filma es parte de la realidad más lacerante de nuestra América.

**Silvio Rodríguez**

Ella hace los documentales más refrescantes y originales. Llenos de vida, humor y coraje.

**Nicolás Guillén**

**Página/12**

video de 90 minutos  
compra opcional \$12





EL FESTIVAL DE COSQUIN SE ACERCA A SU ULTIMA LUNA

# La humedad de un tal Cacho Castaña

Lejos de la polémica por su cachet, el cantante supo ganarse al público de la plaza. Juan Carlos Saravia tuvo un emotivo homenaje.

Por Karina Micheletto  
Desde Cosquín

El Festival Mayor del Folklore ya está encarando su recta final, y comienzan a delinearse los resultados de la programación de la plaza Próspero Molina, con escasa convocatoria de público a pesar de los momentos de calidad, excepto en las noches en que actuaron Los Nocheros y el Chaqueño Palavecino. Lo que todavía no queda saldado es el debate por el criterio con el que se decidió quiénes deben ocupar el lugar del escenario, y cuánto se le paga a cada uno. La noche del jueves, con la actuación de Cacho Castaña, reavivó la polémica por el cachet que embolsó el cantante: cobró 18 mil pesos, una cifra excesiva si se piensa que Soledad, una figura sin dudas más convocante en esta plaza, no pudo cerrar trato por 20 mil, o si se tiene en cuenta que artistas como Juan Iñiqui cobraron 400 pesos, y otros como Mariana Carrizo actuaron directamente gratis.

Más allá del debate que lo tiene como protagonista, el jueves Cacho lo-

gró despertar a la plaza con su particular estilo. Tras una entrada hollywoodense, de impecable saco negro y chalina blanca, esta vez sin su excesivo sombrero, se adaptó como pudo al escenario telúrico intercambiando escuetas frases como "Buenas noches Cosquín" o "Viva la patria". Cuando el "olé, olé, olé" de la platea se hacía sentir, el locutor Marcelo Iribarne remató la noche haciéndose eco de la polémica por los cachets: "Si entendemos por folklore la felicidad del pueblo, hoy conseguimos que Cosquín sea la mayor plaza del folklore", disparó ampulosamente, a modo de justificación.

Castaña arrancó bien arriba con su mejor tango, *Café La Humedad*. Siguió con el homenaje en vida que le escribió a Roberto Goyeneche, *Garganta con arena* (antes de cantarla recordó que su cumpleaños era precisamente el 29 de enero), el que le dedicó a otra amiga suya, *La gata Varela*, y la patriotería canción-carta *Septiembre del '88*. La colorida banda que lo secundó, cultivando por momentos sonidos más cercanos a ritmos de cumbia, se adecuó mejor sobre el final, cuando llegó el set más pachanguero con temas como *La reina de la bailanta*.

Antes de este atípico momento coscoino hubo otro más standard y emotivo, cuando Juan Carlos Saravia, uno de los fundadores de Los Chalchaleros, recibió a modo de homenaje una copia del primer disco del grupo, de 1953, y un poncho coscoino. Saravia terminó cantando a capella con la gente la zamba *Lloraré*, mientras la plaza se poblaba de pañuelos desplegados al aire. A su turno, Roxana Carabajal entregó buenas versiones de *La simple* y *Escondido de la alabanza*, entre otras. Hacia el final de la noche, ya sobre



Castaña le puso su voz a un set más cerca de lo cumbiero que del folklore, pero gustó igual.

la madrugada, Víctor Heredia interpretó los temas de su último trabajo, *Fénix*, para cerrar con clásicos como *El viejo Matías*, *Sobreviviendo* y *Todavía cantamos*.

La noche de hoy promete levantar un verdadero desparramo: Antonio Tarragó Ros reunirá sobre el escenario a cien acordeonistas de

todo el país en una *Tarragoseada* con la que homenajeará a su padre. Entre lo más interesante de la programación también estarán Jairo y Pedro Aznar. Mañana, en la noche de gala que se agregó a las nueve lunas, no estarán, como se había anunciado, Los Auténticos Decadentes. El Chaqueño Palavecino se-

rá el anfitrión que invitará a Los Tekis, Los Amigos y Facundo Toro —todos manejados por el mismo productor— para dar el cierre extendido al festival oficial. Que, se sabe, es sólo una parte de Cosquín, no necesariamente la más importante, pero sí la más cuestionada y polémica, y la que sale por televisión.

## Sin escenario y con pelota

Como todos los años en el festival cordobés, músicos y periodistas midieron sus virtudes en la cancha, esta vez en dos partidos de fútbol separados: en uno se enfrentaron Los Nocheros con periodistas de LV2 de Córdoba y en el otro distintos artistas y periodistas acreditados de todo el país. Como todos los años, también, los músicos derrotaron con comodidad a los periodistas: el primer encuentro terminó 5 a 3, con destacadas actuaciones de los hombres de la dinastía Carabajal, que —según se comentaba entre quienes seguían el encuentro— siempre marcan la diferencia. En el otro, Los Nocheros y sus amigos se alzaron con un 3 a 0 sin mayores esfuerzos, a pesar de lo robusto de sus estados físicos, y esta vez sin hacer playback.

**POMPEYO  
AUDIVERT**

**SEMINARIO DE ACTUACION**

FEBRERO  
INFORMACION

**4384-7320**

Santiago del Estero 433



PROGRAMACIONEROCANALSiete

**Cosquín 2004 / Novena Luna**

Vivo y Exclusivo,  
Gran Noche de Cierre

44ª EDICION DEL FESTIVAL NACIONAL DE FOLCLORE  
COSQUIN 2004

NUESTRA MUSICA, NUESTROS ARTISTAS  
DESDE EL ESCENARIO ATAHUALPA YUPANQUI

**Visión 7 / A la Medianoche**

AL FINALIZAR COSQUIN 2004

**SABADO 22 HS.**



canalsiete, Argentina

**MARIKENA**  
**SECRETOS A CUATRO VOCES**  
de Pedro Orgambide / Patricia Zangaro  
Dirección Musical: Oscar Laiguera  
Dirección General: Diego Kogan  
Sábados 21:15 hs.  
www.secretosacuatrovoces.com  
**LA CASONA**  
del teatro—  
DE BEATRIZ URTUBEY  
AV. CORRIENTES 1975 - Tel.: 4953-5595



## Spinetta suspendido

La intensa lluvia que se desató sobre Buenos Aires a media tarde de ayer provocó la suspensión de la apertura del festival *Verano porteño*, en la cual Luis Alberto Spinetta iba a presentarse junto al tecladista Claudio Cardone. Los organizadores informaron que el show se llevará a cabo el lunes 2, mientras que las actividades previstas para hoy y mañana en el predio de Sarmiento 3131 se realizarán normalmente.

## El divorcio de Pixar

Luego de 12 años de éxitos terminó la sociedad entre la productora Pixar Animation Studios y la compañía Walt Disney. El jefe de Pixar, Steve Jobs, que también es la cabeza de Apple Computers, dio a conocer el fracaso de las negociaciones sobre un nuevo acuerdo de distribución y cooperación. Así, Disney y Pixar (responsable de las dos *Toy Story*, *Bichos*, *Monsters Inc.* y *Buscando a Nemo*) coproducirán los films ya previstos, *The Incredibles* (a estrenarse este año) y *Cars* (2005) y se separarán, pero Disney retendrá los derechos de distribución sobre los títulos existentes. De todos modos, el divorcio de la productiva relación entre Pixar y Disney puso en alerta a varias compañías grandes de Hollywood, quienes harán sus ofertas para obtener semejante filón.

A diez años de su debut con *Nadie me quiere* en el Bululú —un auténtico semillero del género—, el monologuista lleva adelante su propio espectáculo en La Trastienda. En el medio están sus apariciones en *Cómico*, el show de comediantes que produjo un boom de público y en el que brilló con su ya mítico monólogo sobre Munro y la segunda selección. Aquí analiza las claves de una clase de humorismo que caló hondo.

MARTIN ROCCO HABLA DE "STAND UP A

# "La ciudad engendra

Por Silvina Frieria

Cuando Martín Rocco agarra un micrófono y empieza a monologar, sus palabras consiguen rasgar el velo de lo trivial con observaciones sobre la parafernalia publicitaria, la vida y las costumbres en las grandes ciudades o las relaciones de pareja, que provocan una inmediata identificación en quienes escuchan. Qué hombre, en tiempos de sequía, no padeció el

terrible escollo de tratar de levantarse a una mina insulsa, que aprendió a seducir hombres en un curso acelerado dictado por Martina Navratilova. Qué mujer, acostumbrada o resignada a los disfraces de la lascivia masculina, no detectó que hay tres tipos de miradores de culos: los lujuriosos (esos que miran con ganas y no disimulan), los que se hacen los distraídos y los que miran como si estuvieran enojados. Los disparos de Rocco,

Daniel Jayo



*Stand up a full* se presenta todos los jueves a las 21.

a veces, perforan de risa a sus espectadores, pero antes de atravesar a los otros, se pega a sí mismo. Nunca habla desde un personaje distanciado —su fuerte no es el histrionismo, tampoco la actuación— ni se sube al púlpito para desgarnar discursos morales, disfrazados de monólogos chistosos en tercera persona. Lo que distingue a este comediante, que todos los jueves a las 21 presenta *Stand up a full* en La Trastienda (Balcarce 460), es un estilo de humor autorreferencial. “Más que gordo estoy bien”, dice, mientras su voluminosa panza desmiente la afirmación. “Tengo el peso normal de una persona de dos metros de altura.”

En la entrevista con **Página/12**, Rocco recuerda sus primeros pasos —hace 10 años— en el métier del *stand up comedy*, un estilo de comedia estadounidense que se caracteriza por la actuación del comediante solo frente al público, sin más ayuda que un micrófono y su imaginación. Se hicieron conocidos practicando este estilo nada menos que Woody Allen, Lenny Bruce, Robin Williams, Steve Martin, Billy Cristal, Jim Carrey y Jerry Seinfeld, entre otros. Rocco, un ex publicista que trabajó durante quince años en varias empresas (llegó a ser medalla de oro en el Festival de Nueva York), cambió “el mundo de las cuentas publicitarias” por los escenarios. “Estudié teatro con Rubén Szuchmacher, pero me di cuenta de que creando personajes era malo. En cambio, me destacaba en la escri-

## ¿Darías tu vida por el nombre de Dios?



Pablo enfrenta a De la Serna como nadie se atrevió jamás, y ahora va a pagar las consecuencias.

For el NOMBRE  
de DIOS  
HOY 22:00





FULL", EL OFICIO Y EL FENOMENO DE LOS MONOLOGOS

# personajes algo extraviados"



Rocco fue una figura de *Cómico*, con Diego Reinhold, Damián Dreizik y Peto Menahem, entre otros.

"Estudié teatro, pero creando personajes era malo. En cambio, me destacaba en la escritura de monólogos."

tura de monólogos", aclara. En octubre de 1993 debutó en el teatro Encuentros y luego arrancó con un ciclo en el Bululú, semillero de muchos de los que hoy cultivan el *stand up*. "En la primera función del Bululú invité a todos mis amigos que, por supuesto, se murieron de risa. Entonces pensaba que había nacido para esto. La segunda función, en cambio, eran todos extraños y sólo se rieron dos. La idea era interesante, pero tenía que pulir los monólogos. Cuando estás arriba del escenario, hacer sapo es horrible, pero pasar por esa experiencia me sirvió para crecer y mejorar."

Desde *Nadie me quiere* (en el Bululú) pasando por su participación en *Cómico* (junto a Diego Reinhold, Damián Dreizik, Natalia Carulias, Gustavo Garzón, Peto Menahem y Florencia Peña), este monologuista se fue transformando en un peso pesado —literal y físicamente— en las ligas del *stand up*. Acaso su "fama" (los que lo veían recomendaban *Cómico*, para escuchar, entre otros, el derrotero del gordito rechazado al que todo le parecía fallado) se deba a ese monólogo imperdible de un tipo de "rioba" desafortunado, que vive en Munro. No sólo el barrio es de segunda selección: también su perro, su novia, las plazas, las comidas y todas las mujeres. Claro que la calamidad "del mundo contra mí" no concluye ahí. En su departamento, las cucarachas, hartas de la mugre, optan por suicidarse debajo de los zapatos del dueño de casa. "Como vivía en Olivos, iba mucho a comprar a Munro, a la calle Mitre. El monólogo de segunda selección surgió por el tema del rechazo: ¿dónde podía vivir un tipo rechazado?", se pregunta Rocco. "Un chiste puede surgir de la observación más trivial o de

**KO:** "El humor se produce cuando te descolocan, cuando el knock out viene por una piña que no ves. Si vos estás preparado para recibir un golpe lo esquivás".

un juego de palabras. Un día leía el porcentaje de tenor graso que tenía un sachet de leche. Descubrí que esto me habilitaba a hacer un juego de palabras: El único tenor graso que conozco es Luciano Pavarotti", explica Rocco, que enseña su oficio en los cursos de monólogos humorísticos que dicta en el Centro Cultural Rojas.

"Cuando digo que cualquier bolido se pone a hacer lemoncello en la casa, me estoy refiriendo a las características de una sociedad que se deja avasallar por lo que impone la moda. Estoy dejando de lado el remate fácil para introducir más observación social. Trato de rastrear a través de las publicidades los mecanismos de funcionamiento de la sociedad", subraya Rocco.

—Usted al principio encara los monólogos con cierta timidez, como si estuviera incómodo en la situación de enfrentar al público. ¿Es algo que le pasa?

—No, es un vicio que me quedó del espectáculo *Nadie me quiere*. Cuando aparecía le preguntaba al público: "¿Ya me quieren o todavía no?". Es cierto que en *Stand up a full* arranco con esta actitud, pero después me planto más en el escenario, demuestro que tengo algo que decir, que estoy más seguro. En realidad, soy yo el que sale a escena, con una impronta más descarada o enojada. Lo importante es comunicarse con el público porque si no me pasa nada con el texto a la gente tampoco. Cuando te involucras con lo que estás contando, todo lo que decís en primera persona es más visceral. Para el humor no hay como la verdad. La gente se ríe de algo que es verdad.

—¿La complicidad con el público está basada en lo autorreferencial de la mayoría de sus monólogos, en esa visceralidad?

—Sí. Y algunas de las experiencias que cuento son reales, me pasaron a mí, como el monólogo de la mina flaca, en el que narro cómo una chica termina con una fractura de pelvis por la calentura del tipo que hace meses que no cogía. Hace unos años me separé y recién a los seis meses volví a salir con una mujer. Por ese entonces, yo ya era un tipo bastante gordo y la mina era muy delgada, supongo que

no pesaría más de 55 kilos. Lo pasamos bárbaro... mucho sexo. A los pocos días la llamo con la intención de volver a verla y ella me cuenta que estaba en cama porque le había esguinzado la pelvis. Como esta situación me pareció copada para incluirla en un monólogo, la llevé al extremo de la fractura.

—¿El humor consiste en llevar experiencias verosímiles al extremo de lo real?

—Sí, puede ser una forma de rematar un chiste por exageración. Cuanto más exagerado lo hacés más divertido resulta. Me parece que está relacionado con la originalidad en el cambio de eje. Llevás una historia para un lado y después la rematás para el otro. Marcos Mundstock lo hace en un sketch de Les Luthiers. Abre la carpeta y la hoja que tiene que leer no está. Alguien se la trae y empieza a leer: arroz cuatro con cincuenta, durazno tres con ochenta, y devuelve la hoja quejándose porque los productos son carísimos, en vez de decir que le dieron la hoja equivocada. Mientras como espectador pensás que se equivocaron de hoja, él remata con un cambio de eje. El humor se produce cuando te descolocan, cuando el knock out viene por una piña que el tipo no ve. Si vos estás preparado para recibir un golpe, te corrés y lo esquivás, pero cuando no ves venir el golpe o lo esperás por un lado y aparece por el otro, te distrajo y te agarró desarmado. En el humor el remate que mejor funciona es aquel que el espectador no puede anticipar.

—¿Por qué en sus monólogos también arremete contra las inseguridades y paranoias de la clase media?

—Es interesante que en la Argentina se admire tanto a Woody Allen, lo que tal vez indicaría que hay mucha gente que es como él: obsesivo, paranoico, perseguido. De todos modos, es un fenómeno propio de Buenos Aires. Vivir en esta ciudad te convierte en un paranoico en potencia. Cuando no es la inseguridad, es la mugre o los baches en las calles y así sucesivamente. El porteño es un reciclador de obsesiones: cuando consiguelo se da cuenta que le falta lo otro. Las ciudades engendran cierto tipo de personajes desviados y extraviados porque son muy excluyentes y complicadas: cuanto más gente hay, más solos y aislados se sienten los individuos.

## TV

<b>9.30</b>
7-MARIA ESPERANZA DEL MUNDO.
<b>10.00</b>
7-EJERCITO ARGENTINO.
<b>10.30</b>
7-MUNDO GLOBAL.
<b>11.00</b>
7-FORO XXI.
<b>11.30</b>
9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
<b>12.00</b>
2-TERRUNOS, VINOS Y BUEN VIVIR.
7-DINAMICA RURAL.
13-CUENTOS ASOMBROSOS.
<b>12.30</b>
9-YO SOY PANAM.
11-EL CHAPULIN COLORADO.
13-EL CLUB DEL ZORRO.
<b>13.00</b>
2-PASION DE SABADO.
7-JINETEANDO.
9-LO MEJOR DEL ARCA DE CARAMELITO.
11-VALE LA PENA.
<b>13.30</b>
13-MUSICA TOTAL.
<b>14.00</b>
7-PREVENIR.
9-TU MUSICA.
<b>14.30</b>
13-EL HOMBRE INVISIBLE.
<b>15.00</b>
7-AL MANGO.
9-CINE DE SABADO: <i>Volver al pasado.</i>
11-EMERGENCIAS URBANAS.
<b>15.30</b>
13-CINE PLUS: <i>Encuentros cercanos del tercer tipo.</i>
<b>16.00</b>
7-HECHO EN ARGENTINA.
11-CINE: <i>La joya del Nilo.</i>
<b>17.00</b>
7-CINE DE BARRIO: <i>Filomena Marturano.</i>
9-CINE DE SABADO: <i>Entre el amor y el honor.</i>
<b>17.45</b>
13-CINE: <i>Splash.</i>
<b>18.00</b>
11-CINE: <i>Bajo los vendajes.</i>
<b>19.00</b>
7-KM A KM.
9-TELENUEVE.
<b>20.00</b>
7-LOS ARGENTINOS DEL SILENCIO.
9-TENDENCIA.
11-CINE: <i>Tres ninjas al rescate.</i>
13-MDQ.
<b>20.45</b>
7-SORTEO LOTO.
<b>21.00</b>
7-AMIA PARA TODOS.
9-LA AVENTURA DEL DESCURRIMIENTO.
13-PULSACIONES.
<b>22.00</b>
2-CARNAVAL DE GUALEGUAYCHU.



Carnaval de Gualeguaychú.

7-FESTIVAL DE COSQUIN 2004.
9-CINE DE SABADO: <i>Campo de sangre.</i>
11-TERRORMANIA: <i>El día de la bestia.</i>
13-POR EL NOMBRE DE DIOS.
<b>23.00</b>
13-PIEL NARANJA.
<b>23.30</b>
2-PLANETA BEACH.
<b>24.00</b>
9-EL SHOW CREATIVO.
<b>2.00</b>
7-VISION 7.
<b>2.30</b>
7-TRIBULACIONES.
<b>3.30</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



## Raúl Garelo y su conjunto

Presenta  
*Arlequín Porteño*  
Sábados 3, 10, 17, 24 y 31 de enero  
21.00 Hs.

Gandhi - Notorious Corrientes 1743  
Reservas 4371 0370

ALEJANDRO DEL PRADO  
RODOLFO GARCIA - MARIANO LEIVA  
en  
**P O S P O R T E Ñ O**  
VIERNES 30 - SABADO 31 - 22 hs.  
**VACA PROFANA**  
Lavalle 3683 - Bs.As.



## VIAJA A N.Y. A CONOCER A NORAH JONES

Si sos cliente de CableVisión, podés ganarte un viaje a Nueva York para dos personas (hotel incluido) y asistir al *Meet & Greet* para conocerla. Participá del sorteo enviando el cupón de la revista a nuestras sucursales.

Bases y condiciones disponibles en las sucursales de CableVisión. El sorteo se realizará el 4/02/04. Promoción válida del 1 al 31/01/04.



CableVisión

www.cablevision.com.ar | 4778-6600



## PLAY

## II Ciclo de José Gola

Con un oportunísimo ciclo en video que tendrá lugar a lo largo de febrero, el Museo del Cine recordará a uno de los grandes actores del cine argentino. Se trata de José Gola, quien, a pesar de su formación teatral, supo imponer, en los inicios del cine sonoro y a diferencia de muchos de sus colegas de la época, un estilo de actuación netamente cinematográfico. Con un rostro ideal para papeles de duro y una sobriedad y contención a toda prueba, Gola cultivó un registro amplísimo, que le permitió actuar con pareja versatilidad en policiales, dramas, comedias y hasta musicales. Su muerte temprana (a los 35 años, en 1939, cuando se hallaba a punto de comenzar el rodaje de *Prisioneros de la tierra*) tronchó la carrera de quien fue, sin duda, un adelantado para su época. En su sede de Defensa al 1200 y con entrada libre y gratuita, el ciclo del Museo del Cine tendrá lugar todos los miércoles de febrero a las 16 (todo un desafío para la cánicula), presentando cuatro de sus películas más arquetípicas. Se trata de *Puente Alsina* (miércoles 4), *Fuera de la ley* (el 11), *La vuelta al nido* (el 18) y *La estancia del gaucho Cruz* (miércoles 25).

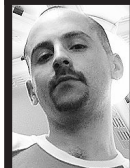
## II Hollywood en los kioscos



El sello AVH sigue presentando en kioscos su colección "Coming Soon", integrada por películas estadounidenses de reciente estreno

en cine. Entre los últimos lanzamientos se cuentan nada menos que *El Señor de los Anillos: Las dos torres* y *Las confesiones del Sr. Schmidt*. La semana próxima llega *Atrápame si puedes* —uno de los mejores Spielberg en años— y para marzo se anuncia *La llamada*, versión norteamericana de la japonesa *The Ring*, actualmente en salas. Todo esto no será más que el preámbulo para *Matrix recargado*, cuyo lanzamiento se anuncia para comienzos de abril. En todos los casos, el precio de video y fascículo es de 19,90 pesos.

## ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy: José María Muscari (dramaturgo)

- 1) *Los que me aman tomarán el tren* (P. Chéreau)
- 2) *Bailarina en la oscuridad* (L. Von Trier)
- 3) *Los puentes de Madison* (Clint Eastwood)
- 4) *Dogville* (L. Von Trier)
- 5) *Esperando la carroza* (A. Doria)

## "Juego de niños" revela el lado oscuro del cine intimista francés

En sintonía con cierta tendencia actual del género, la película de Laurent Tuel apuesta a un clima opresivo por sobre el mero efectismo.

Por Horacio Bernades

Si a los niños suele atribuírseles el carácter de representaciones de lo blanco, puro e inocente, es lógico que el género de terror, que invoca a las fuerzas contrarias, los haya asociado frecuentemente con lo oscuro, lo perverso e innombrable. Con el mal, en una palabra. Desde obras maestras literarias (el caso de *Otra vuelta de tuerca*, de Henry James) hasta películas recientes, como *Sexto sentido*, *Los otros* o la japonesa *The Ring*, actualmente en cartel en Buenos Aires (pasando por clásicos de la talla de *El bebé de Rosemary* o *El exorcista*), los antecedentes en este terreno son vastos y altos. A esa larga tradición genérica viene a sumarse ahora el film francés *Un jeu d'enfants*, estrenado en su país hace un par de temporadas, y que el sello Transeuropa acaba de lanzar en video y DVD, con el título *Juego de niños*.

La primera anomalía de *Juego de niños* es su procedencia. En efecto, así como los sajones han cultivado desde siempre el relato de miedo, sus vecinos del otro lado de la Mancha lo han hecho en muy raras ocasiones. La segunda anomalía tiene que ver con el lugar que el film de Laurent Tuel viene a ocupar, en relación con las tendencias que desde hace décadas dominan el género. Más próxima, si se quiere, al terror psicológico de *The Ring*, *Juego de niños* reniega del efecto y el shock, para cultivar en cambio un tono —larvado e interior— que lopone en sintonía con el registro favorito del cine francés: el intimismo. La propia elección del elenco, integrado por algunas de las figuras más representativas del último cine de ese origen, revela ese ses-

go. Como los atribulados padres aparecen la magnífica Karin Viard (*El empleo del tiempo*, *Arriba los corazones*) y el hierático Charles Berling (*Los destinos sentimentales*, *Cómo maté a mi padre*). La plantilla de secundarios está encabezada, a su turno, por Aurélien Recoing (inolvidable protagonista de *El empleo del tiempo*), mientras como *baby sitter* se deja ver la nueva sexy del cine francés, la blonda Ludvine Sagnier.

"Buenos días, somos los niños Worm", se presentan un señor de ojos saltones y pelo tan abundante como desprolijo, y su hermana, que, como él, luce sesentona y mira raro. El aspecto entre disparatado y preocupante de ambos —sumado al hecho de que se atribuyan la condición de niños— justifica el recelo con que, del otro lado de la puerta, los atiende la dueña de ca-

**Estilo: El film reniega del efecto y el shock, para cultivar en cambio un tono —larvado e interior— que lo pone en sintonía con el registro favorito del cine francés: el intimismo.**

sa. A pesar de ello, no parece haber motivo para negarles la entrada. Dicen haber vivido allí de pequeños, y desean visitar, después de tantos años, el antiguo departamento. Sólo el espectador —que, gracias a una breve anticipación del relato, conoce el trágico destino de esa casa— puede abrigar reservas más fundadas sobre ellos. Estas no hacen más que crecer y multiplicarse, a partir del momento en que los pequeños Aude y Julien, hijos de Marianne (Viard) y



Niños que no son tan niños, el enigma a resolver en este juego.

En el elenco se destacan varias figuras del actual cine francés.

Jacques (Berling) comienzan a comportarse de modo ligeramente extraño, sumiendo a sus padres, muy de a poco, en la desesperación y la paranoia.

*Ligeramente y muy de a poco* son aquí palabras clave: con gran habilidad, Laurent Tuel hace pendular el suspenso en una zona de incertezas, en el borde mismo entre lo visible y lo intangible. Pequeños incidentes, conductas inhabituales y cierta muerte trágica no parecen justificar, sin embargo, que el inspector Mayens (Recoing) abra una investigación. Sólo cuando Mayens se entere de que aquellos "niños Worm" murieron de pequeños, tras un brote de locura de los padres, habrá datos suficientes para sospechar una presencia de ultratumba. Como en el modélico relato de Henry James, esa fuerza maligna podría haber tomado po-

sesión de los niños. Más allá de los muchos aciertos en términos de tono y registro, cierto dato central abre sobre *Juego de niños*, como una grieta, una segunda capa de lectura. Marianne se siente culpable por la pérdida de un hijo —en un accidente al que, con mucho tino, Tuel deja en las sombras— y paulatinamente comenzará a atribuir a Aude y Julien la condición de vengadores.

A partir de ese dato, la película entera puede verse como una proyección de los fantasmas de la mujer, para quien, de pronto, los hijos podrían haberse convertido en los peores enemigos. *Fantasmas de la mujer* debe leerse aquí tanto en sentido particular como general: desde Freud se sabe que la fuente de lo siniestro yace en la familia, y *Juego de niños* no hace otra cosa que beber de esa misma fuente.

## Lanzamientos

**AUDITION, de Miike Takashi. Con Ryo Ishibashi y Eihi Shiina. 1999, 115 min. SBP.**

8 PUNTOS



Casi al mismo tiempo que cae de cartel, llega al video (en VHS y DVD) este conmovedor film-shock del nipón Miike Takashi, que representó, hace

unos años, su consagración en Occidente. Típica caja de sorpresas de un realizador que no se atiene a normas de buena conducta cinematográfica, *Audition* hace compartir al espectador el punto de vista del protagonista, para endosarle, en la última media hora, un castigo brutal. Ejecutivo recién enviudado, Aoyama pone un aviso para buscar nueva esposa. Quiere que ésta sea una chica callada, discreta y sumisa, y finalmente encuentra lo que busca. Fábula del cazador cazado, Aoyama no sabe que se está metiendo en una espantosa pesadilla, de cuyos sádicos detalles el bueno de Miike no ahorra ninguno. Espectadores impresionables, abstenerse.

**LA TV Y YO, de Andrés Di Tella. 2002, 80 min. Cine Ojo.**

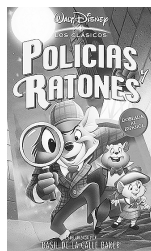
8 PUNTOS



Violando las reglas no escritas del documental tradicional, después de *Montoneros, una historia y Prohibido*, Andrés Di Tella se interna en las agitadas aguas del film-ensayo, con esta película que se reinventa a medida que avanza. "Quería hacer una película sobre la historia de la televisión argentina y me salió otra cosa", confiesa el propio autor desde el off, y lo que le sale es una paulatina pero indefectible derivación hacia el diario personal y la historia familiar. No sólo eso: al confrontar la historia de los Di Tella (fundadores de un imperio industrial) con la de los Yankelevich (introdutores de la tele en la Argentina) lo que se dibuja es el réquiem por un país fabril que el neoliberalismo terminaría desguzando. El resultado es un documental aventurado, emotivo, personal y contagioso.

**POLICIAS Y RATONES, de J. Musker, R. Clements, D. Michener y B. Mattinson. 1986, 80 min. Disney Colección Mágica.**

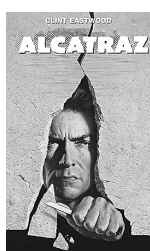
8 PUNTOS



Acaba de llegar a kioscos de diarios y revistas esta producción Disney de mediados de los '80, a la que suele recordarse menos de lo que merece. Debut del tándem John Musker & Ron Clements (realizadores de *La sirenita*, *Aladdin* y *Hércules*), *Policías y ratones* muestra el entusiasmo creativo del dúo, al servicio de una premisa argumental de perillas. En la Londres de fines del siglo XIX, los ratones reproducen el mundo imaginario de los hombres. El protagonista es Basil, cuyo carácter de réplica de Sherlock Holmes no es casual, ya que vive en los sótanos de Baker Street 229. Con el ratoncito Dawson como sosia de Watson y el archivillano Rattigan como sucedáneo del malvado Moriarty, todo gira alrededor del intento de destronar a la reina Victoria del reino roedor. Imaginativa, energética e inteligente.

**ALCATRAZ, de Don Siegel. Con Clint Eastwood, Patrick McGooohan y Fred Ward. 1979, 112 min. En DVD. AVH.**

9 PUNTOS



Es bienvenida la edición en DVD de esta gema del minimalismo carcelario, obra del notable Don Siegel (el mismo de *Los usurpadores de cuerpos* y *Harry el sucio*), reunido aquí con su icono y discípulo, Clint Eastwood. Basada en una historia que se supone real y ubicada a comienzos de los '60, Eastwood encarna a quien fue, según dicen, el primer y último tipo que escapó de la prisión de máxima seguridad de Alcatraz, junto a otros dos internos. Con ejemplar sequedad y laconismo, sin un solo plano de más y con total concisión, Mr. Siegel narra esta fuga de modo meticuloso, desde el momento en que es sólo una idea en la cabeza del viejo Clint (menos viejo aquí, obviamente). Como contraparte del protagonista, es memorable el aporte del británico Patrick McGooohan, como alcalde reprimidamente sádico.



1.2.04 • 389

二人の恋愛

4

奇妙な家族が浮かれ気分、ティム・バートンの戻り。  
カントル・タデウズの秘密の日記。  
ドイツ人がまた描きはじめた日。  
帝国の中心にいるカストロ・フィデル氏。

コボラ・ソフィア嬢が東京へ行き、お土産を持って帰って来た、悲劇性のあ  
る素晴らしいコメディ、新しいロマンチズムそして独特な自分流スタイ  
ル。

ラダール

1

1  
Dos a quererse

2  
Sofia Coppola viajó a Tokio y volvió con regalos:  
una gran comedia triste, un nuevo romanticismo  
y un estilo absolutamente propio

3  
La familia freak de fiesta: ¡volvó Tim Burton!  
Los diarios íntimos de Tadeusz Kantor  
El día en que los alemanes volvieron a pintar  
Fidel Castro en el corazón del Imperio

4  
Radar

MAÑANA CON EL DIARIO

**Y además en Radar Libros:** *Enrique Vila-Matas: entrevista exclusiva con el escritor que, de autor de culto hasta hace pocos años, se ha convertido en uno de los referentes de la literatura española actual. Cuestiones de filosofía: libros de Georges Bataille, Jean-Luc Nancy, Paolo Rossi y Richard Sennett. Lecturas de verano: dos novelas policiales de Henning Mankell. Reseñas: Valenzuela y Wilcock.*

**Página/12**



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Las invasiones bárbaras** (Denys Arcand, 2003). Dos décadas más tarde, el canadiense Arcand recupera —hacia el final de la película— los personajes de su largometraje más celebrado y exitoso, La decadencia del imperio americano. Tanto en una como en otra, al espectador se lo hace parte de una reunión de espíritus agudos, liberales y modernos que espían su malaise de vivre de la manera más culta, civilizada y elegante. Recientemente nominada esta semana para dos Oscar, una de ellas a “mejor película extranjera” (Village Recoleta, Hoyts Abasto, Atlas Santa Fe, Cinemark Palermo, Showcase Belgrano y otros).

■ **Corazones abiertos** (Susanne Bier, 2002). Uno de los últimos exponentes del Dogma '95. Según esta película danesa, la irrupción de la tragedia no necesariamente da lugar a más y peores desgracias sino que, por el contrario, puede desencadenar cierto mecanismo imprevisible al que se suele dar el nombre de vida. Allí, lo funesto y lo feliz pueden coexistir y hasta fusionarse: por eso Bier sacó provecho de lo mejor del Dogma (Metro, Village Recoleta y otros).

■ **The Ring** (Hideo Nakata, 1998). Como en su contemporánea *The Blair Witch Project*, la fuente del horror es un video casero, cuya visión resulta fatal y que se encuentra en el fuera de campo del film. En lugar de mostrar y sobre mostrar, Nakata sus trae al espectador la fuente del espanto, generando inquietud más por la utilización del sonido que de la imagen. Así, la puesta en escena parecería corresponder más a un drama íntimo que a una película de terror (Atlas Lavalle, Village Recoleta y otros).

■ **El último samurai** (Edward Zwick, 2003). Nathan Algren (Tom Cruise), finalizada la “Conquista del Oeste”, debe ir a Japón a instruir a las tropas imperiales en el uso de las por allí todavía desconocidas armas de fuego, para acabar con la sublevación encabezada por el samurai Katsumoto (Ken Watanabe), quien se rebela contra lo que ve como excesiva occidentalización por parte del emperador. En ese choque cul-



**7 años de matrimonio** (Didier Bourdon, 2003). Una comedia de iniciación (sexual) matrimonial que responde al formato elegante de Hollywood en los años '30 y '40 (Hoyts Abasto, Village Recoleta y otros).

tural se sienta este fresco, algo estereotipado, sobre el ser japonés (Hoyts, Abasto, Atlas Lavalle, Village Recoleta y otros).

■ **Kill Bill** (Quentin Tarantino, 2003). En esta película de Tarantino todo se reduce a la premisa que resume el título. La Novia (Uma Thurman) está decidida a matar a Bill, no importa qué o quiénes se interpongan en su camino. y son muchos, empezando por los “88 guerreros locos” y una multitudinaria banda de killers japoneses. La película es superficie pura, un enorme artefacto pop edificado a partir del catálogo completo de la videoteca del director (Electric, Premier, Village Recoleta, Savoy).

■ **El Señor de los Anillos: El retorno del rey** (Peter Jackson, 2003). Tercera parte del ambicioso y arriesgado proyecto del realizador neocelandés que filmó, a la vez, las tres partes de la trilogía escrita por J.R.R. Tolkien. La historia lo encuentra a Frodo acompañado por Sam y guiado por Gollum internándose en las tierras de Saurón. Mientras, el resto de los integrantes de la Comunidad del Anillo dará batalla en una guerra para terminar con un arma de destrucción masiva (Hoyts Abasto, Village Recoleta, Gral. Paz, Cinemark Palermo y otros).

■ **Hoteles** (Aldo Paparella, 2003). El primer largometraje de Paparella se plantea sin eufemismos como un film erótico, que no tiene vergüenza ni miedo en llegar a ser explícito. Dividido en cinco episodios, titulados como las ciudades donde supuestamente transcurren, el film hace de Shanghai, Asunción, Nueva York, Buenos Aires y Chernobyl espacios de la imaginación, connotados apenas por una combinación de objetos, vestuario o sonidos que intentan evocar a esas ciudades (Gaugmont y Complejo Tita Merello).

■ **Mini espías 3D** (Robert Rodríguez, 2003). Fresca y entusiasta como la primera de la serie, más que película es un videojuego. Carmen, la hermana de Juni, ha quedado atrapada en un peligroso videojuego que amenaza con capturar la atención de todos los niños del mundo. Allí ingresará Juni, con la misión de alcanzar el máximo nivel, rescatar a su hermana y confrontar con el Toymaker, el autor del juego en cuestión, interpretado por Sylvester Stallone,

quien además aporta las voces de otros personajes (Atlas Lavalle, Monumental, Los Angeles).

■ **21 gramos** (Alejandro González Iñárritu, 2003). El director de *Amores perros* reproduce el esquema de su ópera prima: tres historias que parecerían no tener conexión, que se entrecruzan a partir de un choque automovilístico. Paul Rivers (Sean Penn), que espera un trasplante de corazón, Cristina Peck (Naomi Watts), ex junkie recuperada, y Jack Jordan (Benicio del Toro), delincuente devenido adorador de Jesús. Con extraordinarias actuaciones de Penn, Del Toro y Watts, interpretando con acierto variaciones emocionales muy intensas (Village Recoleta, Metro, Hoyts Abasto y otros).

■ **Río místico** (Clint Eastwood, 2003). En los films de Eastwood hay una obsesión por el tema del pecado original y aquí todo comienza con una de las formas de ese pecado: el abuso infantil. Así, el relato enfrenta fantasmas profundamente instalados en la cultura estadounidense: la pulsión por las armas y la toma de revancha, la justicia por mano propia, las ejecuciones sumarias y, como fruitilla del postre, la identificación de todo eso con el heroísmo (Atlas Lavalle, Village Recoleta y otros).

## OTRO CINE



**Cineclub TEA.** Ciclo cine y literatura: “El otro cielo”, de Nina Gross, sobre cuento de Julio Cortázar (foto). Hoy y mañana a las 20 en Aráoz 1460, PB 3.

■ **C.C. Borges.** Ciclo Cine-rock 2004. Hoy a las 23: *Queen Anthology*, segunda parte de sus éxitos, 1981/1989. Mañana a las 17: *The Beatles Submarino amarillo*, y *The Beatles Cartoons*, dibujos animados de TV 1965/1966. En Viamonte y San Martín.

■ **Cineclub Eco.** Ciclo Federico Fellini: *Y la nave va*, de Federico Fellini. Hoy a las 20 en Av. Corrientes 4940, 2° E.

■ **Instituto Sicrea.** Ciclo video debate: *Lamanzana*, de Samira Maj-

malbaf. Mañana a las 20 en Palestina 681.

■ **Sala Leopoldo Lugones.** Ciclo polar, policial francés. Escenas de crímenes, de Frédéric Schoenderfer. Hoy y mañana a las 14.30, 17, 19.30 y 22 en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro, Av. Corrientes 1530.

■ **Mercado Nacional de Hacienda.** Ciclo cine bajo las estrellas: *El juego de la silla*, de Ana Katz. Hoy a las 21 en Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales.

■ **C.C. Konex.** Ciclo recordando a De Sica: *Dos mujeres*, de Vittorio De Sica. Hoy a las 18 en Córdoba 1235. **Gratis** (retirar las entradas una hora antes de la función).

■ **Estudio 24.** Ciclo medimétrajes de la Savi: *Balada del primer amor*, de Miguel Angel Rocca y Daniel Pensa. Hoy a las 21 en 24 de Noviembre 947.

## MUSICA



**Vicentico** repasa sus canciones solistas y, por supuesto, varios hits cadi-llacs. En el Anfiteatro de la Costa, Laprida y el Río (Vicente López), hoy a las 20. **Gratis.**

■ Festival de Folclore de Cosquín. Hoy: **Jairo, Los Kjarkas, Los 4 de Córdoba, Amboe, Pedro Aznar, Angela Irene, Gisella Santa Cruz, Natalia Barriento, Claudia Banderas y Los de Gualayán.** Mañana: velada de “yapa”, con la presencia del **Chaqueño Palavecino** con invitados y **Los Auténticos Decadentes.** En la plaza Próspero Molina de Cosquín, Córdoba.

■ **Chango Spasiuk** en el Parque Patricios, Av. Caseros y Urquiza, hoy a las 20. **Gratis** (se recibirán libros destinados a bibliotecas comunitarias).

■ **Juanjo Domínguez, Colacho Brizuela y Lucho González** en el C.C. Torcuato Tasso, Defensa 1575. Hoy a las 22.

■ **María Garay** en el San Remo Grand Hotel de Mar del Plata, Belgrano 2338. Hoy y mañana a las 23.

■ **Cristina Périco y Néstor “Piru” Gabetta** en La Casona del Teatro Beatriz Urtubey, Av. Corrientes 1975. Hoy a las 23.

■ **Pequeña Orquesta Reincidentes y Me darás mil hijos** (hoy a las 23.30), y **Adicta** (mañana a las 18) en el C.C. Konex, Sarmiento 3131.

■ **Marcelo Boccanera** en la sala Colette del Complejo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 22.30.

■ **Federico Mizrahi y Luis Longhi** en The Cavern Club del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660. Hoy a las 21.

■ **META-Teatro lírico** presenta “Tardes líricas” en el Bar del Viejo Hotel, Balcarce 1053. Mañana a las 18. A la gorra.

■ **Alejandro Aranda Cuarteto** en NoAvestruz, Humboldt 1857. Hoy a las 22.

■ **Tango Desatado** en el multiespacio CasaClub Palermo, Francisco Acuña de Figueroa 1584, hoy a las 17.30. **Gratis.**

■ **Rubén Celiberti** en el auditorio Astor Piazzolla del C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 21 y mañana a las 17.30 y 21.

■ **Turf** en Playa Grande Roxy, Quintana y Alem (Mar del Plata). Hoy a las 22.

■ Festival folklórico: **Raúl Carnota, Grupo Maymara, Murga Los Incas de Jujuy, Los Hermanos Miranda, Hernán Luna** y otros. Con la animación de Julio Rodríguez. En el Mercado Nacional de Hacienda, Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales, hoy a partir de las 18. **Gratis.**

■ **Mara Giménez y Desde Adentro** en La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Hoy a las 22.

■ **Raúl Garelo y su Conjunto y La Quartada Tango** en Gandhi/Notorius, Av. Corrientes 1743. Hoy y mañana a las 21 respectivamente.

■ **Daniel Piazzolla, N. Guerschberg y Sívori** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21.30.

■ **La Chula** presenta “Delirio habanero” en Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415. Mañana a las 19.

■ **Walter Gandini** presenta su CD *Lucky* en Mr. Jones, Saavedra y Necochea (Ramos Mejía), hoy a las 22. **Gratis.**

■ **Teromax Forte** en New People, Av. Raúl Scalabrini Ortiz 2282. Hoy a las 22.

■ **Miguel de Caro Cuarteto** en el Tradicional Bar Celta, Sarmiento 1702. Mañana a las 20.

■ **Gustavo Suárez, Agrupación de tambores “Dos orillas” y la murga Los Quitapenas** en el Anfiteatro de Costanera Sur, hoy a partir de las 17. **Gratis.** Se suspende por mal tiempo.

■ **Los Amados** festejan sus primeros 15 años en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a la 1.

■ **Roxana Amed** en La Revuelta, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22.

■ **Gustavo Bergalli Quinteto** en Notorius, Av. Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Alejandro del Prado, Rodolfo García y Mariano Leiva** en la Vaca Profana, Lavalle 3683. Hoy a las 22.

■ **Caracol** en el Teatro Bar Tuñón, Maipú 849. Hoy a las 22.

## TEATRO



**Nuevas directivas para tiempos de paz**, de Bosco Brasil. Con Arturo Bonín (foto) y Norberto Díaz. Adaptación y puesta de Víctor García Peralta. Estreno en *De la Comedia*, Rodríguez Peña 1062, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

■ **Paradero desconocido**, de la estadounidense Katherine Kressmann Taylor. Con Raúl Rizzo, Roberto Catarineu y los cantantes Ali-



**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260





**El gran pez** (Tim Burton, 2003). Una fábula cargada de alegorías, elementos fantásticos y humor absurdo sobre ciertos temas que obsesionan a su realizador (Hoyts Abasto, en la semana de preestrenos de Fipresci).

**Las walkyrias.** Comedia musical infantil, por el grupo Odiseos Teatro Independiente. Libro y dirección general de Fernando Alegre. En Liberarte, Corrientes 1555. Mañana a las 18.30.



cia Iacovello, Diana Pereyra, Juan Pablo Gollian, Horacio Oriez e Ingrid Liberman. Adaptación y dirección de Lía Jelin. **Reposición** en Teatro del Nudo, Av. Corrientes 1551, hoy a las 21.

■ **La Madonnita.** Libro y dirección de Mauricio Kartun. Con Manuel Vicente, Roberto Castro y Verónica Piaggio. En la Sala Cunill Cabanellas del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **La prueba,** de David Auburn. Con Osvaldo Santoro, Carola Reyna, Gabriela Toscano y Pablo Rago. Dirige Carlos Rivas. En Multiteatro, Corrientes y Talcahuano, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

■ **De protesta,** de Alejandro Maci, Alejandro Tantanian y Marcelo Moguilevsky. Con Alejandro Tantanian y elenco. En la Sala Casacuberta del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 21.

■ **Hair.** Musical de G. Ragni, J. Rado y G. McDermot. Elenco de actores y cantantes dirigidos por Rubén Elena. En el Teatro Astros, Av. Corrientes 746, hoy y mañana a las 21.

■ **Querida Niní.** Espectáculo de la actriz y narradora oral Ana Padovani sobre textos de Niní Marshall. Dirección de Santiago Doria. En De la Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 20.

■ **Continente viril,** de Alejandro Acobino, en versión de Los Macocos. Una comedia de humor siniestro. En Centro Cultural de la Cooperación, Av. Corrientes 1543, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

■ **Los eróticos** (sobre textos de varios autores). Con la actriz y narradora oral Marta Lorente. En Finisterre, Honduras 5200, hoy a las 23.

■ **El gran regreso,** de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás Cabré. Dirección de Alfredo Alcón en colaboración con Osvaldo Bonet. En la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660, hoy a las 20.30 y 22.30, y mañana a las 20.30.

■ **Secretos a cuatro voces.** Con Marikena Monti (actuación y canto). Textos de Pedro Orgambide y Patricia Zangaro. Dirección musical de Oscar Laiguera y general de Diego Kogan. En De la Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 21.30.

■ **Las mucamas,** versión de la obra *Las criadas*, de Jean Genet. Con Marcelo Xicarts, Pepe Simón y María de la Paz Pérez. Dramaturgia de Patricia Espinosa y Román Podolsky (también director). En el Teatro del Abasto, Humahuaca 3549, mañana a las 23.

■ **Los nietos nos miran.** Unipersonal con actuación de Graciela Dufau. Sobre el texto homónimo de Juana Rotemberg. Traslación a la escena de Beatriz Matar. Dirección de Hugo Urquijo. En Multiteatro, Av. Corrientes y Talcahuano, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **Che, Mordisquito,** de Miguel Amestoy y Patricia Rey. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dirección de Miguel Amestoy. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy a las 21.

■ **Panorama desde el puente,** de Arthur Miller. Con Arturo Puig, Elena Tasisto, Carolina Fal, Claudio



**Eclipse de luna,** de Beatriz Mosquera. Con Cristina Murta, Salo Pasik, Marzenka Nowak y Gastón Courtade. Dirección de Daniel Marcove. **Reposición** en Teatro Andamio 90, Paraná 660, hoy a las 21.

Quinteros, Aldo Braga y otros. Dirección de Luciano Suardi. En la Sala Martín Coronado del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **Pasaje de ida,** de Ricardo Cardoso. Con Ana María Casó y Julio López. Dirección de Elena Novoa. En el Actor's Studio, Av. Corrientes 3565.

■ **Discepolín y yo.** Obra musical de Betty Gambartes y Bernardo Carey. Con Diego Peretti, Claribel Medina, Roberto Carnaghi y otros. Dirección de Betty Gambartes. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659, hoy y mañana a las 21.

■ **Cayáte lengua!!** (sobre Niní Marshall). Con Jean-François Casanovas, Eduardo Solá y el Grupo Caviar. Dirección de J.F. Casanovas. En De la Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 23 y mañana a las 21.30.

■ **Angelito Pena.** Autor y director Julio Chávez. En la Sala Contemporánea del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy a las 21.

■ **Candombe nacional.** Con Enrique Pinti y elenco. Dirección de Ricky Pashkus. En el Maipo, Esmeralda 443, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **El alquiler de la sombra.** Libro y dirección de Norman Briski. Con Karina Moccio, Jorge Waldhorn y Laura Litvinoff. Asistencia de dirección de Verónica Jofre. En Caliban, México 1428, hoy a las 21.

■ **Al cabaré no voy,** de Omar Aíta. Con interpretación de Ricardo Miguelez, dirigido por Alicia Zanca. En Liberarte, Corrientes 1555, mañana a las 20. **Entrada libre.**

■ **Justo en lo mejor de mi vida,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, María Fiorentino, Daniel Miglioranza y Valeria Lorca. Dirección de Julio Baccaro. En el Metropolitan, Av. Corrientes 1343, hoy a las 21 y 23.30; y mañana a las 19.30.

■ **Las mil y una noches.** Musical de Pepe Cibrián Campoy y Angel Mahler. Con Juan Rodó y un elenco de actores y cantantes. En el Teatro Opera, Av. Corrientes 860.

■ **Venecia,** de Jorge Accame. Versión de Santiago Doria. Con Caliope Georgitsis, Delia Name, Sergio Raggio, Carla Garófalo y otros. Dirección de Gastón Raggio. En el Teatro Larreta, Vuelta de Obligado y

Juramento, hoy y mañana a las 21.

■ **El Guernica,** de Gerardo Vidal. Elenco dirigido por Ricardo Aldeamar. En La Manzana de las Luces, Perú 294, hoy a las 22.

■ **El Diez (entre el cielo y el infierno).** Tragicomedia musical de Daniel Dátola y Héctor Berra. Sobre Diego Maradona y los mitos argentinos. Con Franklin Caicedo, Emilio Bardi, Leandro Pereyra, Rita Terranova y otros. Música de Carlos Baglietto y Lito Vitale. En el Metropolitan, Av. Corrientes 1343, hoy a las 21 y 23.30, y mañana a las 30.30.

■ **Argentains,** de Roberto Fontanarrosa. Con Daniel Aráoz, Jean-Pierre Noher y otros. Dirección de Lía Jelin. En Picadilly, Av. Corrientes 1524, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Los Trisinger.** Espectáculo de humor. Con Roly Kohanof, Antonio Calvar, Charly Díaz Gómez y Chiqui Reynoso. En Café Molière, Balcarce 682, hoy a las 21.30.

## DANZA



**Pasiones argentinas.** Espectáculo de tango y folklore. Dirección: Adrián Aragón y Erica Boaglio. En el Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280. Hoy a las 21.30 y mañana a las 21.

■ **Ay de mí,** espectáculo musical-coreográfico-teatral. Dirección escénica y general: Eva Halac. Cuerpo de baile conducido por Lorena Di Prinzio y Claudio Arias. En La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 21.

■ **Bajorey.** Dirección coreográfica de Sandy Brandauer y coreografías aéreas de Brenda Angiel. Música compuesta por Nico Cota. Puesta en escena conformada por cuarenta actores y bailarines. En La Rural, Santa Fe y Sarmiento. Hoy y mañana a las 21.

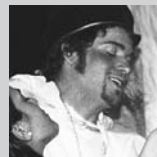
■ **Noche Flamenca.** Espectáculo coreográfico con Soledad Barrios y elenco de bailadores, guitarristas y cantores. En el Teatro Avenida, Av. de Mayo 1222. Hoy a las 21 y mañana a las 19.

■ **De amores y desafíos.** Espectáculo con clásicos españoles y fla-

menco. Actores y bailarines: Rolando Alvar, Natalia Bonansea, Emma Ledo, Guillermo Renzi, Graciela Ríos Saiz y Omar Urraspuro. En el auditorio Astor Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 20.30.

■ **La Duarte.** Espectáculo de danza-teatro con Eleonora Cassano y elenco. Creado por Silvia Vladimivsky para Cassano sobre una idea original de Lino Patalano. Acompaña a la prestigiosa bailarina un elenco encabezado por Gerardo Baamonde (Magaldi-Juan Duarte), Leonardo Cuello (Perón) y Héctor Díaz (descamisado). Música original compuesta Sergio Vainikoff. Escenografía diseñada por Lucía Trevisacce y Carlos Bustamante. Vestuario a cargo de Mónica Mendoza. En el Teatro Maipo, Esmeralda 443. Hoy a las 20 y mañana a las 19.

## PIBES



**La Bella durmiente.** Versión musical dirigida por Diego Veronesi y recreada por el Grupo Ensemble. Elenco integrado por Silvana Espada, Heidi Fauth, Ariel Ian y Alfredo González, entre otros. En la Sala The Cavern Club, Corrientes 1660. Hoy a las 17.

■ **No quiero ir a dormir.** Espectáculo humorístico-musical de Luis María Pescetti, con canciones, chistes y juegos. En la Sala Enrique Muñio del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 20.

■ **Calidoscopio.** Espectáculo de teatro negro con títeres y elementos escenográficos. Por el grupo Kukla. Dirección general: Antoaneta Madjarova. En el C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543. Hoy a las 18 y mañana a las 17.30.

■ **Elemental.** Espectáculo que incorpora la danza, el teatro, el clown y los objetos para crear un universo fantástico. Dirección: Marcelo Katz. Por la Compañía Clun. En la Sala A-B del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy y mañana a las 21.

■ **Don Salchichón y el oso roñoso en un mundo amoroso.** Comedia musical con actores, títeres y muñecos. Dirección: Néstor Hidalgo. Por el Grupo Azul. En El Teatrón, Santa Fe 2450. Hoy y mañana a las 18.30.

■ **El Mundo Chiquitito.** Musical de Daniel Pérez Guerrero y Luis Alban. Dirección: Adriana de María. En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344. Hoy y mañana a las 18.

■ **Pica al cuento,** espectáculo de Graciela Sverdllick con dirección de Santiago Doria. Intérpretes: Karina Hepner y Belisario Román. Música original de Carlos Gianni y coreografía de Mariela Kantor. En el Teatro Larreta, Vuelta de Obligado y Juramento. Hoy y mañana a las 18.

■ **La odisea de Orfeo,** comedia con libro y dirección de Fernando Alegre. Música de Pablo J. Protagonizada por Silvia Genta, Trinidad Llana, Fernando Alegre, Emiliano

Delucchi, Belén Atchavaian, Nora Martínez y Pablo Angeli. En Liberarte, Corrientes 1555. Hoy a las 17.

■ **Luciano tras el secreto de los Queni,** en The Cavern Club, Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Mañana a las 16 y a las 17.30.

■ **David y Goliat,** de Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dirección: Sergio Rowner y Luis Rivera López. En el C.C. Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 18.

■ **Pinocho y el hada azul** (hoy y mañana a las 16.30) con dirección de R. Aldemar, **El gato con botas** (hoy y mañana a las 15.30) con dirección de R. Aldemar, y **La cenicienta** (hoy y mañana a las 17.30). En Abecedario, Piedras 728.

■ **El campo en la ciudad.** Visita guiada a Granja Educativa, En la Facultad de Veterinaria, Av. Chorroarín 240. Hoy y mañana de 15.30 a 20.

■ **Espacio interactivo y temático.** Reproducción de una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. En el Museo de los Niños, Shopping Abasto, Av. Corrientes 3247, nivel 2. Hoy y mañana de 13 a 20.

■ **El show de Blancanieves y Robin Hood.** Espectáculo interactivo con juegos y títeres. Dirección: Gustavo Bernal. Por el Grupo Alas. En Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 17.30.

■ **Diversión Trok.** Tres partes: Galáctica (teatro negro, nave de Alien, rampas y pistas de skate, etc.), Cartoons (la casa de Tom y Jerry y la del perro Coraje) y Teen (bandas de música en vivo). En La Rural. Hoy mañana de 13 a 21.

## ETC.

■ **Historias de un viejo indigente,** cuentos para adultos. Narran: Vivi García e Italo Martinena. En Thames 1907. Mañana a las 20.30.

■ **Encuentro literario** en La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Hiperhumor de Manikómicos (humor para el chaleco).** Idea y dirección: Divino Vivas. Libro: Gabriel Gahn. En Teatro Bauen, Callao 360. Hoy a las 21 y 23 y mañana a las 21.

■ **Cuentos a micrófono abierto.** Con la participación de alumnos y ex alumnos de Juan Moreno. En el Café La Subasta, Río de Janeiro 54. Mañana a las 19.

■ **De nuevo en el jardín.** Narraciones a cargo de Claudio Ledesma y Cristina Villanueva. En Jardín de Uriarte, Uriarte 1864. Hoy a las 22.30.

■ **Un paseo por la historia.** Exposición de material perteneciente a diversas comunidades aborígenes del territorio nacional: máscaras, Chané, Chiriguano, Cestería, Cerámicas, tejidos y piezas arqueológicas del noroeste argentino. En el Museo Americanista de Lomas de Zamora, Manuel Castro 254, Lomas.

■ **Chapuzones de carnaval.** Inauguración de la exposición que repasa la historia de los carnavales porteños, desde la época de la colonia hasta la actualidad. En el Museo del Cabildo (Bolívar 75). Mañana de 11 a 18.



## cines

### 7 AÑOS DE MATRIMONIO

(Francia) Dir.: Didier Bourdon, con Catherine Frot. P/16.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### 21 GRAMOS

Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts. P/16.  
**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40 hs.

### ALMA DE HEROES

Dir.: Gary Roos, con Tobey Maguire y Jeff Bridges. P/13.  
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.15 hs.

### ANITA NO PIERDE EL TREN

(España) Dir.: Ventura Pons. S/R.  
**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18 hs.

### AMERICAN PIE

(La boda). Dir.: Jesse Dylan, con Jason Biggs y Alison Hannigan. P/13.  
**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 18.05 y 21.35 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### AUDITION

(Japón-2001) Dir.: Takashi Miike. P/18.  
**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 y 22.40 hs.

### CORAZONES ABIERTOS

(Dinamarca) Dir.: Susanne Bier, con Sonja Richter y Nicolaj Lie Kaas. P/16.  
**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 23.30 hs.

### DEVORADOR DE PECADOS

con Health Leger. P/13.  
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 17 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### EL AMOR CUESTA CARO

Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. P/13.  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.10 y 22.50 hs.

### EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 20.30 hs.

### EL CRUCERO DE LAS LOCAS

Dir.: Mort Nathan, con Cuba Gooding Jr. y Roger Moore. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.15, 19.15 y 23.10 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.55, 20.55 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### EL GATO

Dir.: B. Welch, con Mike Myers y A. Baldwin. S/R.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.05, 17 y 19 hs.

### ELF, EL DUENDE

Dir.: Jon Favreau, con Will Farrell y James Caan. (En cast.) S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

### EL PADRE DE MI NOVIO

Dir.: Andrew Fleming, con Michael Douglas y Albert Brook. S/R.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.  
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.40 hs.

### EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

(El retorno del Rey). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y Viggo Mortensen. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 13.40, 16.45, 19.20 y 20.35 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17, 19 y 21 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### EL ULTIMO SAMURAI

Dir.: Edward Zwick, con Tom Cruise y Ken Watanabe. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.  
**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 15.30, 18.10, 20.50 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.40 hs.

### EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En cast.) S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20.30 hs.

### EN COMPAÑÍA DEL MIEDO

Dir.: Matthew Kassovitz, con Halle Berry, Robert Downey Jr. y Penélope Cruz. P/16.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19 y 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

### HOTELES

Dir.: Aldo Paparella, con N. Amaya y F. Carballo. P/18.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10 y 21.50 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35, 18.10 y 21.45 hs.

### INFIELMENTE CASADA

con Matthew Perry y Elizabeth Hurley. S/R.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 17.10 y 21.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### JEEPERS CREEPERS 2

Dir.: Victor Salva, con Ray Wise y Jonathan Breck. P/13.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 21.20 y 23.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

### JINETE DE BALLENAS

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.  
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 22.40 hs.

### KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.10 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.  
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18 y 22.40 hs.

### LA SONRISA DE MONA LISA

Dir.: Mike Newell, con Julia Roberts y Kirsten Dunst. S/R.

**Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs.

### LAS INVASIONES BARBARAS

(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R. Girard y S. Rousseau. P/13.  
**Atlas Santa Fe II**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.45, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.35 hs.  
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.

### LAS MUJERES VERDADERAS TIENEN CURVAS

con América Ferreray Lupe Ontiveros. S/R.  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21 hs.

### LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En cast.) S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 16, 17.40, 19.20 y 21.10 hs.

### LOS LUN. AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.  
**Gaumont I**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 17.15 y 21.30 hs.

### LOS RUBIOS

Dir.: Albertina Carri, con Analía Couceyro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.20 y 22.10 hs. (Sala "Amelia Benecé")

### ¡RAPIDO ¡FURIOSO

Dir.: J. Singleton, con Paul Walker y Eva Mendez. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.15, 19.45 y 23.15 hs.

### MATRIX REVOLUCIONES

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.  
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

### MINI ESPIAS 3D

Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas y Sylvester Stallone. S/R.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.35, 16.35, 18.30 y 20.25 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.20, 18 y 19.40 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

### OSCAR ALEMAN

(vida con Swing-Documental). Dir.: Hernán Gaffet. S/R.  
**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16.05, 20 y 22 hs.

### REALMENTE AMOR

Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant, Emma Thompson y Liam Neeson. P/13.  
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.10 hs.

### RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

### THE RING

(Japón-1998.) Dir.: Hideo Nakata. P/16.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 17.20 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 hs.

### TIERRA DE OSOS

de Walt Disney. (En cast.) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20 y 21.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15 y 16.45 hs.

### TUS OJOS BRILLABAN

Dir.: Silvio Fischbein, con Fabián Gianoila, Miguel Angel Rodríguez y Laura Oliva. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16 y 20 hs. (Sala "Amelia Benecé")

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.20 y 19.55 hs.

### UN CASAMIENTO INVOLIDABLE

(Italia) Dir.: Alessandro D' Alatri, con Stefania Rocca y Fabio Volo. P/13.

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10 y 19.20 hs.

### UN HUO GENIAL

Dir.: José Luis Maza, con Julián Welch y Sebastián Francini. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 14.55 y 16.40 hs. (Sala "Amelia Benecé")

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 16.30 y 19.50 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.40 y 18.50 hs.

### VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.  
**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.50, 18.15 y 21.35 hs.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.20 y 20 hs.

**YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS**

(Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 14.35, 18, 19.20, 20.40 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 15.20, 19.10, 20.20 y 21.30 hs.

## shoppings

### ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 5777-8362.  
**21 GRAMOS**: 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorata. Tel.: 4806-5665.  
**LA SONRISA DE MONA LISA**: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.  
**EL ULTIMO SAMURAI**: 13, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

### PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**EL ULTIMO SAMURAI**: 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA SONRISA DE MONA LISA**: 13, 15.20, 17.40, 19.10 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.05, 14.20, 17, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**7 AÑOS DE MATRIMONIO**: 12.30, 15, 17.40, 19.55 y 22.10 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**RIO MISTICO**: 22.40 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA SONRISA DE MONA LISA**: 11.55, 14.35, 17.15, 20.10 y 22.50 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL GATO**: 12.15, 14.30, 16.30, 18.30 y 20.30 hs. (En cast.) S/R.

**EN COMPAÑÍA DEL MIEDO**: 11.25, 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**CORAZONES ABIERTOS**: 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**MINI ESPIAS 3D**: 13, 15.25 y 18.15 hs. (En cast.) S/R.

**EL ULTIMO SAMURAI**: 11.30, 12.50, 14.45, 16.05, 18, 19.15, 21 y 22.25 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 11.20, 17.40 y 21.40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**21 GRAMOS**: 12.45, 15.30, 20.15 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

### CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**EL PADRE DE MI NOVIO**: 16 y 20.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.35 hs.

**RIO MISTICO**: 13.20, 18 y 22.10 hs. P/16.

**LOONEY TUNES**: 13.40 hs. (En cast.) S/R.

**TRIBUNAL EN FUGA**: 20 hs. P/13.

**KILL BILL** (Vol. 1 "La venganza"): 15.35, 17.40 y 22.30 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**REALMENTE AMOR**: 16.10 y 22.20 hs. P/13.

**TIERRA DE OSOS**: 13, 14.35 y 18.35 hs. (En cast.) S/R.

**SOLAR DE LA ABADIA**

Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.

**21 GRAMOS**: 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.30 hs. P/16.

## CABALLITO

**CINE DUPLEX**

(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 22.55 hs. P/13.

**CORAZONES ABIERTOS**: 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.40 hs. P/16.

**CINEMARK**

Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 14.10, 18.05, 20.35 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**7 AÑOS DE MATRIMONIO**: 12.05, 14.10, 16.15, 18.25, 20.40 y 22.55 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**21 GRAMOS**: 11.50 y 19.55 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**LA SONRISA DE MONA LISA**: 12.15, 14.45, 17.20 y 22.40 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**EN COMPAÑÍA DEL MIEDO**: 12.20, 14.30, 16.45, 18.50, 21 y 23.05 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.



**LOLA MEMBRIVES**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**PASIONES ARGENTINAS.** Un espectáculo de tango y folclore. Dir.: Adrián Aragon-Erika Boaglio. Mié. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs.

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**CONFESIONES DEL PENE,** de José Montero. Con Nicolás Scarpino, Marcelo Cosentino y Pablo Novak. Dir.: Luis Rossini. Jue. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs.  
**CATCH** (lucha de barro + sexo entre chicas). Libro y dir.: José María Muscarí. Jue. a sáb.: 23.30 hs., dgo.: 22 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes y Bouchard. Tel.: 4311-5100.  
**MOSCU SOBRE HIELO.** El más deslumbrante espectáculo del verano... Mar. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 21.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 8. Sala climatizada. Estac. sugerido Av. Corrientes 161.

**MAIPO**

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.  
**LA DUARTE** con Eleonora Cassano y elenco. Coreog. y dir.: Silvia Vladimisky. Lun.: 20 hs., jue.: 19 hs. y vie. y sáb.: 20 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: \$ 30.  
**CANDOMBE NACIONAL.** Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pastikus. Mié. y jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 22 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 30.

**METROPOLITAN**

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**EL DIEZ** (Entre el cielo y el infierno). Con Emilio Bardi, Rita Terranova, Franklin Caicedo, Coni Marino, Héctor Malamud y elenco. Libro y dir.: Daniel Datola y Héctor Berra. Jue. y vie.: 21.30 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala I)  
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Valeria Lorca y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 19.30 hs. (Sala II)

**MOLIERE**

Balcaroe 682. Tel.: 4343-0777.  
**LOS TRISINGER** en "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desopilante espectáculo de humor y música. Vie. y sáb.: 21.30 hs.

**MULTITEATRO**

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**LA PRUEBA,** de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carola Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs.  
**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie. y sáb.: 22 hs., dgo.: 21 hs.  
**LOS NIETOS NOS MIRAN,** de Juana Rotemberg. Con Graciela Dufau. Dir.: Hugo Urquijo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie. y sáb.: 22 hs., dgo.: 21 hs.

**EL CAMINO A LA MECA,** de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

**MUSEO LARRETA**

Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.  
**VENECIA,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Jue. a dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 8. (No se suspende por mal tiempo)

**PAYRO**

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**CHE, MORDISQUITO,** de Miguel Amestoy y Patricia Rey. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dir.: Miguel Amestoy. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.  
**ARYENTAINS,** de R. Fontanarrosa. Con Daniel Arazo, Jean Pierre Noher, Roly Serrano y Coco Sly. Dir.: Lia Jelín. Vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 15 (sáb.: \$ 20)

**PREMIER**

Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.  
**LIBERTAD LEBLANC** "La zorra y sus lolitos", de Juan Carlos Cantafio y Eduardo Kerzman. Con Hugo Zanón, Gustavo Guzman, Javier González, Sebastián Bonadeo y elenco. Dir.: Juan Carlos Cantafio. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 22.30 hs., dgo.: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.

**REGINA**

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. (Aire acondicionado)  
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Juan Carlos Puppo, Eleonora Guerrero y elenco. Dir.: Corina Hady. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

**OTRA VUELTA DE TUERCA,** de Henry James. Con Inda Lavalle, Verónica, Pelacóni y elenco. Adapt. y dir.: Rita Terranova. Vie. y sáb.: 23.15 hs. Ent. desde: \$ 5.

# chicos

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**

Junín 1930. Tel.: 4803-1041.  
**DAVID Y GOLIATH** ¿quién dijo que la guerra y la libertad no son cosas de chicos?, de Luis Rivera López. Grupo "Libertablas". Dir.: Sergio Rower-Luis Rivera López. Vie. a dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 6. (Patio del Aljibe)

**ABECEDARIO**

Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5)  
**El gato con botas.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jue. a dgo.: 15.30 hs.  
**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jue. a dgo.: 16.30 hs.  
**La Cenicienta.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Jue. a dgo.: 17.30 hs.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**

(Sala "Solidaridad"). Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.  
**CALIDOSCOPIO.** Teatro Negro de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sáb.: 18 hs., dgo.: 17.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL TEATRON**

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4862-2996.  
**Don Salchichón y el oso Roñoso, en un mundo amoroso.** Títeres, actores y muñecos. Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Vie. a dgo.: 18.30 hs. Ent.: \$ 6.

**GRANJA EDUCATIVA**

Chororarin 240. Tel.: 4523-9993/8412.  
**Colonia de vacaciones.** El campo en la capital. Para grupos de 3 a 12 años. De 9 a 17 hs. Hasta el 29 de febrero (16 has, animales de granja, lago, gallinero, conejos). Talleres de ordeñe, amasado de pan, huerta orgánica. Festejamos cumpleaños. (Las actividades se suspenden por mal tiempo). Visitas guiadas. Sáb. y dgo.: 15.30 a 20 hs.

**LA PLAZA**

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4904-0594.  
**EL SHOW DE BLANCANIEVES Y ROBIN HOOD.** Divertimento con la participación del público. Grupo "Alas". Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs.

**LIBER/ARTE**

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: \$ 5)  
**La odisea de Orfeo.** Comedia musical. Grupo "Odiseos". Dir.: Fernando Alegre. Sáb.: 17 hs.  
**Poleo y Purpurina en el circo encantado.** Grupo "Colores Encantados". Dir.: José Luis Alfonso. Sáb.: 18.30 hs.

**Las Walkirias.** Comedia musical para niños y adolescentes. Dir.: Fernando Alegre. Dgo.: 18.30 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).  
**EL SHOW DE BLANCANIEVES Y ROBIN HOOD.** Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Mar. a dgo.: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 6 (menores de 3 años gratis)

**MUSEO LARRETA**

Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**PICA AL CUENTO,** de Gustavo Sverdlid. Dir.: Santiago Doria. Jue. a dgo.: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**SPINETTO SHOPPING**

Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61)

**Pirilutia y Pirulón contra el oso Fanfarrón.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Hoy: 17.30 hs.

**Fanfarrón y Pulgoso dos ositos revoltosos.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Hoy: 18.30 hs.

**Pirilutia y Pirulón con el mono espacial.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Dgo.: 17.30 hs.

# concert

**CAFE HOMERO**

Cabrera 4946. Tel.: 4701-7357.

**LUIS FILIPPELLI** pta.: "Entre nosotros". Con "Lucho Repetto" (piano y dir. musical). Invitados: Graciela Susana y Nora Rocca. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10 (cons. min: \$ 5).

**CAFE TORTONI**

(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4326.

**PORTEÑA JAZZ BAND** pta.: "Clásicos del jazz". Hoy: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**CLUB DEL VINO**

Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 10ª temporada consecutiva. Con Ubaldo de Lío, Néstor Marconi Trío y Nuevo Quinteto Real: Oscar Giunta (contrabajo), Hermes Peressini (violin), Néstor Marconi (bandoneón), Leonardo Marconi (piano) y Ubaldo de Lío (guitarra). Sáb.: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**LOS AMADOS.** Espectáculo musical-teatral, evocando los años 40-50. Dir.: Alejandro Vio. Boleiros, salsa y cha-cha-chá. Hoy trasn.: 1 h. Ent. desde: \$ 10.

**DEL GLOBO.**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**NIKADA** (Damián Nisenson-Fernando Kabusacki-Sergio Dawidowicz). Jazz. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GORRITI**

(Restaurant). Gorriti 3780. Tel.: 4862-8031.

**SWING TIMERS:** Mauricio Percán (clarinete), Jorge González (contrabajo), Juan Carlos Cingliano (piano) y Junior Césari (batería). Jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 15 (c/consunción)

**FORO GANDHI**

(Notorios musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**RAUL GARELLO** (bandoneón y dir.) y su conjunto pta. "Arlequín Porteño". Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA CUARTADA:** Gabriel Cienar (piano y dir.), Hugo Satorre (bandoneón), Marcelo Rebuffi (violin) y Claudio Canestrari (contrabajo). Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA BIBLIOTECA**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**ARTURO BASSNUEVA** y la Up Band. Latin jazz, ritmos cubanos y tango salsa. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA REVUELTA**

Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-4422.

**ROXANA AMED** (voz) pta.: "Limbo". Con Alejandro Ridilein-Claudio Giuliano (guitarras), Fernando Galimany (contrabajo) y Mario Gusso (percusión). Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SEÑALADA**

Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café...

**MARA GIMENEZ** (Mendoza) pta.: "Mestiza" con su grupo "Desde adentro". Duo Liberti-Hernández. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**NICETO CLUB**

Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.

**DANCING MOOD.** Banda de ska. "Fiesta de verano". Hoy: 23 hs. (Despedida) Ent.: \$ 5.

**NOAVESTRUZ**

(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**ALEJANDRO ARANDA** (guitarra). Cuarteto: Ezequiel Dutil (contrabajo), Martín Lambert (batería) y Pablo Ledesma (saxo). Músicos invitados. Jazz fusion. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**SANTANA**

(Bar). Pie. Perón 414 (Ramos Mejía).

**COSSA NOSTRA.** Teatral-humorístico. Hoy: 0 h. Ent. libre.

**TUÑON**

(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.

**CARACOL.** Tangos. Hoy: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**UN GALLO PARA ESCULAPIO**

Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.

**ADRIAN ABONIZIO-SERGIO SAINZ** pta. su CD: "Cualquier tren a ningún lado". Con Rodrigo Abelaustegui (guitarra). Hoy: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS HUACANA HUA:** Pedro Fariás

Gómez (guitarra), Sebastián Fariás Gómez (teclados-percusión), Rodolfo Raúl Cabrera (aerófonos) y Miguel Angel Oliva (charango). Dgo.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**VACA PROFANA**

Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934.

**POSPORTEÑO:** Alejandro del Prado, Rodolfo García y Mariano Leiva.

Canciones y poesías urbanas, aires de tango, milongas, música y rock de por acá.

Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

# etc.

**CENTRO CULTURAL BORGES**

Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**RUBEN CELIBERTI** pta.: "En sol mayor". Cantante, pianista y bailarín. Obras de George Gershwin, Jacques Prevert, E. S. Discepolo, Astor Piazzolla e incluye poemas de Gabriel D'Annunzio y J. L. Borges entre otros. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 17.30 hs. Pl.: \$ 15.

**ALICIA FIURI-NESTOR SPADA** pta.: "Flamencura". Con Claudia Montoya (cantora) y Fernando Herrera-Fernanda Córdoba (guitarras). Sáb. y dgo.: 21 hs. Pl.: \$ 12. (Próxima semana)

**Las invasiones bárbaras.** Dir.: Denys Arcand. P/13. Dgo.: 20, 22 y trasn. 0 h.

**El Señor de los anillos** (El retorno del Rey), con Elijah Wood. P/13. Lun.: 18 hs.

**7 años de matrimonio.** Dir.: Didier Bourdon, con Catherine Frot. P/16. Lun.: 21.30 y 23.45 hs.

**Tierra de osos** (En cast.). S/R. Dgo.: 18.30 hs.

**Las invasiones bárbaras.** Dir.: Denys Arcand. P/13. Dgo.: 20, 22 y trasn. 0 h.

**El Señor de los anillos** (El retorno del Rey), con Elijah Wood. P/13. Lun.: 18 hs.

**7 años de matrimonio.** Dir.: Didier Bourdon, con Catherine Frot. P/16. Lun.: 21.30 y 23.45 hs.

**OASIS**

Shaw y Del Lenguado. Tel.: 48-3334.

**El padre de mi novio,** con Michael Douglas. P/13. Hoy: 19 hs.

**Divorcio a la francesa.** (Francia-U.K.), con Kate Hudson y Naomi Watts. P/13. Hoy: 21 y 23.30 hs.

**El amor cuesta caro.** Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. S/R. Dgo.: 19 hs.

**Kill Bill** (Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman. P/18. Dgo.: 21 y 23.30 hs.

**La guardería de papá,** con Eddie Murphy. S/R. Lun.: 19 hs.

**Realmente amor.** Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant y Emma Thompson. P/13. Lun.: 21 y 23.40 hs.

**El amor cuesta caro.** Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. S/R. Dgo.: 19 hs.

**Kill Bill** (Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman. P/18. Dgo.: 21 y 23.30 hs.

**La guardería de papá,** con Eddie Murphy. S/R. Lun.: 19 hs.

**Realmente amor.** Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant y Emma Thompson. P/13. Lun.: 21 y 23.40 hs.

**PINAMAR**

Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.

**Mini espías 3D,** con Sylvester Stallone. S/R. Hoy: 18.30 y 20.30 hs.

**Infelizmente casada.** Dir.: Reginald Hudlin, con Matthew Perry. P/13. Hoy: 22.30 y trasn. 0.30 hs.

**La guardería de papá,** con Eddie Murphy. S/R. Lun.: 19 hs.

**Realmente amor.** Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant y Emma Thompson. P/13. Lun.: 21 y 23.40 hs.

**PINAMAR**

Bunge y Burriquetas. Tel.: 48-2747.

**Mini espías 3D,** con Sylvester Stallone. S/R. Hoy: 18.30 y 20.30 hs.

**Infelizmente casada.** Dir.: Reginald Hudlin, con Matthew Perry. P/13. Hoy: 22.30 y trasn. 0.10 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.

**El último samurai,** con Tom Cruise. P/13. Lun.: 18, 21.45 y trasn. 0.45 hs.



**HOY**

**Tiempo pronosticado**  
 Mayormente nublado. Brisas.  
 Probables chaparrones.  
 Mínima: 21°. Máxima: 27°.

# Página/12

**MAÑANA**

**Tiempo pronosticado**  
 Parcialmente nublado.  
 Vientos del Este.  
 Mínima: 17°. Máxima: 27°.

**Rep****CONTRATAPA**

**Por Osvaldo Bayer**  
 Desde Alemania

## Marlene, la paz y el coimero

▲ Apenas hace dos días una brisa fresca me alegró el corazón y me abrió bien grandes los ojos: sí, sí, el 29 de enero se cumplieron 75 años de la aparición de *Sin novedad en el frente* el libro de Erich María Remarque. El libro esencialmente de la paz, el libro que enseñó al mundo a odiar por siempre a la guerra, a las armas, a los uniformes, a las voces de mando. Erich María Remarque, un héroe de los pueblos, que había sido soldado en la Primera Guerra Mundial, había contado los horrores, las miserias, las cobardías, la irracionalidad, la estupidez de las batallas. Una guerra que les había quitado la vida a millones de jóvenes, que les había cercenado las piernas, que los había dejado ciegos, que les había quitado la alegría. La tristeza profunda del escritor cuando cuenta el olor a podrido de las trincheras, el cuerpo destrozado de los soldaditos de 17 años, las piernas arrancadas, los vientres abiertos, las caras sin ojos. Los curas que bendicen los gritos horribles de los heridos al morir, en vez de reunirse todos con sus cruces en el propio frente e impedir la guerra.

El escritor Erich María Remarque que describió el miedo de los jóvenes ante el ruido de la ametralladora que se acerca, el dolor cuando la ráfaga le entra en el vientre y sólo le quedan segundos para pensar en el ser femenino que lo esperaba, sí, Erich María Remarque tendría que tener un monumento en cada ciudad. El hombre que sintió el dolor que significa morir por nada. No, pero nosotros tenemos reservados el lugar céntrico para monumentos del general Roca, el genocida de los habitantes libres de las pampas libres. ¿Remarque? No lo conozco. Roca, sí el héroe de la campaña del desierto. Estanciero y general. De la estirpe de Ramón Falcón, Urriburu, On-

ganía, Videla. Viva la Patria. A Erich María Remarque, Hitler le quemó todos los libros y le asesinó a su hermana, a su querida hermana Elfriede. Pero no pudo destruir nunca a esa joya de la literatura humana llamada *Sin novedad en el frente*, a pesar de todos los nazis, fascistas y franquistas del mundo. Se vendieron millones de ejemplares. Fue traducida a la mayoría de las lenguas. En la Argentina lo editó la editorial Claridad, ejemplo de conducta y grandeza en la edición de libros de la dignidad y el humanismo.

Un libro que tendríamos que volver a leer todos. En tiempos de Bush que bombardea viviendas en Irak y Afganistán y siempre mata niños. Roca. Bush. ¿Le haremos un monumento?

Después de la brisa fresca que me alegró el corazón, leo que se van a destruir las picanas eléctricas que existen en nuestras cárceles. ¿Cómo? ¿Es un chiste? No, lo reconocen las autoridades oficiales. ¿Pero qué, somos cínicos o tenemos perversos en nuestra vida social? Se nos dice que vivimos en democracia y a una mujer de las humilladas le pegan un tiro en la nuca porque denunció que la policía les cobra coimas.

Bien, en una estadística reciente de Alemania donde le preguntan al pueblo cuál es la institución en la que todavía creen el 81 por ciento respondió: la policía. Parece un chiste alemán. Pero es cierto, lo que ocurre es que en mayo de 1945 a la policía alemana le quitaron todas las picanas eléctricas. Pero en diciembre de 1983 no pasó lo mismo con la policía argentina, la siguieron usando hasta ahora. Y no sólo la picana.

Pero claro, no es todo oro lo que reluce. Aquí, en Alemania, la moralidad está bien baja, en las esferas del dinero. ¿Y si no, cómo se puede explicar lo de la venta de la empresa germana Mannesmann a la inglesa Vodafone? Se trabajó de tal manera que se pagaron fuertísimas coimas, perdón, comisiones, a los altos dirigentes empresariales. Al



presidente de la empresa, Klaus Esser, se le dieron 60 millones de euros (que valen más que el dólar) y una pensión de 12 mil euros por mes, como coima, para que facilitara la venta. El se ha defendido ante las acusaciones diciendo que él ha cumplido con su vocación, el comercio, y que no ha sido nada más que una forma de comerciar entre pérdidas para algunos, y ganancias para otros. Los otros directivos, entre ellos Ackermann, del Deutsche Bank, tuvo

los mismos argumentos e hizo con los dedos la V de la victoria y reía con toda la boca como diciéndole a la gente que estaba en el juzgado: "Gané, estoy en el juego de la globalización, y ¿qué, ahora me voy a arrepentir?" El más complicado de todos es el representante obrero en el directorio, el metalúrgico Klaus Zwickel, que si bien no dio el sí a la venta, se abstuvo, y con esa abstención ganó Vodafone. El representante sindical alemán podía integrar la junta de los Gordos de la CGT argentina, no hay ninguna diferencia. Claro, ahora el problema lo tiene la Justicia porque, dentro del sistema globalizado, una venta así ¿no es acaso negocio?, ¿no se aplican las reglas de juego que rigen en todo el mundo? Fue una operación comercial, con coimas, sí, pero comercial al fin. Bien, cómo explican esto los maestros a los alumnos, dónde queda la palabra moral. El ex presidente de la Mannesmann, Dr. Esser, se gana en pocos minutos millones de euros, mientras que a los viejos internados en hogares de ancianos se les suben los precios de los medicamentos y de atención médica (porque es una regla del sistema globalizado: las cosas cada vez andan peor). Muy bien, sí, la policía anda bien, ¿pero qué pasa si un desocupado le grita ladrón a Klaus Esser y le tira una piedra?: lo llevan preso al desocupado y no al que no le caben ya los billetes en el bolsillo por realizar "una operación comercial".

Es increíble la capacidad que tiene el capital para inventar lugares neutrales a fin de aumentar las ganancias de los capitanes de la industria o el comercio. Está el caso

en Alemania del administrador de la Central para Desocupados, Florian Gester. (Ahora esas oficinas tienen un nombre más adecuado: "Agencia de ocupaciones".) Bien, a Gester se lo acusó de manejarse con demasiados "consejeros privados". Por ejemplo, cuando se presenta un problema no se trata de resolverlo con funcionarios que trabajan allí sino que se recurre a "empresas asesoras", *consultings*. Se firma un contrato y se esperan los "consejos". Claro, ahí puede producirse la ocasión: se contrata a quien más "comisión" ofrece. En gran parte, estas empresas asesoras son nada más que una junta de personas que mantienen relaciones con funcionarios ministeriales conocidos o con gerentes empresarios. En el mundo de los negocios, ¿es esto inmoral? ¿O es la manera de que toda la gran maquinaria funcione? ¿Se puede estar globalizado con una estricta honestidad? No, la honestidad no tiene grandes horizontes para actuar en estos mercados. La policía sí dirige bien el tránsito, trata bien a los borrachos y le cobra multas a quien escupe en el piso. Para eso está. Pero, para los grandes negocios, grandes libertades, que vuele la imaginación. Klaus Esser es un nombre con imaginación, que goce pues ahora de sus sesenta millones de euros.

Erich María Remarque comprobó su gran derrota cuando comenzó la Segunda Guerra Mundial, más mortífera, más perversa, más cruel que la Primera. Como antes, millones de jóvenes fueron a perder lo más sagrado, la vida, vestidos en uniformes. Erich María Remarque para olvidar ese nuevo y desgarrante dolor debe haber pensado en los queridos años en los que vivió junto a Marlene Dietrich, el amor en la intimidad. Por lo menos aquellas caricias y aquellas canciones en el oído. Un placer que el gerente Klaus Esser no va a poder gozar a pesar de sus 60 millones de euros.

### LAS PLAYAS DE PUNTA. LA NOCHE DE PUNTA. Y LA TECNOLOGIA DE PUNTA.

#### SERVICIO DE ROAMING INTERNACIONAL

Estas vacaciones en Uruguay no te olvides de llevar tu Movicom y seguir comunicado.  
 Llamadas locales a U\$S 0.80 el minuto<sup>(1)</sup> y llamadas a la Argentina a U\$S 1.30<sup>(2)</sup>.  
 Antes de viajar, recordá actualizar la programación de Roaming de tu Movicom llamando al \*228.

Promoción válida para clientes de Roaming Internacional (clientes crédito) desde el 20/02/03 al 29/02/04. (1) Llamada saliente local U\$S 0.80 (incluye aire, tierra e impuestos). (2) Llamada saliente desde Uruguay hacia Argentina: U\$S 1.30 (incluye aire, tierra e impuestos). No existen cargos fijos durante la promoción (tanto sea validación o prestación). Movicom y BellSouth son marcas registradas de compañías de telecomunicaciones Movi S.A. (C.A.M.) y BellSouth Corporation, Inc. C.A.M. Ing. Bully 240 piso 20. Capital. CUIT 30-4244186-9.

**MOVICOM**  
 @ BELL SOUTH